Ass. des Anciens élèves
Séminaire
Saint-Jean, Qué.
1 oct. 41

Le Richelieu

Journal régional diocésain catholique

92

Déclaré Organe Officiel de l'Action Catholique dans le diocèse de Saint-Jean-de-Québec, le 22 juin 1937

Vol. XV — No. 46 | SAINT-JEAN, JEUDI, LE 14 SEPTEMBRE 1950 | Cinq sous le numéro

4012 élèves dans nos écoles

L'inscription des élèves dans les différentes institutions scolaires de notre ville a atteint un chiffre beaucoup plus élevé que celui de l'an dernier suivant les renseignements que nous avons recueillis des autorités concernées, à St-Jean et à Iberville.

Un relevé des élèves inscrits dans les écoles sous le contrôle des deux commissions scolaires de St-Jean révèle que 2,363 enfants ont commencé à fréquenter les cinq écoles des deux Commissions. C'est une augmentation de 202 sur l'an dernier. Si nous ajoutons à ce nombre les élèves inscrits au Séminaire, au Couvent et à l'Ecole Normale, le nombre d'étudiants et d'étudiantes est porté à 3194. Et il faut ajouter les élèves inscrits au *St. Johns High School* qui dépasse le nombre de 300.

Voici comment sont répartis les étudiants dans les différentes institutions. Les chiffres entre parenthèses sont ceux de l'an dernier :

Séminaire de St-Jean	416	(410)
Couvent de St-Jean	327	(362)
Ecole Normale	88	(80)
Académie de St-Jean	498	(484)
Ecole du Sacré-Coeur	365	(337)
Ecole St-Edmond	573	(425)
Collège Notre-Dame	540	(325)
Couvent N.-D.-Aux.	387	(500)
	3,194	

A *Iberville*, l'inscription des élèves aux différentes institutions a atteint le nombre de 818, comparativement à 738 l'an dernier. C'est une augmentation de 80. Il y a 187 élèves au Couvent; 200 à l'Académie; 371 à l'Ecole Notre-Dame-de-Lourdes.

A l'Amicale des Gardes-malades

C'est dimanche prochain, 17 septembre, que se tiendra à l'Hôpital de St-Jean, la réunion annuelle de l'Amicale des Gardes-Malades de l'Hôpital de St-Jean, sous la présidence de Mme Roméo Marcoux.

Au cours de l'après-midi, il y aura assemblée au cours de laquelle on fera rapport des activités de l'année et on procédera aux élections d'un nouvel exécutif.

M. l'abbé Benoit Caron, aumônier de l'Hôpital, présentera aussi quelques films intéressants sur son récent voyage outre-mer. La journée se terminera par la visite du nouveau Pavillon et un banquet servi à l'Hôpital.

Toutes les membres de l'Amicale se feront un devoir d'être présentes.

Visite pastorale

Samedi et dimanche prochains, Son Exc. Mgr l'Evêque continuera ses visites pastorales. Ce sera la paroisse de Chambly-Canton qui recevra le premier pasteur du diocèse.

Président de la Fédération de l'U.C.C. de St-Jean



M. Lionel Sorel est un cultivateur maraîcher de St-Michel de Napierville. Il est natif de St-Michel. Père de 6 enfants. Il a fait ses études à l'Ecole Normale Jacques-Cartier, de Montréal. Après l'obtention de son diplôme, il est passé au service de la Commission Scolaire de Montréal. Entre autres écoles où il a enseigné, mentionnons l'Ecole de Villeray. Plus tard, M. Sorel s'acheta une terre de 140 arpents à St-Michel. Il est président de la Conserverie Coopérative La Salle, de St-Remi de Napierville, dont il fut l'instigateur. Il est membre de la Chambre de Commerce des Jeunes de St-Remi et de la Société St-Jean-Baptiste de St-Remi et St-Michel. C'est un patriote ardent, et un cultivateur très ouvert à la science agronomique. Ce mois dernier, il était élu président de la Fédération de l'U.C.C. du diocèse de St-Jean.

A l'Ecole Ménagère

Ouverture des cours postscolaires

Le 25 septembre commenceront, aux heures régulières, les cours de cuisine pratique, de couture et de coupe.

Les dames et les jeunes filles déjà inscrites seront averties du jour et de l'heure de leurs cours. Celles qui désirent s'inscrire sont priées de le faire le plus tôt possible afin de faciliter l'arrangement des cours.

Pour renseignements, s'adresser à 244 rue Laurier. Téléphone 2511 ou 2797 si l'on ne répond pas au premier numéro.

Pèlerinage au cimetière, dimanche

C'est dimanche prochain, 17 septembre, qu'aura lieu le pèlerinage annuel au cimetière, si la température est favorable.

Tous les fidèles des trois paroisses de la ville sont priés d'assister à cette cérémonie qui commencera à 3.30 heures P.M. Venons rendre hommage à nos défunts et prier pour eux.

Lauréats du Mérite Agricole Juvénile

M. André Sédillot, de St-Remi reçoit la médaille d'or

M. André Sédillot, de St-Remi de Napierville et M. Cuy Dulude, de St-Urbain de Châteauguay méritent la Médaille d'Or du Mérite Agricole des Jeunes, dans leur section respective.

Ce concours ouvert à la Jeunesse Agricole du Québec, est une institution du Service provincial de l'Enseignement Agricole, dirigé par M. Jean-Charles Magrian, agronome et officier du Mérite Agricole de France.

M. Dulude concourait dans la section des diplômés d'une école d'Agriculture intermédiaire, en fait il a suivi le cours de 2 ans à l'Ecole de Ste-Martine. Il gagne la Médaille d'Or, le trophée provincial et un prix de $50.00 en argent.

M. Sédillot, fils de M. Léon, titulaire de la Médaille d'Or, du Mérite Agricole senior, en 1945, est membre du Cercle des Jeunes Agriculteurs, de St-Remi. A ce titre, il gagne la Médaille d'Or, un prix de $25.00 et une bourse offerte par le Ministère de l'Agriculture qui lui permettra de faire un stage de 6 mois à une école d'agriculture de son choix.

Les jeunes lauréats ont été décorés lors du dîner de la Jeunesse Agricole, à l'Exposition provinciale, par l'Honorable Maurice Duplessis, premier ministre, en présence d'un grand concours de dignitaires civils et religieux.

Ont également pris part au concours 1950, lequel a été tenu dans le même secteur que le concours senior, MM. Henri Bourdeau, fils d'Isidore, de St-Remi, diplômé de l'école moyenne d'Agriculture de cette localité, qui s'est classé second, tandis que dans la section des jeunes, non diplômés Gérard Simon fils de Paul, s'est classé également

(Suite à la page 5)

HONNEUR AU MERITE



Mlle Françoise Granger, fille de M. et Mme Louis-Philippe Granger, de Saint-Jean, a été graduée à l'Ecole de Puériculture de Notre-Dame de Liesse, Montréal, avec la notre "très grande distinction". La cérémonie de graduation eut lieu samedi le 2 septembre 1950.

Nos félicitations à notre méritante concitoyenne.

ELU GOUVERNEUR



Notre concitoyen, Dr Mozart Clairmont M. V., qui vient d'être élu gouverneur du College des Médecins Vétérinaires de la Province de Québec, lors du congrès national qui s'est tenu à Montréal, la semaine dernière. Nos félicitations.

Congrès régional des C. de Commerce

DIMANCHE PROCHAIN, A CHAMBLY.

C'est dimanche prochain, vers 3 heures que débutera le congrès des Chambres de Commerce de la région du Lac Champlain, tenu, cette année à Chambly.

Plusieurs Chambres y participeront dont les Chambres de Commerce de St-Jean, de Longueuil, d'Iberville, d'Henryville, de Bedford, de Farnham, de Marieville et autres.

Après la présentation des rapports des présidents des diverses Chambres, il y aura discussion de résolutions d'intérêt général; puis élection de l'administrateur général.

Le congrès se clôturera par un grand banquet servi à Chambly.

Tout membre de la Chambre de Commerce peut se procurer un billet en s'adressant jusqu'à samedi midi au Secrétariat de la Chambre de Commerce de St-Jean, 11 Place du Marché, tél.: 2263, ou au Club V-41.

Les dames sont invitées à ce congrès où il y aura programme spécial pour elles durant l'après-midi.

Quarante-Heures à St-Edmond

Ce matin avait lieu en l'église de St-Edmond l'ouverture des Quarante-Heures. Ces heures de prière et de réparation se termineront samedi matin.

Tous sont invités à aller rendre hommage à Jésus-Hostie durant ces trois jours.

Adolescent tué dans un accident

Un malheureux accident, survenu dans la matinée de lundi, a causé la mort d'un adolescent de 14 ans, Denis Forget, fils de M. et Madame Emile Forget, d'Iberville. L'accident est survenu sur la route Iberville-Sabrevois, à l'entrée de la ville d'Iberville. La victime, qui se rendait en bicyclette à la demeure de ses parents, tourna pour entrer au même moment où il était dépassé par une automobile que conduisait Mme Alphonse Ducharme, de Richelieu. Il fut heurté violemment et projeté à plusieurs pieds de distance. On se porta à son secours et il fut transporté à l'Hôpital de St-Jean où il expirait deux heures plus tard.

Outre son père et sa mère, née Adrienne Jetté, il laisse deux frères: Claude et Alain; quatre soeurs: Gisèle, Ghislaine, Nicole et Alice; ses grands-parents: M. et Mme Zéphyr Jetté, M. et Mme Adélard Forget, d'Iberville; plusieurs oncles et tantes.

Les funérailles ont eu lieu ce matin, jeudi, à Iberville.

Nos sincères condoléances à la famille.

Au Club Richelieu

CE SOIR

Le club Richelieu-St-Jean reprendra ses soupers hebdomadaires, ce soir, jeudi, au Club V-41. Le souper sera mixte et sous la présidence de M. Jean-Philippe Toupin.

Le conférencier invité sera le Dr Pierre Jobin, président général de la Société Richelieu. Il sera présentté par le Dr Georges Phaneuf, maire, et Me Stan. Dery le remerciera.. Plusieurs visiteurs de l'extérieur assisteront à ce souper, dont M. Antonio Cayer, président de Richelieu-Québec, M. Lucien Belair, ex-président du club Montréal, et autres. Le souper commencera à 6 h. 30 précises.

Mlle M. Buck élue présidente

Mlle Muriel Buck, de St-Jean, vient d'être élue présidente provinciale du conseil de la Catholic Women's League, lors du 3e congrès annuel tenu à Montréal, Hôtel Queens, en fin de semaine dernière. Mlle Mary Ramsay, Montréal, fut élue vice-président; Mme Ross Alexander, secrétaire; Mlle Antoinette Linahen, de Richmond, Qué., fut élue trésorière.

Les délégués de Saint-Jean à ce congrès provincial étaient Mme Geo. Simard et Mlle Helen Buck.

AVIS

On est prié de prendre note qu'il n'y aura pas de clinique antituberculeuse à l'Unité Sanitaire, le mercredi, pour les prochaines six semaines. Le service recommencera en novembre.

Carnet social

M. et Mme Féliza Ménard, de notre ville, passent quelques jours à Albany, N.Y.

—o—

Mlles Thérèse Paquette et Jeannine Labrecque étaient à Old Orchards, Me, en fin de semaine dernière.

—o—

M. et Mme Luc Lasnier sont de retour d'un voyage à Toronto, Osahwa et aux Chutes Niagara.

—o—

M .et Mme Omer Jutras, de Montréal, étaient en visite chez Mlle M.-J. Dupuis, dimanche dernier.

—o—

M. Arthur Smith, Mlle Henriette Smith, M. et Mme Albert Smith et leurs enfants, tous de Drummondville, étaient en visite chez des parents de notre ville, dimanche.

—o—

M. et Mme Joseph Lafond se sont rendus à Longueuil, où ils ont visité Soeur Lafond, religieuse chez les Soeurs Grises.

EN VOYAGE

Mme Roger Bouchard, née June Violet, est partie, mercredi, le 6 septembre, avec deux de ses enfants, à bord du *Franconia*, pour un voyage de quelques mois en Angleterre où elle rend visite à ses parents. Son époux s'est rendu à Québec, à cette occasion, pour la conduire.

Mariage

DUCHARME — ROBICHAUD

En l'église Notre-Dame Auxiliatrice de Saint-Jean, a été béni le jeudi, 7 septembre, par M. l'abbé Guy Arbour, p.s.s., le mariage de Mlle Hélène Robichaud, fille de M. et Mme Lionel Robichaud de St-Jean, avec M. André Ducharme, fils de M. Alexandre Ducharme de Montréal. Pendant la messe, le programme de chant fut exécuté par M. Paul Hébert et M. l'abbé D. Donais; M. le professeur Guillet touchait l'orgue. L'église était décorée pour la circonstance d'une profusion de glaieuls. M. Robichaud accompagnait sa fille et M. Ducharme était le témoin de son fils. La mariée portait une robe aux lignes très simpbles, de satin bleu glacier brodée de perles au col et aux manches et dont l'ampleur de la jupe formait traine, un voile semi-long de tulle illusion maintenu sous un béguin perlé et un bouquet de gardénias et de stéphanotis. M. Claude Ducharme, frère du marié, M. Jean Cloutier, M. Marcel Bahl ainsi que M. Louis Robichaud frère de la mariée, plaçaient les invités. Mme Robichaud, mère de la mariée, portait une robe de crêpe-faille acajou et un chapeau de même ton garni de plumes françaises. Après une réception au Club de Golf de Saint-Jean, M. et Mme Ducharme partirent pour une croisière aux Bermudes. Pour voyager, Mme Ducharme portait un costume de lainage anglais chartreuse, un chapeau brun et des accessoires de reptile.

Nos meilleurs voeux de bonheur.

Livres à Louer

à la

BIBLIOTHEQUE

de la

Centrale Catholique

les mardis et jeudis soirs de 7 à 9 heures

●

SECTION JUVENILE

le vendredi de 4 à 5 hres p.m.

●

Des livres pour tous les goûts avec les dernières nouveautés.

NOTES PAROISSIALES

NAISSANCES

A la Cathédrale, le 10 sept., a été baptisée Marie, Francine, Monique, enfant de M. Paul-Emile Desmarais et de Rita Hubert, de Marieville. Le parrain a été M. Roger Hubert et la marraine Léa Lavallée, oncle et grand'mère.

—o—

A la Cathédrale, le 10 sept., a été baptisé Joseph, Mario, Yves, Léon, enfant de M. Claude Lasnier et de Fernande Tétreault. Le parrain a été M. Olivier Lasnier et la marraine Eva Hébert, oncle et tante.

—o—

A la Cathédrale, le 10 sept., a été baptisé Joseph, Sylva, Yvon, enfant de M. Armand Aubé et de Cécile Gagné. Le parrain a été M. Sylva Gagné et la marraine Yvonne Tardif, oncle et tante.

—o—

A la Cathédrale,le 10 sept., a été baptisé Joseph, Gérald, Normand, Claude, enfant de M. Gérald Laramée et de Pauline Martel, de Lacolle. Le parrain a été M. Roméo Martel et la marraine Berthe Gauthier, grands-parents.

—o—

A la Cathédrale,le 10 sept., a été baptisée Marie, Josée, Lorraine, enfant de M. Gérard Bertrand et de Rita Vaillancourt. Le parrain a été M. Omer Bertrand et la marraine Delphine Legris, grands-parents.

—o—

A la Cathédrale, le 10 sept., a été baptisé Joseph, Jean-Paul, Denis, enfant de M. Donat Robitaille et de Etoila St-Laurent, de Chambly. Le parrain a été M. Stanislas St-Laurent et la marraine Otévie Giguère, grands-parents.

—o—

A la Cathédrale, le 10 sept., a été baptisée Marie, Rita, Manon, Ghislaine, enfant de M. Alyre Blais et de Juliette Benoit, de St-Blaise. Le parrain a été M. Henri Benoit et la marraine Rita Blais, oncle et soeur.

—o—

A la Cathédrale, le 10 sept., a été baptisé Joseph, Arthur, Paul, enfant de M. Léopold Laplante et de Rita Binette, d'Iberville. Le parrain a été M. Arthur Laplante et la marraine Béatrice Boulerice, oncle et tante.

—o—

A la Cathédrale, le 10 sept., a été baptisée Marie, Madeleine, Lucette, Lucie, enfant de M. Fernand Laplante et de Pélagia Horben. Le parrain a été M. Omer Laplante et la marraine Alexina Bourdon, grands-parents.

—o—

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 10 sept., a été baptisé Joseph, Paul-Eugène, Gaétan, né le 4 sept., enfant de M. Fernand Roy et de Solange Roy. Le parrain a été M. Paul Benoit et la marraine Georgette Roy, oncle et tante.

—o—

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 10 sept., a été baptisée Marie, Cécile, Manon, Yolande, née le 7 sept., enfant de Marielle Forget. Le parrain a été M. Paul-Emile Marcoux et la marraine Léda Many, grands parents.

—o—

A St-Edmond, le 3 septembre, a été baptisé Joseph, Arthur, Alain, né le 29 août, enfant de M. Gérard Belanger, imprimeur, et de Louise Bary. Le parrain a été M. Arthur Be-

(Suite à la page 6)

VENTE! VENTE!

ECONOMIE! ECONOMIE!

CHEZ

Mme R. Bedard

130 St-Jacques Tel. 3775 St-Jean. P. Q.

Profitez de ces aubaines AVANT LA HAUSSE DES PRIX !

Toutes nos marchandises sont à réduction. Venez en profiter !

La Vente commence vendredi, 15 sept.

Satin imperméable (réversible) — Plusieurs couleurs, 54" larg., vge, $2.19

Gabardine
mélange laine
pour
ROBES — COSTUMES
54 pouces de large
LA VERGE
$1.98

Beau coton blanc
Belle qualité
LA VERGE
43c

Débarbouillette
CHACUNE
5c

"Short"
POUR HOMMES
S - M - L
49c

Robe de chambre
édredon
2 - 4 - 6
98c

Coton jaune
à draps
LARGEUR: 2½ VGS
89c
LARGEUR: 2 VGS
69c

Bengaline
vert - rouge
54 pouces de large
LA VERGE
$1.39

Bas de soie
POUR DAMES
LA PAIRE
47c

Slips pour dames
bleu marine, rose
CHACUNE
98c

Robe de plaid
Boléro jupe
6 - 7 - 8
$1.98

Tissu à manteaux
rayé, rouge et blanc
54 pouces de large
LA VERGE
$1.98

Broadcloth
à chemises et à pyjamas
LA VERGE
49c

Jupes
bleu-marine, noir, bleu
TAILLE: 14 - 16 - 18 - 20
POUR
98c

Pyjamas
pour enfants
1 MORCEAU
2 - 3 - 4 - 5
49c

Toile caoutchouc
pour lits
49c

Nappes carreautés
54 x 54
CHACUNE
89c

Satin à doublure
54 pouces de large
LA VERGE
89c

Broadcloth uni
couleurs pastels
LA VERGE
35c

Bas drab
mercerisés
pour enfants
LA PAIRE
35c

Bas golf
POUR GARÇONS
LA PAIRE
19c

SOYEZ MEMBRE DE NOTRE CLUB D'ACHAT
Demandez votre carte
0.25 par semaine

"WONDER-BRA"
la brassière de l'élégance
Faites-en l'essai !

REDACTION ET ADMINISTRATION
170, rue Saint-Jacques Téléphone : 5512
C. P. 216 — Saint-Jean, Qué.
Abonnement - - - $2.00 par année
Publié par
LES EDITIONS DU RICHELIEU, LTEE
Autorisé comme envoi postal de 2ème classe, Ministère des Postes, Ottawa.

LE RICHELIEU

Directeur : PAUL L'ECUYER

"Entre toutes les oeuvres diocésaines, a écrit S. Em. le cardinal Villeneuve, je ne puis m'empêcher de recommander au premier chef celle qui entraînera toutes les autres, la presse catholique."

SAINT-JEAN, JEUDI, LE 14 SEPTEMBRE 1950. Imprimé aux Editions du Richelieu, Ltée

UN AUTRE AVERTISSEMENT

La guerre de Corée, qui a déjà fait couler des flots et des flots de sang humain, a fait aussi couler des flots d'encre et de discours plus ou moins inutiles.

Il ne m'appartient pas de revenir sur l'importance de notre participation, ou sur l'issue de cette guerre qui sera peut-être demain un fléau mondial. Il est, à mon sens, quelque chose de plus important que cela. Ce n'est pas, il me semble, en maudissant celui-ci ou celui-là que l'on croit responsable de cette guerre, que nous réglerons le sort du monde. Non ! Car le sort du monde, il n'est pas entre les mains des hommes, mais entre les mains de Dieu.

Et cette vérité, pour qui a voulu la comprendre, était vraiment saisissante en ce premier dimanche de septembre, alors que la liturgie de l'église mettait sur les lèvres du prêtre et des chantres, au graduel de la messe, ce remarquable verset :

"Il vaut mieux mettre sa confiance dans le Seigneur que dans les hommes. — Il vaut mieux mettre son espérance dans le Seigneur que dans les princes".

Ces pensées-là sont frappantes et pourtant elles n'ont pas été écrites ces jours derniers, pour répondre à un besoin actuel. L'Eglise n'a pas tout dernièrement fait un exprès pour les placer dans sa liturgie, parce qu'elles les a trouvées opportunes. Non !

Ces paroles ont été tirées du psaume 117, écrit bien avant notre temps. Jusqu'à date, on a pu souvent les réciter sans s'y attarder. L'autre dimanche, elles prenaient un sens plus profond. — On aurait dit que Dieu s'en servait pour adresser au monde son suprême conseil.

C'est comme si la Providence nous disait à nous, pauvres humains : "Levez donc la tête un peu. — Dégagez-vous donc de cette fange où vous croupissez depuis des ans."

Pour peu qu'on examine avec des yeux de catholiques ce qui se passe dans le monde, — dans notre monde, — on sera moins surpris d'apprendre que Dieu puisse être irrité.

Une vague de paganisme, de matérialisme, a envahi tous les domaines de notre vie. — La morale publique, familiale et privée subit chaque jour, de larges accrocs. Il y a tant de passions et d'ambitions effrénées à satisfaire !

Et pourtant . . . les commandements que l'Eternel nous a dictés n'ont pas subi de rappel, à ce que je sache. Et nous les oublions !

La vertu de religion demeure pour tous les hommes . . . et nous ne nous en soucions plus.

Dieu, qui demeure toujours — quelles que soient les théories qu'on veuille prôner — notre Créateur et notre fin, a déjà donné au monde un très sérieux avertissement, lors de la dernière guerre. — Trop de peuples et trop d'individus ont oublié cette épreuve, qu'ils ont essayé de voiler par des moyens humains.

Un autre avertissement sonne aujourd'hui. Puissions-nous en comprendre toute la signification.

Toutes les forces humaines d'un pays — diplomatiques ou guerrières — resteront vaines, si elles ne sont pas guidées par le Maître suprême. C'est vers LUI qu'il faut tourner les yeux; sa sainte Mère nous l'a rappelé maintes et maintes fois.

La prière et le sacrifice ! . . . a dit et redit la Vierge dans ses apparitions. Pourquoi nous entêter à méconnaître ces avertissements, et ces appels si maternels.

La prière sincère qui monte des coeurs purs, appuyée sur le sacrifice généreusement consenti, n'est-il pas le seul émissaire véritable qui puisse redonner au monde, la paix durable.

Prions ! Participons à la croisade de la prière en famille, nous rappelant bien humblement que la Providence veille, qu'Elle tient le sort du monde et des individus entre Ses mains et quoiqu'il arrive, il en sortira du bien.

PAUL L'ECUYER.

La Semaine sociale de Nicolet

LES GRANDES CONFERENCES DU SOIR

Outre les trois cours du jour, il y a le soir, à chaque Semaine sociale, une séance plus solennelle où un orateur de marque fait une conférence sous la présidence d'un personnage distingué. Les conférenciers de la Semaine sociale de Nicolet seront: **le vendredi, 29 septembre**, M. René Chalout, député de Québec-comté, qui parlera de l'Etat et de la famille; le samedi soir, 30 septembre, Mgr Albert Tessier, des Trois-Rivières: le foyer, centre d'attraction; le dimanche soir, 1er octobre, le R. P. Georges Desjardins, S.J., recteur du collège de Saint-Boniface au Manitoba: La sauvegarde de nos foyers. Les trois présidents d'honneur seront: l'Hon. Paul Martin, ministre de la Santé, l'hon. juge Arthur Laramée, juge en chef de la Cour de Bien-Etre social, et S. Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec. Ces séances, comme celles du jour, sont ouvertes à tous. On y entre sans carte. Chacun devrait s'efforcer d'en profiter.

VARIETES

L'aide aux malheureux

L'évêque de Bâle, en Suisse, bien placé pour juger les besoins de l'Europe dont son pays s'est toujours occupé, vient de déclarer que plus de 15 millions de réfugiés, qui ont perdu leur foyer et leur patrie, sont aujourd'hui pour la plupart sans travail et dans une misère extrême. Nous du Canada, que la Providence a comblés de tant de dons, pouvons-nous rester insensibles à cette situation tragique ? Mais comment secourir ces malheureux ? Comment être assurés que nos secours les atteindront et ne serviront pas à d'autres fins, peut-être à soutenir les ennemis de l'Eglise ? Le meilleur moyen c'est de faire parvenir nos aumônes au Vatican où, sous la direction du Souverain Pontife, une vaste organisation, au courant des besoins de tous les pays, voit à les distribuer avec discernement et sûreté. Voilà pourquoi à la demande de l'épiscopat canadien une grande campagne d'aide aux malheureux s'ouvre le 10 septembre. Que chacun se montre généreux par esprit de charité, par amour pour le Pape, pour mériter la récompense que Notre-Seigneur a promise à ceux qui aideront en son nom les miséreux.

—o—

La bienheureuse Marguerite Bourgeoys

A l'occasion de la prochaine béatification de la Vénérable Marguerite Bourgeoys, l'archevêque de Montréal, S. Exc. Mgr Léger, vient de publier une Lettre pastorale où il loue la vie édifiante de la future Bienheureuse et en tire d'utiles leçons pour tous les chrétiens, en particulier pour les éducateurs et éducatrices, qu'ils le soient naturellement comme les parents ou par délégation comme les professeurs. Ce magnifique exposé de la doctrine catholique avec ses applications à notre peuple mérite une large diffusion à travers tout le pays et dans toutes les classes de la société. L'Institut Social Populaire va le publier incessamment, avec la bienveillante autorisation de Son Excellence, dans sa collection de l'Oeuvre des Tracts. Cette plaquette de 16 pages, ornée d'un portrait de la Bienheureuse, contiendra aussi une prière et quelques illustrations. Elle se vendra, 15 sous l'exemplaire, $1.50 la douzaine, $11.00 le cent. Onu peut adresser aussitôt sa commande au secrétariat de l'I. S.P., 8100 boulevard Saint-Laurent, Montréal.

—o—

Marquons-nous de la Croix

Le Comité de l'Année Sainte invite les chrétiens à dresser la Croix du Christ sur les cîmes des monts et au sommet des grands édifices. Sur les hauteurs nous planterons la Croix. Mais quel plus beau socle pour la croix où Jésus mourut par amour que la poitrine et le coeur d'un homme? Chrétiens, marquons-nous de la croix !

★ Il faut lire les livres difficiles deux fois avant d'en saisir le sens et l'agencement. On fait bien répéter des phrases très ordinaires aux personnes qui traitent de questions plus ou moins enfantines.

★ On ne voit pas comment quelqu'un peut s'enrichir de la misère d'autrui. D'argent, oui, de contentement intérieur, certes pas.

Le monde sera sauvé par le Rosaire

D'après la lettre encyclique "Laetitiae sanctae" de Léon XIII, la décadence morale des individus et des sociétés tient à trois causes principales : l'aversion pour la vie humble et laborieuse, l'horreur de la souffrance et l'oubli des biens futurs.

Le rosaire, par la méditation des mystères, apporte le remède nécessaire : "les mystères du premier chapelet font savoir à l'homme que ce ne sont pas les biens de ce monde qui peuvent faire son bonheur; ceux du chapelet douloureux lui apprennent que la souffrance est une source de bénédictions enfin ceux du chapelet glorieux lui inculquent cette vérité que cette vie est intimement liée à une autre qui ne s'épanouira qu'après la mort et qui n'aura pas de fin."

REMEDE A NOTRE ORGUEIL

Dans la pensée du même Pontife une plaie profonde afflige notre corps social : le mépris pour la vie humble et laborieuse. Sous l'influence d'une publicité mondaine et mal inspirée en a perdu le culte "des devoirs et des vertus qui font l'ornement d'une vie simple et commune". Voilà pourquoi les enfants se plient difficilement à l'obéissance et à l'éducation; les ouvriers mésestiment leur propre condition pour envier les classes supérieures. D'où, enfin, le déséquilibre des classes sociales, "ces efforts de tous les déçus de la vie à troubler la paix publique par des révoltes et des émeutes, et à résister à ceux-là mêmes qui ont pour mission de la protéger".

La vie sereine et modérée, telle qu'on peut se la représenter par la considération des **mystères joyeux** on ne saurait la méditer "sans qu'il en résulte insensiblement une salutaire transformation dans les pensées et les habitudes de la vie. Alors les obligations de chacun cesseront de lui peser et de lui inspirer le dégoût; il les aimera et trouvera à les remplir une satisfaction qui l'incitera à mieux les accomplir par conscience de ses devoirs. Par suite aussi, le caractère deviendra plus doux; la vie de famille plus agréable et plus appréciée; les relations avec le prochain, mieux pénétrées de sincérité, de respect et d'amour. Et si ces transformations de l'individu s'étendent aux familles, aux cités, aux peuples, pour régler partout la vie suivant ces principes, on voit aisément quels avantages la société elle-même retirera de la pratique du Rosaire".

REMEDE A LA SENSUALITE

La recherche du luxe et de l'apparat s'accompagne naturellement de la volonté arrêtée de se soustraire à la douleur et d'employer tous les moyens pour éviter la souffrance".

Les développements de la science qu'on aurait tort de mépriser absolument, s'orientent trop souvent vers ce confort qualifié déjà par un écrivain "d'entièrement tactile et musculaire". Egalement, une atmosphère envahie par un paganisme recrudescent nous habitue mal à la souffrance et à la résignation chrétiennes. La souffrance, souvent envoyée par Dieu pour rapprocher les hommes de Lui est devenue une malédiction et signe de mauvais destin.

La méditation des **mystères douloureux**, tels qu'ils se sont déroulés dans la vie du Christ et de sa mère est très propre à nous enseigner la patience. Nous voyons le Sauveur "chargé de chaines comme un malfaiteur, jugé comme le dernier des scélérats, injurié, calomnié; flagellé, couronné d'épines, crucifié; jugé indigne de vivre, digne de mourir aux cris de haine de la foule...; sa très sainte Mère, dont un glaive a frappé et même transpercé le coeur . . ."

La contemplation de ces "grands exemples de force et de vertu" ne peut qu'allumer en nous le "désir de les imiter". Et "quiconque veut avoir droit à ce nom de chrétien ne saurait se dispenser de marcher sur les traces de Jésus souffrant".

L'OUBLI DES BIENS FUTURS

L'orgueil et la sensualité acheminent nécessairement à "l'oubli des biens futurs". Tandis que les gens des siècles passés, malgré un amour désordonné des choses terrestres ne négligeaient point les biens à venir, "les hommes de nos jours, au contraire, quoiqu'élevés chrétiennement, recherchent tellement les biens périssables de la vie présente, qu'ils voudraient non seulement oublier, mais par un excès d'avilissement, détruire et anéantir complètement l'existence d'une patrie meilleure dans la béatitude éternelle".

C'est en appliquant leur esprit à la considération des mystères glorieux que nos contemporains seront incités à porter plus haut leur regard, au-dessus des choses transitoires, pour échapper enfin à cette "fascination de la bagatelle" dont parle l'Ecriture.

La vie glorieuse du Sauveur et de Notre Reine nous apprendra "que la mort, loin d'être un anéantissement qui engloutit et détruit tout est un changement, un passage d'une vie à une autre . . . qu'un temps viendra, où Dieu séchera toute larme de nos yeux, où il n'y aura plus de deuil ni de gémissement, ni de douleur . . .".

A semblables maux semblables remèdes. Les causes de désarroi indiquées par Léon XIII, il y a plus d'un demi-siècle, n'ont rien perdu de leur actualité et de leur vigueur. De même, le remède qui nous est aujourd'hui proposé par nos Archevêques et Evêques est encore le plus efficace qui soit.

Dans cette croisade de prières à Marie nos pasteurs nous répètent cette exhortation de Pie XI : "Ce sont en premier lieu les pères et les mères de famille qui doivent donner l'exemple à leurs enfants. Le soir notamment quand, revenant du travail, on se retrouve dans l'intimité du foyer, qu'ils récitent le chapelet avec leurs enfants devant la sainte image de leur Mère céleste, unis avec eux dans la prière, la foi et la charité. C'est une très belle et salutaire pratique qui ne peut sans aucun doute que répandre la joie et la paix dans le foyer et lui obtenir les bénédictions du Ciel".

La Bible vous parle

Satan se retira de devant la face de Dieu. Et il frappa Job d'un ulcère malin depuis la plante du pied jusqu'au sommet de la tête. Et (job) prit un tesson pour se gratter et il s'assit au milieu de la cendre. Et sa femme lui dit : "Tu persévères encore dans ton intégrité ! Maudis Dieu et meurs !" Il lui dit : "Tu parles comme parlerait une femme quelconque. Nous acceptons de Dieu le bien, et nous n'accepterions pas aussi le mal?"

En tout cela, Job ne pécha point par les lèvres.

Job 2, 7-10

Décès de Mme Arsène Lemieux

Dimanche dernier, est décédée, à l'Hôpital de St-Jean, Mme Arsène Lemieux, née Régina Blais. Agée de 74 ans, Mme Lemieux était née à Farnham, mais demeurait à Saint-Jean depuis son jeune âge.

Elle laisse dans le deuil, un fils : Armand Lemieux; une fille: Mlle Antoinette, tous deux de St-Jean ; une belle-fille: Madame Armand Lemieux, née Fournier; deux soeurs : Mmes Delphis Rancourt et Joseph Lemieux, de St-Jean; cinq petits-enfants: Mme Robert Goineau (Roma Lemieux), Mlle Rita Lemieux; MM. Roland, Marc et Yves Lemieux; 3 arrière-petits-enfants: Paul Goineau, Roland et Suzanne Lemieux.

Ses funérailles ont eu lieu mercredi matin, à la Cathédrale.

Le cortège était précédé d'une nombreuse délégation de Dames de Ste-Anne et de membres du Tiers-Ordre, bannières en tête, ainsi qu'un landau de fleurs. Mgr Wilfrid Charbonneau, P.D., curé, fit la levée du corps et chanta le service, assisté des abbés Germain Guérin et Roger Cyr, comme diacre et sous-diacre.

Les porteuses d'honneur étaient Mmes Joseph Raymond, Arsène Senécal, Frank McQuillen, Ephrem Jetté, Adr. Bourgeois et Florida Blais. Mmes Lucien Sasseville et Joseph Poirier firent la quête.

Portaient les rubans des bannières; pour les dames de Ste-Anne: Mmes Joseph Marceau, Philippe L'Ecuyer, Leudes Choinière et Patrick Pager; pour le Tiers-Ordre; Mmes Oliba Hébert, Albert Picard, David Begnoche, Joseph Caron.

L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

Le Richelieu présente ses sincères condoléances à la famille.

Récital d'orgue à la Cathédrale

Le public de St-Jean aura bientôt l'avantage d'entendre un jeune musicien de grand talent, M. Maurice Beaulieu.

Un récital d'orgue sera prochainement donné dans notre ville par M. Maurice Beaulieu, jeune musicien de talent, Ayant passé son enfance à Saint-Jean, M. Beaulieu a bien voulu répondre aux multiples demandes de ses parents et amis en venant donner un récital sur les orgues de la cathédrale avant son départ pour l'Europe.

M. Beulieu étudie l'orgue à Paris depuis trois ans, sous la direction des plus grands maitres de l'heure. Avant ses vacances au Canada, il eut l'honneur d'être invité aux grandes orgues de l'église du Sacré-Coeur de Gentilly, France, à l'occasion de la visite du nonce papal. Le Sacré-Coeur est l'église de la cité universitaire de Paris.

Ce récital d'orgue à Saint-Jean est une innovation dans le domaine musical de notre localité. Nul doute que notre population saura apprécier à sa valeur le geste de M. Beaulieu et des organisateurs de ce récital.

Maurice Beaulieu est le fils d'Armand Beaulieu de Lachine, le petit fils de M. A. J. Beaulieu, ex-principal de l'Académie de St-Jean et le neveu de l'Honorable Paul Beaulieu, ministre de l'Industrie et du Commerce.

Cours d'Orientation des foyers

Les *Cours d'Orientation des foyers* reprendront à la Centrale Catholique le 26 septembre prochain pour se continuer tous les mardis de chaque semaine à 8 heures du soir.

Tous les jeunes couples qui seraient intéressés sont priés de faire leur inscription le plus tôt possible, en se présentant à la Centrale Catholique, local 6, les 18, 19 et 20 septembre prochains à 8 heures du soir, ou en téléphonant, de jour, aux numéros suivants: 4305, 4758, 7243, 7251.

Prière de noter qu'après le 1er octobre, aucun couple ne pourra être admis pour cette série de cours.

Voici la liste et la date de ces Cours :

1—Situation matérielle et morale des foyers ouvriers, 26 septembre.
2—L'amour, 3 octobre.
3—Le rôle de chaque époux, 10 octobre.
4—Le caractère de chacun, 17 octobre.
5—Anatomie et physiologie (médecin), 24 octobre.
6—Maternité: conception, grossesse, accouchement (médecin), 31 octobre.
7—Union des corps et des coeurs, 7 novembre.
8—Ce qui est permis et défendu dans le mariage, 14 novembre.
9—Le Sacrement: sens et grâces, 21 novembre.
10—Mission matérielle des parents: obligation de pourvoir aux besoins matériels des enfants, 28 novembre.
11—Le Budget familial: nécessité et avantages, 5 décembre.
12—Education physique : hygiène te culture physique (médecin ou garde-malade), 12 décembre.
13—Alimentation rationnelle (médecin ou garde-malade), 9 janvier.
14—Mission spirituelle des parents: devoirs de l'éducation chrétienne, 16 janvier.
15—Education des enfants: de 0 à 7 ans, 23 janvier.
16—Education des enfants: de 7 à 14 ans, 30 janvier.
17—Education des enfants: de 14 à 20 ans, 6 février.
18—Loisirs de la famille, 13 février.
19—Unions ouvrières, 20 février.
20—Coopération, 27 février.
21—L'apostolat familial, 6 mars.

Mariage

VINCELETTE — L'ECUYER

Samedi dernier, à la Cathédrale, M. l'abbé Jean-Paul Guillet a béni le mariage de Mlle Odette L'Ecuyer, fille de M. et Mme Samuel L'Ecuyer, à M. Robert Vincelette, fils de M. Emmanuel Vincelette, décédé, et de Mme Vincelette.

M. Samuel L'Ecuyer accompagnait sa fille et M. Frédéric Vincelette était le témoin de son frère.

A l'orgue, un programme musical a été rendu par M. Armand Renaud, de Montréal, Mme Louis St-Germain et Mlle Françoise L'Ecuyer. Après la cérémonie religieuse, il y eut réception dans les salles du Club Social, puis les époux partirent pour voyage au Lac Carmile, dans le Vermont.

Nos voeux de bonheur.

★ Les roublards prennent soin de bien huiler les gonds de toutes leurs portes de sortie.

Chez les Pères Trinitaires

Prises d'Habits et Professions

Le 7 septembre dernier, dans la chapelle du Noviciat des Pères Trinitaires, à St-Bruno, comté Chambly, quatre jeunes gens prenaient l'habit religieux de l'Ordre de la Très-Sainte-Trinité. Ce sont MM. Lucien Lajoie d'Hébertville (frère Lucien de Notre-Dame), Rolland Martin de Ville-Emard, Montréal (frère Rolland de l'Assomption); ces deux derniers étiaent finissant au Collège des Aspirants trinitaires; Robert Allard du Cap de la Madeleine (frère Robert de St-Paul) et Jean-Paul Paré (frère Alphonse de la Vierge) de Montréal.

Le lendemain, deux novices prononçaient les voeux simples: Les frères Jean-Paul de Jésus (Jean-Paul Régimbal) et Rosaire de St-Jérôme (Rosaire Pepin) : Les deux néo-profès rejoindront le groupe des étudiants trinitaires au scolasticat situé à 1415 ave des Pins, Montréal.

Les deux cérémonies étaient présidées par le Très Révérent Père Pierre de la Nativité, Délégué général des Trinitaires au Canada.

Concert à la Centrale, le 19

Les Petits Chanteurs de la Côte d'Azur, déjà venus il y a deux ans au Canada sous le patronage officiel du Gouvernement français, seront parmi nous le 19 septembre. Ils nous apporteront à la fois le charme de la vieille France et le témoignage du renouveau chrétien français. Leur répertoire, l'un des mieux composés qui soit, va du chant grégorien à la musique moderne française. Il s'est enrichi depuis l'an dernier de Chants mimés qui leur valent partout en Europe un triomphal succès. Ils furent formés pour les Chants mimés par celui-là même qui forma les célèbres Compagnons de la Chanson. Ils donneront dans notre localité un Concert le 19, à la Centrale.

Billets en vente à la Pharmacie Régnier, $1.00.

Fête Patronale des Artisans

Lors de la fête patronale régionale des Artisans à Valleyfield, le 17 septembre prochain, ce sera M. l'abbé Laurent Brault, aumônier diocésain de la J. O. C. masculine et féminine de St-Jean, qui prononcera le sermon de circonstance à la messe pontificale et M. Clovis E. Couture, agent général de la colonisation pour le C. N. R., sera le conférencier au banquet ; on sait que ce banquet sera sous la présidence d'honneur de Me René Paré, président général, sous le patronage de M. Rosario Bédard, directeur général de Chambly-Canton, et la présidence active de M. Gilles Lavoie, président régional de Valleyfield.

TEL. 2194
René Grenier
PLOMBIER
PERBLANTIER
Installation à eau chaude
Service rapide
Ouvrage garanti
416 LAURIER, SAINT-JEAN

Dactylographes à louer
au mois
à la semaine
PHILIPPE OUELLET
31, St-Charles Tél. 5541
155, St-Charles Tel. 2688

SPECIAL
CETTE SEMAINE

Jolis tabourets recouverts en cuirette plastique. Les differentes couleurs permettent de choisir le cadeau qui plaira
PRIX : $6.00

AU MOULIN ROUGE ENRG.
194 CHAMPLAIN, ST-JEAN


ACHETEZ MAINTENANT !
PROFITEZ DES AUBAINES !
CHEZ RUBIN
SEUL SOUS-SOL A ST-JEAN
Bas d'hommes .39c
Camisoles de dames .39c
Mouchoirs d'hommes .09c
Combinaisons d'enfants .98c
GRATIS : Boites de coupons pour couvre-pieds donnees vendredi matin de 9 a 10 hres sur demande generale.
Chez RUBIN
3A PLACE DU MARCHE TEL. 4390 ST-JEAN

Styles d'Automne
Nous vous invitons à venir voir nos Nouveautés d'Automne en SOULIERS pour dames et jeunes filles

Les marques connues, telles que : "Hill & Dale" — "Golden Phaesant" — "Beaumont" — "La Belle", Etc., Etc., vous assurent styles et qualité
Nouvelles teintes de Bas pour appareiller vos toilettes d'automne.
40 deniers: $1.35 - 30 deniers: $1.65 - 20 denier $1.95
CHEZ
Geo. St-Germain & Fils
252, rue Richelieu Saint-Jean

Studio Aux Deux Ailes
Cours cuir incisé: 25 sept.
Cours fantaisie: 27 sept.
APPRENEZ le coquillage, fleurs plastique, chenille, fibre, tissage égyptien, macramé, petit point, smocking, etc.
TEL.: 3750 ou 2993
134 Champlain, St-Jean

ATTENTION ! CULTIVATEURS !
VACHES et CHEVAUX morts, accidentés ou malades ramassés gratuitement par :
LOUIS BEAUMONT
L'Acadie
Tél. St-Jean 5838
(Appelez à mes frais)
"Encouragez un Canadien-Français"

AYEZ Coca-Cola dans votre glacière

B. B. Tremblay
Comptable Agréé
170 Jacques-Cartier
Tél.: 3919 St-Jean.

LE JEUDI 5 OCTOBRE A LA CENTRALE CATHOLIQUE



LES PETITS CHANTEURS A LA CROIX DE BOIS DE PARIS
sous la direction de M. l'abbé MAILLET

Ce célèbre choeur d'enfants de Paris garde un excellent souvenir de son dernier passage à Saint-Jean, en 1947, c'est avec joie qu'il viendra à nouveau se faire entendre le jeudi 5 octobre, à 8 heures 30 p.m., au cours d'un grand concert à la Centrale Catholique.

Au programme : Vieilles chansons françaises harmonisées, Motets polyphoniques, Musique religieuse du XVème au XXème siècle, Chants populaires des différents pays visités par les Petits Chanteurs.

Les personnes qui pourraient offrir un gite aux petits chanteurs, le soir du 5 octobre, sont priés de communiquer avec Mme Roger Gaudette, tél. 2872. Lors de leur dernier voyage à Saint-Jean, les petits chanteurs avaient été très heureux de la réception qui leur avait été faite dans les familles de notre ville.

NOCES D'ARGENT DE M. ET MADAME ALDEO GAMACHE

"O l'amour des parents, amour que nul n'oublie,
Pain merveilleux qu'un Dieu partage et multiplie,
Table toujours servie au paternel foyer,
Chacun en a sa part et tous l'ont en entier."

Ces quelques lignes du poète marquent bien les sentiments qui nous animaient, le 3 septembre dernier. Les cloches joyeuses de l'église Notre-Dame Auxiliatrice, chantaient sur des notes argentées le vingt-cinquième anniversaire de mariage de M. et Mme Aldéo Gamache. Les heureux jubilaires ont voulu offrir au Seigneur le premier signe de leur joie et de leur gratitude. A 11 heures, une grand' messe d'action de grâces chantée par Roland, leur fils aîné, assisté de M. l'abbé Pierre Lanctôt comme diacre et de M. l'abbé Jean-Paul Moreau, séminaire, comme sous-diacre, montait vers le Très-Haut. Les sacrifices des vingt-cinq dernières années avaient fait germer et fleurir la joie d'avoir un fils prêtre, joie qui trouvait en ce jour son plein épanouissement ! En effet, quel bonheur pour des parents chrétiens, surpasse celui de faire passer par les mains mêmes de leur fils, l'offrande de la Victime sainte à laquelle se joint leur propre vie ?

Parents et amis se sont unis au Te Deum des jubilaires et comme marque tangible de l'estime qu'ils leur portaient, ont organisé une petite fête en leur honneur !

Au sortir de la grand'messe, tous se rendaient au Club Bellerive à Iberville, où un savoureux dîner les attendait. A la demande du maître de cérémonie, M. Elzéar Lacombe, M. l'abbé Gamache récita le Bénédicité et fit la bénédiction des tables. Durant le repas, régnait une véritable atmosphère familiale qu'agrémentaient le sourire exquis des multiples glaïeuls... et la voix entrainante de l'orchestre Aubé.

Vers la fin, le Rév. Frère Roland-Philippe, mariste, autre fils des jubilaires, vient lire une magnifique adresse qui exprimait les sentiments et les voeux de tous, spécialement ceux des enfants. Elle était joliement décorée... et que dire de la façon dont elle fut lue ! ! L'hommage se terminait par un riche bouquet spirituel et l'énumération des cadeaux dont une coutellerie "Rogers" offerte par les enfants, une gerbe de roses présentée par Gilles à l'heureuse jubilaire, aux noms des parents et amis de même qu'une bourse bien garnie remise au jubilaire par bambin Paul.

Comme la coutume le veut, notre distingué maître de cérémonie invita quelques orateurs à adresser la parole. M. le Curé Alcide Gareau de la "grande paroisse de N.-Dame Auxiliatrice, sut avec la délicatesse qu'on lui connait, exprimer sa joie de participer à cette fête. Il profita de l'occasion pour remercier le Jubilaire du ferme appui qu'il a toujours trouvé en lui, depuis son entrée dans le corps de fabrique et le félicita de son courage et de la bonne éducation qu'il sait inculquer à ses enfants. Puis s'adressant à la Jubilaire, il souligna sa grande piété et lui attribua cette noble pensée: "Il y a des mamans qui ont un coeur de prêtre !"

Parmi les invités d'honneur se trouvait un grand ami de la famille et un "connu" de la paroisse dans la digne personne du Rév. Frère Adrien-Régis, ex-directeur de l'Académie Supérieure Commerciale N.-D.-A. et actuellement directeur du Frère Roland-Philippe à l'école Champagnat de Montréal. Il adressa quelques mots aux Jubilaires et profita de la circonstance pour remercier les paroissiens de N.-D.-A., de leur sincère collaboration. Il termina en exprimant le désir de participer aux Noces d'or.

Il était convenable d'inviter les marguilliers à adresser la parole. MM. Bernard Milot et John T. Shannon le firent aussi gentiment l'un que l'autre. !

Et comme chacun s'y attendait, le tour du jeune prêtre est venu. Bien que tout ce qu'il voulait dire fut déjà dit, il sut, aux noms de ses frères et soeurs, exprimer l'admiration qu'ils portent à leurs bien-aimés parents. Le mot principal de son allocution, fut un "Merci sincère". Et le dernier, un désir de voir Luc, le plus jeune de la famille — arrivé au cours des allocutions ! ! — chanter à sa place, la messe du Jubilé d'or !

L'heureux Jubilaire, malgré une visible émotion, sut en son nom personnel et au nom de son épouse, remercier les orateurs ainsi que les organisateurs de cette fête et tous ceux qui y participaient.

Après la photographie, ce fut la partie récréative: danse, musique, chants, propos joyeux !

Vers 6.30 heures, tous se séparèrent bien convaincus qu'il faisait bon vivre ces heures de fête !

Les Jubilaires partirent eux aussi, non pas pour le "voyage de noces", mais heureux de continuer ensemble, la route qui les conduira, vers la cimé dorée du Cinquantenaire ! . . .

Chronique Colombienne

Le grand Chevalier, frère Adrien Gaulin, est heureux de vous annoncer qu'il y aura grande initiation aux trois degrés, le 12 novembre prochain pour les aspirants-membres. De plus amples détails vous seront fournis dès qu'il sera lui-même assuré de l'officier conférant.

Dépêchez-vous en attendant de convaincre vos amis d'entrer dans les rangs de l'ordre. Cela en vaut la peine, vous le savez. Vous êtes également au courant des pleurs et des grincements de dents de ceux qui arrivent trop tard, alors que les cadres sont remplis. Evitez-vous cette déception et choisissez judicieusement vos candidats immédiatement.

Le travail préliminaire du bottin va bon train. Il sera sous presse dans quelques semaines. Un dernier avis est donc lancé à tous les Chevaliers de payer leurs contributions au 30 juin s'ils veulent voir apparaitre leur nom dans ce bottin. Là, aussi, il y aura regrets pour ceux qui seront en retard.

Le programme des activités du conseil est lourd de projets, je vous en donnerai des détails sous peu.

Lauréats du. . .

(Suite de la page 1)

deuxième de son groupe.

Les vainqueurs du concours 1950 étaient membres du cercle de Jeunes Agriculteurs, section des bovins. C'est leur adresse dans cette branche importante de l'industrie animale qui leur vaut les honneurs dont il ont été l'objet, digne couronnement de leur effort persévérant que l'autorité provinciale est heureuse de récompenser.

AVIS

Les activités de l'Assistance Maternelle Notre-Dame Auxiliatrice reprendront le 20 septembre, à 2.00 heures P.M. au local habituel.

Les dames qui s'occupent de cette oeuvre voudront bien en prendre note.

—o—

Le docteur C. N. Arpin sera de retour à son bureau, lundi prochain, 18 septembre. On voudra bien en prendre note.

ABSENT

Le docteur Réal Kéroack annonce qu'il sera absent de son bureau jusqu'à mardi 19 septembre.

★ Il ne faut être ni trop loin ni trop près du peuple, mais savoir lui pardonner ses torts et l'aimer raisonnablement.

CHANGEMENTS AUX HORAIRES DES TRAINS

En vigueur

le dimanche,

24 septembre 1950



ANGLAIS

CONVERSATION

Cours de préparation à la conversation destiné aux personnes qui ont une faible connaissance de l'ANGLAIS.

Cours donné spécialement pour gens d'affaires, employés de bureau, (dames, demoiselles, messieurs.)
ANGLAIS SANS MANUEL
Méthode exclusive employée au Ronald English School.

Les cours commencent le 19 septembre, à 7 heures.

Assistez à une démonstration complète de notre méthode, vous constaterez que vous pouvez apprendre la conversation anglaise; vous pouvez certainement consacrer trois ou quatre heures par semaine à étudier avec nous, si vous voulez devenir bilingue.

COLLEGE COMMERCIAL
MARCOUX
BUSINESS COLLEGE

G. H. RAINVILLE, DIRECTEUR PROPRIETAIRE

244, Champlain – Saint-Jean – Téléphone: 2760

OEUVRE DES VOCATIONS

COTE STE-CATHERINE

Patrons

M. Ovila Marotte	$ 20.00
M. Omer Brossard	10.00
Fondateurs	
3 anonymes	15.00
Bienfaiteurs	
M.Chs-Omer Beauvais	1.00
38 anonymes	38.00
COLLECTE	61.66
TOTAL	$ 145.66

* * *

SAINT-ISIDORE

Madame J.-C. Toupin ..... $ 100.00

Prochaines Retraites à la Villa St-Jean

Saint-Josaphat	Ven. 15 sept. au dim. 17 sept.
Collégiens	Dim. 17 sept. au mer. 20 sept.
	Mer. 20 sept. au sam. 23 sept.
***Retraite ouvrière:**	
Notre-Dame-Auxiliatrice	Sam. 23 sept. au lundi 25 sept.
Collégiens	Lundi 25 sept. au jeudi 28 sept.
***Retraite ouvrière:**	
Cathédrale et St-Edmond	Vend. 29 sept. au dim. 1 octobre
Collégiens	Lundi 2 oct. au jeudi 5 octobre
Banque d'Epargne	Sam. 7 octobre au mar. 10 oct.
Collégiens	Mardi 10 oct. au vend. 13 oct.
Longueuil	Vend. 13 oct. au lundi 16 oct.
Retraite générale (7 jours)	Lun. 16 oct. au lun. 23 oct.
Retraite générale	Vend. 27 oct au dim. 29 oct.
Professionnels	Dim. 29 oct. au mer. 1 novembre
Tertiaires de Saint-Jean	Vend. 3 nov. au dim. 5 nov.
Varennes: Jeunes gens	Dim. 5 nov. au merc. 8 novembre
Saint-Maxime	Ven. 10 nov. au dim. 12 nov.
St-Luc, Boucherville, Verchères, St-Basile, St-Bruno.	Dim. 12 nov. au mer. 15 nov.
Notre-Dame-du-Sacré-Coeur	Ven. 17 no. au dim. 19 nov.
Collégiens	Dim. 19 nov. au merc. 22 nov
Montréal-Sud	Vend. 24 no. au dim. 26 nov.
Saint-Remi, Sherrington, Saint-Edouard, St-Michel	Dim. 26 nov. au merc, 29 nov.
Collégiens	Jeudi 30 nov. au dim. 3 déc.
Collégiens	Dim. 3 déc. au merc. 6 décembre
Napierville	Jeudi 7 déc. au dim. 10 déc.
St-Hubert, Lacolle, L'Acadie, Ste-Catherine, St-Philippe	Dim. 10 déc. au merc. 13 déc.
Jeunesse rurale	Jeudi 14 déc. au dim. 17 décem.

LITURGIE

MOIS DE SEPTEMBRE

Offices de la semaine

15 Vend. — Les VII Douleurs de la T.S.V. — Blanc. — D. 2e cl. — **Gl.** (2e or. de S. Nicomède). (M) **Cr.** Pr. T.S.V..
Montréal, etc., aucune mém. du S. Nom.

16 Sam. — † Les SS. Corneille et Cyprien. EE. MM. — Rouge. — **S.-d. — Messe Intret. Gl.** 2e or. des SS. Euphémie, etc., 3e **A cunctis.** (M), (m).
Mont., Vall., Jol et St-Jean, 2e or. du S. N. de Marie, 3e des SS. MM., (M), (m). **Cr.** Pr. T. S.V.

17 Dim. XVI ap. la Pentecôte. — Vert. — **S.-d.** — **Gl.** 2e or. des Stes Stigmates de S. François d'Assise. (M), (m). **Cr.** Pr. Tr. — II V. du dim. Mém. 1° de S. Joseph de C., 2° des Stes Stigmates, c. ci-dessous.
Mont., Vall., Jol. et St-Jean — A la messe, 3e or. du S. Nom de Marie, (M), (m).
Aux vêpres, 3e mém., du S. Nom, **Beatam V° Dignare.**
Solennité libre de Notre-Dame des VII Douleurs. — Blanc. **Gl.** 2e or. du dim., 3e des Stes Stigmates. (M). **Cr.** Pr. T.S.V. Dern. Ev. du dim. — II V. des VII Douleurs. Mém. 1° de S. Joseph de C. **Mortuus V° Amavit.** 2° du dim., **Cum vocatus V° Dirigatur,** 3° des Stes Stigmates, **Hic vir V° Signasti.**
Montréal, etc. - Solennité libre du S. Nom de Marie — Blanc. — **Gl.** 2e or du dim., (3e des Stes Stigmates). **Cr.** Pr. T.S.V. Dern. Ev. du dim. — II V. du S. Nom. Mém. 1° de S. Joseph de C., 2° du dim., comme ci-dessus.

18 Lundi. — S. Joseph de Cupertino, C. — Blanc. — D. — **Gl.** (M), (m).
Montréal, etc. — 2e or. du S. Nom de M., (M), (m). **Cr.** Pr. T.S.V.

19 Mardi. — SS. Janvier et Comp., MM. — Rouge — D. — Messe **Salus autem. Gl.** (M), (m).
Montréal, etc., — L'Octave du S. Nom de Marie — Blanc — **D.-m.** — **Gl.** 2e or. des SS. Janvier et Comp., (M), (m). **Cr.** Pr. T.S.V.
Libre (Montréal, etc.,) — Messe basse des SS. Janvier et Comp., MM. — Rouge — **Gl.** 2e or. du jour oct. du S. Nom, (M), (m) **Cr.** Pr. T.S.V.

20 Merc. des Quatre-Temps. (Jeûne et abst.) (Vigile de S. Mathieu). — S. Eustache et Comp., MM. — Rouge — D. — Messe **Sapientiam. Gl.** 2e or, de la férie, 3e de la vigile, (M), (m). Dern. Ev. de la férie.

21 Jeudi. — S. Matthieu, A. — D. **2e cl.** — Rouge — **Gl.** (M) **Cr.** Pr. A.

Notes Paroissiales

NAISSANCES

(Suite de la page 2)

langer et la marraine Angèle Desmarais, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

—o—

A St-Edmond, le 3 septembre, a été baptisé Joseph, Ernest, Michel, né le 1er septembre, enfant de M. Roger Desrosiers, manufacturier, et de Gisèle Boulais. Le parrain a été M. Ernest Desrosiers et la marraine Rosilda Pétrin, son épouse, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Jeanne Desrosiers, tante.

—o—

A St-Edmond, le 3 septembre, a été baptisée Marie, Magella, Micheline, née le 1re septembre, enfant de Emile Legault, marchand, et de Marguerite Lachance. Le parrain a été M. Léo Lavallée et la marraine Magella Lachance, oncle et tante de l'enfant.

MARIAGES

En l'église Cathédrale, le 11 sept., a été célébré le mariage de M. Armand Reid, fils de feu Wilfrid Reid et de Eva Beaulieu, à Mlle Simonne Thibodeau, fille de M. Eugène Thibodeau et de Marie-Louise Guillet. Les témoins ont été MM. Paul Reid et Eugène Thibodeau.

—o—

En l'église Notre-Dame-Auxiliatrice, le 9 sept., a été célébré le mariage de M. Normand Giroux, fils de M. Moïse Giroux et de Albina Robert, à Mlle Orise Simard, fille de M. Wilfrid Simard et de Florida Grenier. Les témoins ont été MM. W. Simard et M. Giroux.

—o—

En l'église Notre-Dame-Auxiliatrice, le 9 sept., a été célébré le mariage de M. Gérard Bédard, fils de M. Gustave Bédard et de Laura Ricard, à Mlle Madeleine Plante, fille de M. Israël Plante et de Laura Marceau. Les témoins ont été MM. Gustave Bédard et Roland Plante, frère et témoin.

—o—

A St-Edmond, le 2 [illegible] a été célébré le mariage de M. [illegible] Beauregard, fils de M. Albert Beauregard et de feu Antoinette Lemay, à Mlle Jacqueline Daigneault, fille de feu Joseph Daigneault et de Marie-Flore Boudreau. Les témoins ont été MM. Albert Beauregard et Daniel Daigneault.

—o—

A St-Edmond, le 4 septembre, a été célébré le mariage de M. Clément Edouard Loubert, premier fils de M. Alphonse Loubert et de Mlle Leblanc de Ste-Brigide, à Mlle Victorine Dion, fille de M. Antoine Dion et de Béatrice Lafleur. Les témoins ont été MM. Alfred Dion et Antoine Dion.

*Certains hommes ont bien moins des exigences pour eux-mêmes que pour les autres.



L'OUVERTURE DES CLASSES

Nous avons en librairie tous les articles de classes pour étudiants à l'école, au couvent ou au collège

"LE RICHELIEU" se fera un plaisir d'approvisionner vos jeunes de papier, crayons, plumes, porte-plumes, effaces, mine à crayon, aiguiseurs, règles, compas, rapporteurs, coupe-papiers, coffrets en cuir, en plastique, visières, etc.

Vous avez besoin de dictionnaires ? canadiens, français, anglais, américains ? Nous en avons un assortiment complet, depuis les Larousse, Harrap's, Mame, Webster, jusqu'aux plus petits dictionnaires de poche.

Vous trouverez en outre aux comptoir du "Richelieu", pour vos enfants pensionnaires, le plus bel étalage de papier à lettre de toute la région . . . ils seront certainement fiers aussi du beau chapelet, chaîne, médaille, porte-feuille, étui en cuir, serviette dont vous pourriez les pourvoir.

Prix spéciaux aux Commissions scolaires

Votre visite sera une révélation.

Les Editions du Richelieu Ltée

170, rue Saint-Jacques Saint-Jean, Qué.

CHRONIQUE SCOLAIRE

Académie Commerciale Catholique de Saint-Jean

INSCRIPTION:

Depuis l'ouverture des classes, le 5 septembre, 498 élèves se sont inscrits à l'Académie. Ils se répartissent dans les différents degrés, depuis le 1er jusqu'au 12e inclusivement.

Professeurs et élèves ont pris contact dans une atmosphère d'entrain. Les uns et les autres veulent que cette année scolaire qui commence soit la meilleure.

Protéger la jeunesse de toute corruption. l'aider à développer tout ce qu'elle porte en elle, c'est là l'oeuvre, grande entre toutes, des éducateurs.

S'il est vrai, comme le dit Lacordaire, "qu'une âme est à elle seule un grand peuple", la tâche du maître consciencieux est étendue et profonde; elle comporte des parties coûteuses et difficiles. Il doit d'abord "aimer mieux forger les âmes que les meubler". Il doit être convaincu que c'est le caractère qui fait la vie : sans caractère, pas de vie qui compte; la vie se développe et fructifie en proportion du caractère. Mais le caractère n'est point donné par la naissance il vent être formé. Il appartient à l'éducateur de déraciner les mauvaises tendances, de donner l'essor aux meilleures inclinatioons, de créer des habitudes favorables.

Eveiller la curiosité intellectuelle chez l'enfant, tel est le second devoir du professeur. Il doit chercher à faire aimer l'étude; entrainer petit à petit les élèves à la méthode; convaincre que seule la continuité dans l'effort développe harmonieusement et garantit la venue du succès.

Cependant, seuls, les maitres sont incapables de réaliser un si noble idéal, un devoir si impérieux. A leurs labeurs quotidiens doivent s'associer tous ceux qui ont pour mission d'assurer le plein épanouissement de notre jeunesse : les parents, les commissaires d'écoles, les membres du clergé, les inspecteurs d'écoles, etc.

Le personnel de l'Académie les remercie pour l'appui constant qu'ils lui ont accordé dans le passé; il caresse l'espoir et formule le voeu de rencontrer chez tous ces intéressés le même esprit de collaboration et d'entr'aide qui assureront une année fructueuse à ceux qui montent, dorant à l'horizon le champ de l'avenir . . .

A L'HONNEUR:
AU CERTIFICAT D'ETUDES 1950:

Années:	%
12 Rosaire Beauvais	79.4
J.-M. Cayer	79.3
11 Serge Béland	86.4
J.-G. Baillargeon	84.1
Maurice Couture	81.5
Pierre Nadeau	81.4
Gérald Couture	80
10 Denis Langlois	89.5
Germain Hébert	89.4
André Fullum	87.6
Jean Gosselin	83.3
Robert Villeneuve	82.4
9e Paul Timmons	73.5
J.-Claude Primeau	72.1
Yvan Pinsonneault	68.7
Fabien Boulerice	66.4
André Lord	66.4
7e "A" Michel Parenteau	83.7
Jacques Génier	82.5
Réal Lorrain	81.5
Guy Tougas	80.6
André Girard	80.1
7e "B" André Marcoux	80.8
Léo Fachino	79.7
Jacques Rainville	79.4
Hubert Sasseville	78.4
Fernand Lachance	77
7e "C" Jacques Rancourt	82.4
Toussaint Martin	80.8
Claude Campbell	79.6
André Laberge	79.3
Louis Langlois	79

FELICITATIONS:

A une assemblée spéciale du personnel de l'Académie Commerciale Catholique de St-Jean, tenue sous la présidence de M. Léo Charette, principal, le 5 septembre 1950, il a été résolu à l'unanimité :

Que les membres du personnel ont accueilli avec une bien vive satisfaction la nouvelle de l'élévation de M. l'abbé Lucien Martin, ci-devant préfet des études au Collège, aux postes de vicaire général et de membre du chapitre diocésain;

Que les membres du personnel désirent offrir à Mgr Lucien Martin l'expression de leurs chaleureuses et sincères félicitations;

Qu'une copie de la présente résolution soit remise aux journaux locaux pour publication.

Léo Charette, président.
Roch Rheault, secrétaire.

RETRAITE:

Les 6, 7 et 8 septembre, nos élèves ont suivi les exercices de la retraite d'ouverture présidés par le Rév. Père Deguire, s.j., supérieur de la Villa St-Jean.

TIERS-ORDRE

La Prodigalité

Pour rendre son foyer heureux, une femme doit certainement être économe, pouvoir administrer sa maison, savoir l'art culinaire et de la couture, en un mot tout faire de ses mains.

Un des plus grands obstacles à la bonne entente familiale est certainement la prodigalité où la femme gaspille tout et brûle en un clin d'oeil la paye de son mari.

La femme forte de l'Evangile tissait du lin, cousait les habits, préparait les repas, son foyer était prospère, ses enfants bien nourris, son mari éprouvait sa force aussi était-il influent sur la société.

Au contraire la femme prodigue, la mondaine gaspille tout, elle ne sait pas coudre, achète tout fait, ne sait pas bien apprêter de bons repas de sorte qu'il lui faut payer cher et ainsi dépenser tout le salaire du père.

Pour sa personne elle est généreuse : elle connaît les meilleurs tailleurs; fréquente les bijoutiers, les salons de coiffure, il lui faut toujours le dernier cri de la mode; peu importe le prix, madame veut être la plus chic, la plus admirée, la mieux vêtue. Elle possède le plus beau manteau de vison; sa garde-robe est bien fournie, elle change des souliers, de chapeau, de sacoche à chaque saison. L'hiver elle est bien habillée, l'été est bien déshabillée selon la mode courante.

Les endroits de villégiature lui sont connus; elle fréquente les grands théâtres, assiste aux parties de bridge, se tient avec les dames de la haute. Elle aime a passer pour une grande dame : c'est son unique préoccupation.

Cette prodigalité se manifeste encore de multiples façons : elle est généreuse envers ses amies mais dure et froide avec son mari; elle a des airs hautains, son mari est plutôt son fournisseur qui doit pourvoir à son auguste personne. Oh! elle lui concédera quelques marques d'affections en échange de nouveaux cadeaux : à donnant donnant telle est la devise.

De par sa nature, la femme est portée à être généreuse, à se donner; si cette générosité n'est pas canalisée vers le dévouement, elle devient égoiste, prodigue ne pensant qu'à son adorable personne.

Heureux l'homme qui a trouvé la perle précieuse de l'Evangile, sa maison sera comme une ruche bourdonnante d'activités : car l'âme, la reine du foyer y préside comme un soleil lumineux.

★ Plutôt que de faire faillite, savoir composer.

La Cie BOIVIN Limitée

53 SAINT-JACQUES
ST-JEAN, P.Q. TEL. 2622

M. E.-Marcel Boivin, président

ANNONCE LES

SPECIAUX DE L'AUTOMNE

dans le plus beau choix de fourrures à prix raisonnables

FAITES SUR VOS MESURES

par l'un des

meilleurs dessinateurs de Montréal

qui sera à notre magasin durant

une semaine seulement

18 – 23 septembre



Notre nouveau choix de fourrures de qualité comprend Castor et Loutre de teinte foncée, Mouton Gris Argent, Mouton de Perse noir de lustre, Seal Hudson et Français

• • •

Que ce soit dans notre assortiment en magasin ou fait sur mesures DANS NOS ATELIERS par notre Dessinateur durant la semaine du 18 au 23 septembre, LA CIE BOIVIN LTEE, malgré la hausse rapide du prix des fourrures, maintient son moto :
"LA MEILLEURE QUALITE DE FOURRURES AU PLUS BAS PRIX POSSIBLE"

• • •

M. Marcel Boivin
président

PHARMACIE REGNIER ★ PHARMACIE REGNIER ★ PHARMACIE REGNIER ★ PHARMACIE REGNIER ★ PHARMACIE REGNIER ★ PHARMACIE

★

• Téléphonez-nous !
• Nous irons chercher
• vos prescriptions et
• elles vous seront
• retournées immédia-
• tement.

★

Téléphone

5582

PHARMACIE REGNIER

★

LIVRAISON
Rapide et Gratuite
dans
St-Jean et Iberville

★

PHARMACIE REGNIER PHARMACIE

PHARMACIE REGNIER ★ PHARMACIE REGNIER ★ PHARMACIE REGNIER ★ PHARMACIE REGNIER ★ PHARMACIE REGNIER ★ PHARMACIE

AIR CLIMATISE
Imperial
ST. JEAN P.Q.
— TEL. 6660 —

JEU. — VEN. — SAM.
14 - 15 - 16 SEPTEMBRE
CONTINUEL SAMEDI

Un aventure qui se place parmi les plus grands films de l'Ouest américain !

UNIVERSAL INTERNATIONAL presents
The KID FROM TEXAS
COLOR BY TECHNICOLOR
Starring
AUDIE MURPHY · GALE STORM
with ALBERT DEKKER · SHEPPERD STRUDWICK

— EN AJOUTE —
Gloria HENRY
Ross FORD
Audrey LONG
"Air Hostess"

— EN PLUS —
13ème EPISODE
"ATOM MAN"
VS
"SUPERMAN"

DIM. - LUN. - MAR. - MER.
17 - 18 - 19 - 20 SEPT.
CONTINUEL DIMANCHE
MATINEE MERCREDI

UNIQUEMENT POUR RIRE !!
ET LE MEILLEUR JAMAIS PRODUIT . . .

UNIVERSAL-INTERNATIONAL presents
BUD ABBOTT and LOU COSTELLO
in The FOREIGN LEGION
with PATRICIA MEDINA
WALTER SLEZAK · DOUGLASS DUMBRILLE

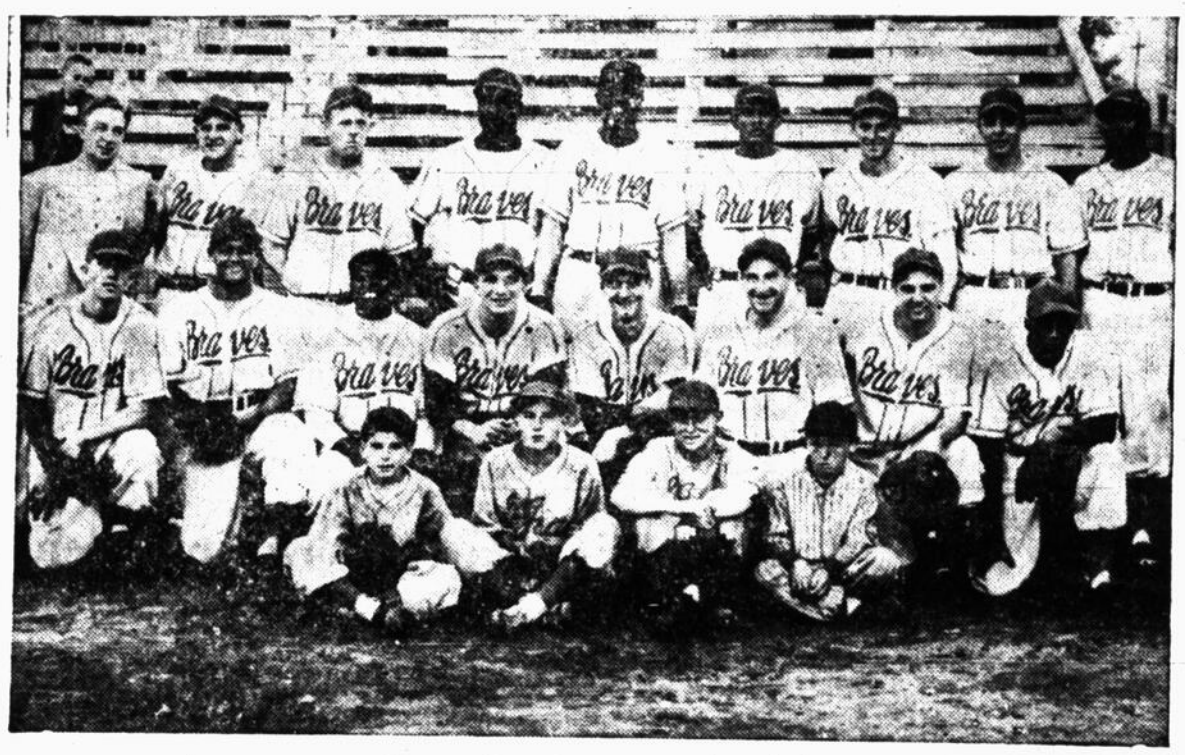
Nos comédiens envahissent la légion étrangère . . . afin de gagner la plus grande bataille de divertissement jamais engagée ! ! !

— AU MEME PROGRAMME —
ALAN LADD
"After Midnight"

Dernières Nouvelles Mondiales



LES "BRAVES" DE SAINT-JEAN — 1950



Les champions de la Ligue Provinciale qui poursuivent actuellement la série finale pour le trophée Brouillette. 1ère rangée, de gauche à droite : Jerry Rutkay, Carlos Bernier, Luis Cabrera, Jos. DiLorenzo, John Recco, Arl Osofsky, Roger Lafrance, Alex. Newkirk; deuxième rangée : le gérant d'affaires Jean Camaraire, le gérant Steve Mizerak, Chuck Quinby, Ernie Burke, Quincy Barbee, Ruben Gomez, Arthur Frantz, Frank Gravino, Walter Hardy.

Saint-Jean et Sherbrooke en Finale

Les "Braves" de St-Jean, champions de la Ligue Provinciale, se sont qualifiés pour la série finale en gagnant 4 à 1 contre les "Pirates" de Farnham. Les cinq parties de cette série semi-finale ont donné lieu à du jeu intéressant. Les cinq parties furent fort contestées. On peut en juger par les résultats. La première. 5 à 2 pour Farnham; les quatre autres furent gagnées par St-Jean scores de 10 à 0; 8 à 1; 3 à 2 et 4 à 3.

La partie de dimanche après-midi au Centre Sportif, devant une assistance de près de 3,000 personnes, a sûrement été la meilleure de toute la saison. Ce n'est qu'à la fin de la 9e manche que les Braves se sont assurés la victoire quand Bernier cogna un coup sûr qui fit enregistrer le point gagnant. Au début de la 9e, le score était de 2 à 2. Farnham reprit l'avance lorsque Thoele frappa un coup sûr pour faire compter McGovern. Les "Braves" vinrent ensuite au bâton et Quimby fut retiré du troisième au premier. Hardy reçut un but sur balles et Gomez, frappant à la place de Lafrance, prit son but sur un coup sûr. Frantz fut retiré sur trois prises. Bernier frappa ensuite son coup sûr dans le champ gauche pour faire compter les deux points. Gomez fit un plongeon sensationnel au marbre pour éviter d'être retiré.

Ce fut un moment d'enthousiasme indescriptible de la part des amateurs du Saint-Jean. Les Braves venaient de remporter la série semi-finale, et prouver à ceux-là qui sont toujours certains qu'une série doit être jouée complètement, après entente, qu'ils étaient dans l'erreur.

Les Athlétiques de Sherbrooke ont gagné la semi-finale contre le Drummondville par quatre parties à deux. Ils gagnèrent la première 13 à 4, perdirent la seconde 5 à 2, gagnèrent la troisième et perdirent de nouveau 7 à 1, dimanche après-midi. Dimanche soir, ils remportaient par le score de 5 à 4. Et lundi soir, ils déclassaient le Drummondville au compte de 9 à 3.

★ La mouche à feu est à la fois une réalité et un symbole.

ICI ET LA

On accorde généralement chance égale à Saint-Jean et Sherbrooke pour décrocher le trophée Brouillette. Les Athlétiques sont supérieurs à la défensive mais les Braves opposent de meilleurs lanceurs.. Roland Gladu du Sherbrooke avait été suspendu par le président Molini, dimanche après-midi, pour avoir bousculé l'arbitre Desjardins. Il fut réinstallé après la partie de dimanche soir que ses joueurs venaient de gagner en son absence... Des ordres ont été donnés pour commencer certains travaux sur le futur terrain de baseball. Le nouveau stadium projetté aura une capacité de 4,500 personnes . . . Dimanche soir, les joueurs du Club Saint-Jean et les directeurs du Club étaient fort aimablement reçus à la demeure de M. Harold Savoy à Iberville. Tous garderont le meilleur souvenir du repas servi dans les jardins de la résidence d'Harold.

Visite de Del Jones

Del Jones, éclaireur des *Philics* de Philadelphie, de la Ligue Nationale, a passé quelques jours à St-Jean. Il a assisté aux deux premières parties entre St-Jean et Farnham puis s'est rendu à Sherbrooke et à Drummondville, en fin de semaine. Lundi, il revenait à St-Jean avant de retourner à Philadelphie.

Philadelphie serait très intéressé à posséder un club-ferme dans la Ligue Provinciale. Avec un nouveau terrain de baseball, les *Braves* de Saint-Jean seraient sûrement favoris.

Del Jones, remarquable par sa personnalité, est le fils du fameux joueur lanceur "Sad Sam" Jones, qui a piloté, jadis, le Toronto.

Quilles ! Quilles !

Une importante assemblée de la Ligue de Quilles Junior sera tenue au Club Social, lundi le 18 septembre courant, à 8.00 hres P.M., sous la présidence de M. Maurice Farand. Tous se feront un devoir d'être présents.

TENNIS

Iberville triomphe en semi-finale de la classe "C"

Notre club s'est montré une fois de plus supérieur à ses adversaires alors qu'il en venait aux prises avec le Club CEDAR VIEW de St-Eustache. Lors de la première partie, jeudi dernier, nous enregistions une victoire 3-2 et samedi, à St-Eustache, nous remportions les honneurs de la série par un deuxième gain en autant de parties.

Ce soir-là, Myrto Messier s'emparait des honneurs en battant S. Gamble 6-2, 7-5. B. Lonnergan perdit aux dépens de M. Finn 6-2, 6-2. Un autre de nos porte-couleurs, R. Ménard dut s'avouer battu devant R. Yate 6-4, 6-4. Lors des doubles, la victoire revint en notre camp. MM. Lalanne et Lecompte déclassèrent MM. C. Showguessy et B. Demontigny 6-2, 6-2. La dernière rencontre de la soirée, mais non la moins contestée donna la victoire décisive à notre club alors que MM. Rome et Guay eurent raison de MM. Thompson et Laws 6-2, 7-5.

Par cette victoire, nous venions de nous qualifier pour la grande finale de la Classe "C". Il semble, à voir les porte-couleurs du club que ce sera une tâche très agréable et relativement facile que de s'emparer du championnat de la classe "C". L'avenir nous dira le bien-fondé de cet optimisme.

Le Club à rencontrer sera le gagnant de la série STUART-GARNEAU. Nous recevrons ce club samedi soir à sept heures.

Ligue Juvénile !

LES AIGLONS GAGNENT LE CHAMPIONNAT

Les Aiglons de Jacques Rondeau ont décroché le championnat de la Ligue Juvénile en triomphant des Orioles de Yves Ménard par le compte de 11 à 6.

Les étoiles des Aiglons furent le lanceur Denis Huard qui n'alloua que 3 coups sûrs aux durs frappeurs des Orioles. Pour les perdants, Laberge, Denis et Dupré se signalèrent.

CAPITOL
STATIONNEMENT GRATUIT
ST-JEAN, Qué. TEL. 3739
JEU. — VEN. — SAM.
14 - 15 - 16 SEPTEMBRE
FILMS EN PRIMEUR

M-G-M's Romantic Comedy
Please Believe Me
DEBORAH KERR · ROBERT WALKER
MARK STEVENS · PETER LAWFORD
with
JAMES WHITMORE · J. CARROL NAISH
SECOND FILM
EN COULEUR
"Blue Grass of Kentucky"
AUSSI
"Madness Of The Heart"

DIM. — LUN. — MAR.
17 - 18 - 19 SEPTEMBRE
Superbes films en francais
Gary Cooper dans Cape et Poignard
Une aventure sans parallèle!
— SECONDE ATTRACTION —
Deanna DURBIN
William BENDIX
"MON COEUR T'APPELLE"

LUN. — MARDI SOIR
Foto-Nite $235.00

MER. - JEU. - VEN. - SAM.
20 - 21 - 22 - 23 SEPT.
FILMS EN PRIMEUR
Oh Boy! It's a RIOT from M-G-M!
The SKIPPER SURPRISED HIS WIFE
STARRING
ROBERT WALKER · JOAN LESLIE
SECOND FILM
M-G-M's adaptation of the popular "LAWRENCEVILLE STORIES" enjoyed by thousands in the Saturday Eve. Post!
M-G-M's "The HAPPY YEARS"
Technicolor
DEAN STOCKWELL
Darryl HICKMAN · Scotty BECKETT
Leon AMES · Margalo GILLMORE
Paul DUPUIS
"Madness Of The Heart"

AUX DAMES . . .
QUASI - GRATIS
"DU BARRY"
Tous les Jeudi et Vendredi

ALLEN McMILLAN REMPORTE LE CHAMPIONNAT AU GOLF

Samedi et dimanche derniers, le tournoi pour le championnat de golf du club de St-Jean eut lieu et les golfeurs furent favorisés d'une température exceptionnelle.

Un jeune golfeur de 18 ans remporta les honneurs du tournoi avec un score de 145 pour 36 trous, son nom est Allen McMillan, fils du vice-président du club, L.N. McMillan. Le suivirent de près, Roger Gaudette, ancien champion avec 150, et Georges MacPherson, avec 151.

Dans la classe "B", A. Bourassa remporta les honneurs avec 168, suivi de Jerry L'Homme, avec 174, René G. Trahan, avec 176.

Dans la classe "C", Jacques L'Homme gagna la classe "C" avec 186, suivi par Adéard Forget Jr, avec 192, Armand Baraby avec 193.

Samedi prochain, le 16 septembre, tous les joueurs sont invités à un "tournoi-surprise".

Les trois Dufresne au Stade Poutré



Les amateurs de lutte de Saint-Jean auront probablement la dernière opportunité de voir les trois Dufresne, Henri, Emile et Georges, en action au stade des frères Poutré de Saint-Jean, samedi soir, alors qu'ils prendront part à un combat d'équipes à six hommes. Les trois adversaires des Dufresne seront: Roger Mollet, Marcel Ouimet et Marshall Lewis.

Il ne reste que quelques séances de lutte à présenter cette saison et les adeptes de ce sport sont assurés d'assister à des programmes de choix. Le promoteur Sylvio Samson continuera de faire tout en son possible pour n'offrir que des combats enlevants où les gladiateurs se dépenseront à la limite pour obtenir un meilleur classement.

La présence des trois Dufresne dans l'arène du stade Poutré signifie que l'action ne fera pas défaut et que la présence de deux arbitres est tout à fait nécessaire pour maintenir le bon ordre. En tenant compte de la valeur des athlètes comme Roger Mollet, Marcel Ouimet et Marshall Lewis il n'y a pas de doute que la lutte sera serrée.

Le spectaculaire "Gorilla" qui aime à brutaliser ses adversaires aura en Bob Taylor un rival qui saura lui opposer une fière résistance. Ces deux habiles lutteurs se disputeront un match d'une chute à finir.

Le rude Georges Caron fera la lutte à Jerry Bright tandis que le combat d'ouverture alignera Roy Leboeuf à Tony Lanza. C'est une carte de lutte dont il ne faut pas manquer d'en suivre les péripéties. Charlemagne Hébert, marchand général, à Iberville et Donat Bilodeau, restaurateur, à 189 rue Champlain à St-Jean sont toujours à la disposition du public pour accomoder ceux qui veulent leurs billets à l'avance.

Gagnants aux tirages "Brodeur"

Les détenteurs de programmes achetés lors des parties de baseball au Centre Sportif, ont participé à deux tirages de la *Bijouterie Brodeur* rue Richelieu, la semaine dernière ; l'un à la première partie de la série semi-finale et l'autre, dimanche, à la dernière partie.

Mercredi dernier, les heureux gagnants furent M. Clément Beauvolk, 328 rue Mercier, qui reçut une magnifique montre *Gladstone*, et Mlle Jacqueline Vivier, 225 rue Richelieu, qui reçut un set de plumes et stylo *Parker*.

Dimanche dernier, au deuxième tirage, l'heureux gagnant fut M. Maurice Beauvolk, 328 Mercier, qui reçut un service à thé en argent. Le deuxième prix, qui consistait en une bague, fut gagné par Mme Léo Leblanc, 188 Richelieu.

C'est M. Desbiens, gérant de la Bijouterie Brodeur, à St-Jean, qui remit les prix de valeur aux gagnants.

Coca-Cola
améliore le goût des bonnes choses

Nouveau gérant au Club de golf

Les directeurs du club de golf toujours désireux que les membres et leurs amis obtiennent le meilleur service ont nommé comme gérant du club M. John O'Brien.

M. O'Brien est un homme du métier il a occupé des postes importants au Alpine Inn, au Chalet Cochand et au Domaine d'Esterel.

De plus récemment il était gérant des cocktails lounges de l'Hôtel Laurentien à Montréal.

M. O'Brien s'est aussi réservé les services d'un nouveau cuisinier qui, dans le passé, a eu la charge de la cuisine au Club de Golf du Mont Bruno et du Club de Mont Gabriel à Piedmont.

Tous les membres du club de golf sont priés de faire connaissance avec le nouveau gérant et le nouveau chef cuisinier qui, nous sommes certains les accueilleront chaleureusement.

Tous les jours un menu spécial "Table d'hôte" sera offert à tous ceux qui voudront s'en prévaloir.

Une visite au club vous convaincra de l'importance de ces changements.

Vente de Pommes

La semaine du 9 octobre au 14 a été choisie pour la vente annuelle des pommes MacIntosh par le Club Kinsmen de St-Jean. Les délicieuses pommes McIntosh vendues cette année ont été cultivées dans les vergers du Foyer de Dieppe à St-Hilaire, Qué., par les patients épileptiques.

En achetant nos pommes vous contribuerez à deux grandes causes humanitaires, celle des Epileptiques du Foyer de Dieppe, et aux oeuvres sociales du Club Kinsmen de St-Jean. Ces pommes coûtent :

$5.00 pour une manne,
$2.75 pour ½ manne.

Confiez votre commande immédiatement à: Jos Hughes, 2057; René G. Trahan, 2553; Roger Gaudette, 2872; Normand McQuillan, 6629; Onilpha Lebeau, 3656; Georges Simard, 3773; A. Granger, 2402; L. Duncan, 6891; Mel Adams, 4485; Roger Lanoue, 2056; Harolde J. Savoy, 6827. — Nous faisons la livraison des pommes.

Ligue de Quilles Richelieu

aMrdi soir prochain, le 19, à 7 h. 30 du soir, à l'hôtel St-Jean, se tiendra une assemblée pour former les clubs de la Ligue Richelieu 1950-51.

Avis à tous les joueurs et capitaines d'être présents.

LE PUBLICISTE.

VAINEMENT

Un jour, Bérauger dinait chez Jacques Lafitte et, selon son habitude, dédaignait les vins les plus exquis pour courtiser une carafe d'eau.

Sa voisine de table lui demanda :

— Comment, monsieur Bérauger, vous qui avez si souvent chanté l'ivresse, vous ne buvez que de l'eau ?

— Que voulez-vous, madame, ma muse m'a pris tout mon vin.

TRAVAILLEUR ET FAINEANT

Un pasteur américain expliquait à sa femme l'histoire de deux hommes qu'il avait connus enfants : "L'un, dit-il, était paresseux, intelligent et beau; l'autre, était un garçon rangé et un rude travailleur. Ce dernier est mort récemment en laissant trois cent mille dollars à sa veuve. Voilà, n'est-ce pas ? un exemple édifiant."

— Certainement, fit l'épouse. Mais je viens justement d'entendre dire que l'autre, le fainéant intelligent, est déjà fiancé à la veuve...

Sherrington

Meilleurs souhaits de Joyeuse Fête à l'occasion de l'anniversaire de naissance de Mme Clément Bachand, ceci de la part de son mari et de ses enfants, Nicole et Louise, ainsi que tous ses parents.

Chambly-Canton

CONSERVONS NOS TRADITIONS...

Chambly est dotée d'un club de joyeux raquetteurs. M. Roland Bédard en est le premier Président. Devise: «farce et fidélité». Dès que les plaisirs de la neige commenceront, Chambly verra les couleurs d'un joyeux club de Raquetteurs qui portera le nom «Le Chambly» nom qui coopérera à conserver nos traditions les plus chères, et à garder à notre division son caractère français, ses couleurs seront vert pâle, gris et kaki.

Comme on le sait les raquetteurs n'ont pas pour mission de s'ennuyer ni d'ennuyer les autres, bien au contraire, formé de gais lurons, pour que la vie mérite d'être vécue. Le Chambly» promet de procurer à ses membres des plaisirs sains, des réunions heureuses et des excursions à travers nos paysages de neige.

Les cadres sont maintenant ouverts. M. Roland Bédard en est le président fondateur d'un comité d'Elite. M. Léo Lamontagne, organisateur de l'Union Canadienne des Raquetteurs et résident à Chambly promet son appui des directives les plus pratiques.

Gagnez les rangs, venez conquérir des multitudes de trophées, coupes, médailles, qui sont distribués à profusion chaque année, aidez à conserver chez-nous nos traditions. Portez le costume traditionnel de la raquette, et vous augmenterez la joie de vivre. Pour informations: Roland Bédard, président, Origène Audan, Fernand Roy et Gérard Brisebois, secrétaire.

MARIAGE

Le 2 septembre, dans l'église St-Coeur de Marie de Chambly, a eu lieu le mariage de Roméo Bonin, fils de Anthime Bonin et de Anna Champoux, avec Rita Allard, de Chambly, fille de Emilien Allard et de Ruby McCall. La mariée au bras de son père portait une robe de satin blanc dont l'ampleur de la jupe formait une traîne, elle avait un joli voile de tulle illusion surmonté d'un diadème. Son bouquet était composé de roses blanches. Marguerite Raymond et Thérèse Giguère étaient filles d'honneur. Après le mariage il y eut réception à la salle de l'Hotel de ville.

Nos meilleurs voeux de bonheur.

CONFIRMATION

Le 16 et 17 septembre, les paroissiens auront le grand honneur et la joie d'avoir parmi eux Notre Evêque, Son Excellence Mgr Anastase Forget. Samedi soir le 16, il y aura la Confirmation de nos petits enfants. Les paroissiens de Chambly-Canton devront se faire un plaisir de venir assister à cette belle cérémonie du Sacrement de la Confirmation.

LA CHORALE

A la suite de la première assemblée annuelle, la Chorale de Chambly-Canton reprend ses activités artistiques. Avec un assez vaste programme de chants sacré et profane. En effet l'association Chorale a toujours su plaire à toutes les personnes qui lui ont donné de l'encouragement.

Saint-Philippe

Le docteur G. H. Gauthier, chirurgien-dentiste, a ouvert son bureau à St-Philippe, dans le local du Dr Vial Lavoie. Pour rendez-vous, tél. 647-s-5.

DANS UN RESTAURANT

— Garçon, ce gigot est horriblement coriace.

— C'est vrai; mais Monsieur oublie que c'est le plat de résistance.

KENNEDY THEATRES
Représentations à 7 et 9 hres

Tous les théâtres sont à air conditionné.

Theatre Lyric, Rouses Point, N.Y.

Jeudi, 14 septembre
A LADY WITHOUT PASSPORT
Hedy Lamarr — John Hodiak

Vendredi et Samedi
15 - 16 septembre
TREASURE ISLAND
Bobby Driscoll
Robert Newton
Basil Sydney

Dimanche et Lundi
17 - 18 septembre
DUCHESS OF IDAHO
Esther WILLIAMS
Van JOHNSON

Mercredi et Jeudi
20 - 21 septembre
PANIC IN THE STREETS
Richard WIDMARK
Paul DOUGLAS

Theatre Lyceum, Champlain, N.Y.

Vendredi et Samedi
15 - 16 septembre
RETURN OF THE FRONTIERSMAN
Gordon MACRAE
Julie LONDON

Dimanche et Lundi
17 - 18 septembre
STARS IN MY CROWN
Joel McCREA
Dean STOCKWELL

Mardi et Mercredi
19 - 20 septembre
BLONDIES HERO
Penny SINGLETON
Arthur LAKE

LES QUILLES !
Du plaisir pour toute la famille !



Allons, papas et mamans, rassemblez fistons et fillettes, et venez chez nous leur prouver que vous n'êtes pas si âgés après tout!

Le jeu de Quilles est sans pareil pour vous garder "en forme"; Qu'importe si la température est maussade, venez vous détendre et vous récréer en roulant quelques bonnes parties sur nos belles allées brillantes, attirantes! — Confort moderne; atmosphère distinguée.

Salle de Quilles Baillargeon

ICI ET LA

Saint-Blaise

VIE RELIGIEUSE

Croix de l'année Sainte:

La bénédiction de la dernière Croix de l'année Sainte aura lieu dimanche prochain le 17, chez M. Aimé Latour du Rang Richelieu, à 3 heures.

Intronisation du S.-Coeur dimanche prochain :

2 hres: Famille Donat Thibodeau
2.30 hres: M. Stanislas Bouchard
3.45 hres: M. Adrien Ménard
4.15 hres: M. Roger Leblanc.

Naissance:

Dimanche dernier fut baptisée une fille de M. et Mme Alyre Blais de Saint-Blaise. Félicitations.

Retraite paroissiale:

Notre retraite annuelle aura lieu du 8 au 15 octobre et sera prêchée par le Rév. Père Fontaine, Rédemptoriste.

Pèlerinage:

Un grand pèlerinage paroissial à Notre-Dame du Cap aura lieu le 4 octobre sous la présidence de notre dévoué M. le curé L. Gagnon. Déjà deux autobus sont réservés. Les billets au prix de $3.50 sont en vente au presbytère.

Le départ se fera à 6 hres A.M. en face de l'église.

Réservez vos places à l'avance.

VIE SOCIALE

Dimanche M. et Mme Oscar Soucy recevaient M. et Mme Lorenzo Lajoie, Mlles Thérèse et Jeannine Daigneault, tous de Montréal.

VIE SCOLAIRE

Jésus disait à ses apôtres un jour: "Laissez venir à moi les petits enfants" car le royaume des cieux est à ceux qui leur ressemblent". Pourquoi ne viens-tu pas plus souvent à Jésus du tabernacle? Il s'immole à la messe pour tous, pour toi aussi... et tu ne viens pas Allons, fais un effort... lève-toi le matin... tu verras que tu sera fier de toi quand tu commenceras ta journée par une communion et une messe. Ca, c'est la vraie vie d'un chrétien !

"Ton ami"

Saint-Luc

Pèlerinage au cimetière

Dimanche dernier avait lieu notre pèlerinage annuel au cimetière. Il y eut récitation du chapelet et allocution de circonstance par M. le curé, D. Donais, nous rappelant nos devoirs envers nos chers disparus, puis l'imposante cérémonie du *libera* et prières pour les défunts.

Mariage

Mercredi, le 6 septembre, a été bénit par M. le curé, D. Donais, le mariage de Mlle Marguerite Caouette, fille de M. Wilfrid Caouette et de Délima Dumas, à M. Marcel Saillant fils de feu Joseph Saillant et de feu Abertine Bolduc, de St-Jean.

Nos meilleurs voeux de bonheur.

Naissances

A St-Luc, a été baptisé Joseph, Gaétan, Jacques, enfant de M. Roland Clermont et de Jacqueline Poissant. Le parrain a été M. Emile Poissant et la marraine Azélie Brault, son épouse, grands-parents. Porteuse, Mme Arthur Clermont, grand'-mère.

—A St-Luc, a été baptisé Joseph, Laurent, Raymond, enfant de M. Maurice Courville et de Yvette Clermont. Le parrain a été M. François Charbonneau et la marraine Marie-Reine Courville, son épouse, oncle et tante. Porteuse Mme Donat Courville, tante.

Nos félicitations à ces heureux parents.

Sherrington

IN MEMORIAM

Madame Emery Lestage
(Adélina Smith)

Chère épouse et chère maman,

Immortelle affection, pieux souvenir. Il y a 2 ans le 17 septembre 1948 vous nous quittiez pour la patrie céleste, mais le souvenir d'une maman comme vous demeure inoubliable. Vous partagiez nos joies et nos peines laissant à tous et à chacun de nous une parole consolante.

En ce deuxième anniversaire, nous déposons sur votre tombe la fleur de notre affection et de notre souvenir. Du haut du ciel, donnez-nous le courage de marcher dans le droit chemin afin qu'un jour nous puissions jouir avec vous du bonheur éternel qui ne finit jamais.

Votre époux et vos enfants.

LA PREPARATION DES MENUS

Dans l'élaboration des repas quotidiens, veillez à inclure tous les groupes des Règles alimentaires au Canada. Ces groupes comprennent le lait, fruits, les légumes, les céréales, le pain et la viande. Indispensable à la santé, le régime rationnel requiert tous les jours un peu de tous ces aliments.

Licence en musique

St-Isidore est de nouveau à l'honneur. Mlle Denise Dubuc, fille de M. Zéphyr Dubuc, vient d'ajouter à la renommée musicale de cette paroisse, déjà avantageusement connue avec les Doyon et les Longtin.

Avec les autres élèves de Mlle Cécile Coutu, de Verdun, elle participait à un concert donné en la salle du Gésu, le 9 juin. Mlle Dubuc s'y fit remarquer en jouant avec maîtrise l'Etude révolutionnaire de Chopin, opus 10, numéro 12. La critique des journaux de Montréal en parlait avec éloge. A l'examen qui suivit, elle recevait son diplôme de licence avec grande distinction.

Cet honneur lui donnait droit à figurer parmi les concurrentes du Conservatoire au concert organisé par le Conservatoire à la salle du Sacré-Coeur le 27 juin. Le jury, composé des maîtres bien connus, MM. Benoit Poirier et J.-P. Thibault, lui décerna alors la médaille d'or pour l'exécution du Nocturne de Chopin, op. 48, No 1.

Il nous fait plaisir d'annoncer que Mlle D. Dubuc n'enfouira pas ses talents. Elle se propose d'enseigner et, dès maintenant, accepte des élèves. Nos voeux de succès accompagnent notre compatriote dans sa nouvelle carrière.

ALIMENTS ET CHALEUR

Une personne qui suit un régime mal équilibré est plus frileuse qu'une personne bien alimentée. Les frais matins de septembre requièrent un bon déjeuner. Veillez à suivre un bon régime.

Iberville

(Suite de la page 11)

Grégoire Dextraze et de Madeleine Dessureaux. Parrain M. Henri Bourassa; marraine Irène Dextraze.

—o—

Au Conseil de Ville

Assemblée régulière du Conseil, tenue mardi, 5 septembre, à la salle de l'hôtel de ville, sous la présidence de S. H. le maire Yvon Thuot. Tous les échevins étaient présents.

Lue lettre de remerciements de la famille Poisson, pour témoignage de sympathie, lors du décès de l'ex-échevin Hervé Poisson.

La Cie *Southern Canada Power* avise le Conseil qu'elle a fait la pose de 23 lumières sur le terrain du Centre Bleury.

Le Conseil consent $35 au Chef de la Brigade des Pompiers, en vue de la préparation de la Semaine de Prévention des Incendies, qui aura lieu au début d'octobre.

Lue lettre de M. Lafrenière du Bureau Provincial d'Hygiène, faisant défense à la ville d'utiliser de l'eau brute pour la consommation d'eau des citoyens et oblige la ville à acheter une pompe pour purifier par la chlorure, au coût de $1100.

Lue lettre de la Commission Municipale de Québec, au sujet du dernier règlement sur la construction d'un nouvel aqueduc. Ce règlement n'est pas accepté à cause de certaines formalités de la loi, concernant la majorité en nombre, quant à la valeur, elle dépasse de beaucoup la majorité nécessaire.

M. l'échevin W. Goyette donne avis de motion que lors de la prochaine séance, il proposera un autre règlement, même teneur que le no 201, mais demandera au Lieutenant-Gouverneur en Conseil, de dispenser les citoyens-propriétaires à voter sur ce règlement (tel que prévu à l'article 7, loi des cités et villes 1941, chap. 236).

Le Conseil laisse à M. l'échevin Goyette l'engagement de deux nouveaux pompiers: MM. Pariseau et Roger Choinière.

Le Conseil renouvelle certaines polices d'assurances.

MM. Boisclair, Steel et autres demandent la pose de lumières de rue sur nouvelle rue (appelée Héroux) accordé.

Le Conseil accepte aussi de faire passer le service d'aqueduc sur la rue Héroux, entre les rues Mercier et Montcalm, et de faire des réparations à la rue.

M. J. O. Héroux obtient la permission de déménager de la rue Montcalm à la rue Mercier, la maison Massé dont il s'est porté acquéreur.

Le Conseil laisse à l'étude une demande de M. Héroux pour permis de construction d'une nouvelle propriété rue Montcalm en face du Boulevard des Erables.

Le Conseil laisse aussi à l'étude une demande de M. Cartier pour permis de construction d'une maison arrière de la sienne.

Le Conseil accorde un permis de réparations à M. Georges Fleury sur un montant de $2000.

Le Conseil accorde des permis de construction à MM. Léopold Bessette, Fernand Marcil, Florian Bureau et Gaston Goyette.

Après adoption de comptes, etc., etc., la séance est levée.

SAFARI BRUN

La plus nouvelle, la plus riche et la plus chaude des teintes masculines... SAFARI, couleur Royale... d'inspiration purement française, exclusivement pour Society Brand... vous est offerte dans le plus fin des worsteds

façonné et stylé dans le

LOUNGE

AUTHENTIQUE

$65.00

COURTS • REGULIERS • LONGS



Frs PAYETTE & Fils Ltée.

254, rue Richelieu, St-Jean

Nouvelles d'Iberville

Cercle d'Etude

Les séances d'étude pour les dames tertiaires, reprendront lundi soir, le 18 courant, à 8 heures, au local de la Salle St-Charles.

Elles débuteront par une étude particulière sur l'Année Sainte et sur le Pape, ses pouvoirs, sa grandeur et nos devoirs envers lui. Les deux sujets sont d'actualité et seront des plus intéressants.

Cordiale bienvenue à toutes les tertiaires !

La Fraternité Ste-Claire d'Iberville

—o—

SEANCE DU 9 SEPT.

LA CONSTRUCTION D'UN AQUEDUC

Séance spéciale, tenue le 9 septembre à la salle de l'hôtel de ville, sous la présidence de S. H. le maire, M. Yvon Thuot; messieurs les échevins étaient tous présents.

Le Règlement no 202 à l'effet d'autoriser le projet de la construction d'un nouvel aqueduc, suivant la même teneur que le Règlement no 201, a été adopté par nos édiles, sur division, et pour les raisons suivantes:

Attendu que l'usine de pompage et de filtration de l'Aqueduc ne répond plus depuis plusieurs années au besoin de la population; que la prise d'eau et filtre et tuyaux de distribution actuelle sont insuffisants pour alimenter les pompes de l'aqueduc, et pour fournir à la population, toute l'eau filtrée dont elle a besoin, d'où un grave danger continuel pour la santé publique; que le système actuel ne peut suffire à assurer la pression nécessaire pour l'alimentation des tuyaux, surtout aux extrémités de la ville, ce qui constitue un grave danger, au cas d'incendie; que la ville ne peut fournir aux diverses manufactures déjà établies ici, toute l'eau dont elles ont besoin, et qu'il est impossible avec le système actuel de songer à fournir de l'eau à de nouvelles industries; pour toutes ces raisons et tout spécialement pour sauvegarder la santé publique, il est urgent que les travaux prévus au Règlement no 202, adopté ce 9 septembre, soient exécutés à brève échéance.

A ces causes, le Conseil de Ville prie le Lieutenant-Gouverneur en Conseil de se prévaloir des dispositions de l'Article 7, de la Loi concernant certains travaux municipaux (S. R. Q. 1941, chap. 236) et de bien vouloir approuver ledit Règlement 202, en dispensant la Ville de soumettre ledit Règlement à l'approbation des électeurs-propriétaires.

En amendement, M. l'échevin Bousquet propose, appuyé par M. l'échevin L. Dugas:

Considérant que le projet de construction d'une nouvelle usine de filtration est très importante, et que les plans n'en sont pas encore connus et n'ont pas été expliqués au public;

Considérant que les taxes d'eau, taxes municipales et scolaires sont déjà élevées, que l'évaluation municipale a été augmentée d'une moyenne de 50 pour cent, l'an dernier;

Considérant qu'une bonne partie de la population comprise dans la nouvelle paroisse, sera appelée à faire de nombreux déboursés pour l'érection deladite paroisse;

Considérant que le nombre des travaux urgents requiert la plus grande partie de nos revenus;

Considérant que nous avons déjà une pompe d'une capacité de deux millions de gallons d'eau par jour, et qui n'est pas actuellement en usage;

Que la Ville d'Iberville ne peut s'agrandir de beaucoup, d'ici plusieurs années, parce qu'elle devra procéder par expropriation, devant l'obstination de certains propriétaires de terrains, s'opposant à l'ouverture de rues homologuées et passant sur leur terrain;

Considérant que la Ville n'a encore reçu aucun octroi, ni provincial, ni fédéral, pour la construction d'une nouvelle usine de filtration;

Considérant que deux nouveaux bassins auraient suffi à la demande d'eau filtrée, pour au moins 20 ans à venir, et fournir une population d'au moins 15,000 âmes;

Considérant que la pression d'eau, après enquête, est amplement forte aux extrémités de la ville;

Considérant qu'une nouvelle prise d'eau de 16 pces pourrait s'adapter sur la puissante pompe de deux millions de gallons d'eau par jour et répondre à nos besoins futurs, tant industriels que particuliers;

Considérant qu'un bon nettoyage régulier des filtres et des valves aiderait à un meilleur rendement de nos pompes;

Nous proposons donc l'agrandissement de notre Aqueduc sur le site actuel, l'addition de deux autres bassins, deux filtres, etc. pour remplacer les vieux actuellement en usage;

L'installation d'une nouvelle prise d'eau de 16 pces s'adaptant à notre pompe neuve, l'installation d'un tuyau-maitre, de 8 pces, sur la 5e Avenue jusqu'au Rang Missisquoi, pour desservir toutes les rues adjacentes, et d'un autre tuyau-maitre de 8 pces sur la 4e rue pour desservir toutes les avenues adjacentes.

Cet amendement est défait 4 contre 2.

—o—

Incendie

Samedi, un incendie détruisit le garage de M. A. Guérin, sur la 2ème avenue. Heureusement que la vanne de camionnage n'était pas là et qu'il ne ventait pas, car le feu aurait pu se communiquer aux réservoirs d'essence. Nos pompiers ont fait un beau travail en empêchant l'incendie de s'étendre.

—o—

Films missionnaires à la Salle St-Charles

Jeudi de cette semaine, il y aura représentation de vues sur les Missions, à la Salle St-Charles, à l'occasion du prochain départ de l'un des nôtres, M. l'abbé Jacques Greendale, p.m.é., pour les pays de missions.

C'est par notre présence et notre offrande, ce soir-là, que nous prouverons notre sympathique encouragement à ce jeune prêtre de chez nous, qui mérite bien notre aide dans son dévouement d'apôtre.

—o—

Décès de Dame Arthur Benoit

Le 2 septembre, est décédée, après une longue maladie, Madame Arthur Benoit, née Emeline Leclair, à l'âge de 77 ans et 3 mois.

La défunte laisse dans le deuil un fils: M. Richard Benoit; deux filles: Bella (Mme Reynald Lasnier), Cécile (Mme Phidime Chouinard), de notre ville; une soeur Mme Arthur Lasnier, de St-Jean; un beau-frère M. Xavier Benoit, de Marieville; une bru Mme Richard Benoit; deux gendres MM. Reynald Lasnier et Phidime Chouinard; 4 petits-enfants Louis Dupont, Jean, Micheline et Daniel Chouinard; trois arrières-petits-enfants: Louise, Pierre et Daniel Dupont; des cousins et cousines.

Ses funérailles eurent lieu mardi, 5 septembre. Mgr M. Decelles chanta le service, assisté comme diacre et sous-diacre de MM. les vicaires R. L'Heureux et I. Descôteaux.

Inhumation au cimetière de la paroisse.

Nos condoléances à la famille éprouvée.

—o—

Prochains mariages

M. Eusèbe Bernard et Mlle Pauline Daigle.

— M. Gaston Boucher et Mlle Ruth Ducharme.

— M. Paul-Emile Bessette et Mlle Alexandrine Miclette.

— M. Fernand Labelle et Mlle Anne-Marie Thibaut.

— M. Maurice Boucher et Mlle Gisèle St-Pierre.

—o—

Mariage

Lavoie - Marquis

A St-Noël-Chabanel, le 11 sept., a été célébré le mariage de M. Armand Lavoie, fils de M. Moise Lavoie et de Maria Roy, de Laprairie, à Mlle Madeleine Marquis, fille de M. Deris Marquis et de Edna Allard. Les témoins ont été MM. Moise Lavoie et Deris Marquis.

—o—

Naissances

A St-Athanase, le 4 septembre, par M. l'abbé Isidore Descôteaux, a été baptisée Marie, Ginette, Louise, née le 2, enfant de M. Gérard Raymond et de Jacqueline Hébert; parrain M. Georges Levert; marraine Fleur-Ange Hébert.

— A St-Athanase, le 10 septembre, par M. l'abbé R. L'Heureux, a été baptisé Joseph, Gilles, Julien, Rodolphe, né le 6, enfant de M. Rodolphe Boivin et de Yolande Labelle. Parrain M. Joseph Labelle; marraine : Julianna Leduc.

— A St-Athanase, le 10 septembre, par M. l'abbé R. L'Heureux, a été baptisée Marie, Adélia, Germaine, Francine, née le 9, enfant de M. Roland Lessard et de Jeanne-d'Arc Turgeon. Parrain M. Magloire Turgeon; marraine Adélia Dutil.

— A St-Athanase, le 10 septembre, a été baptisée Danielle, Lise, Francine, née le 1er sept., enfant de M

(Suite à la page 10)

Lot de MACHINERIES à bois neuves: corroyeurs, planeurs, tours, banc de scie, banc de scie ronde, etc.

DRILLE press 15" — Jig SAW 12"

POMPE "Johnson" avec réservoir. POMPE à puisard "Beatty".

DRILLE électrique portative ½" - ⅝" et ¾"

CYLINDRES hydrauliques 'heavy duty" complet avec pompe.

"UNITS HEATERS" — radiateurs à l'eau chaude et électriques.

POMPES électriques 'Southern et National" à prix réduits.

RESERVOIRS 500 et 1000 gals pour l'huile à chauffage

PLANEURS à bois 20" Moody — Scie à ruban 28".

BLAISE ALLARD

30-4ième RUE, IBERVILLE, QUE.

TELEPHONE : 2692

Confiez-nous vos travaux d'impression

TEL. 2841 25 rue Riendeau Iberville, Qué.

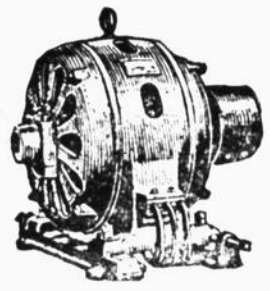
JEAN JULIEN

Radio Service

SERVICE DE HAUT-PARLEUR A LOUER

- Enrégistrement sur disques
- Ventes d'accessoires électriques
- et Ameublement
- Réparations de Radios, moteurs, poêles électriques, toaster, etc..

SOUND SYSTEM EQUIPMENT



ELECTRIC MOTOR WINDING

40, 6ième AVE., IBERVILLE, QUE.
TEL: 4525 — LE SOIR: 3850

★ UN ENDROIT où vous pourrez faire réparer vos moteurs électriques défectueux.

★ AUSSI: Réparations de Radiateurs électriques, Malaxeurs, grille-pains, Fers à repasser, Aspirateurs électriques.

Nous Vendons, Achetons et Echangeons Moteurs neufs et usagés

Ce que vous désiriez depuis longtemps

VENDEUR AUTORISE DE LA COMPAGNIE "FORANO"

COMPRENANT: Batteuse, Wagon de ferme, Brouette, Epandeur d'engrais, Moulange, Chargeurs à Charbon, etc...

- SPECIALITES: Nettoyeur d'étable "Forano"

Nous donnons démonstration du fameux nettoyeur d'étable sur demande

Georges Rainville

Atelier de Réparation et Soudure

7 rue Mercier Tél. 2546 Iberville

POUR DE BEAUX MONUMENTS



Confiez vos commandes à une maison qui compte 20 années d'expérience.

A votre demande, notre représentant passera vous montrer nos modèles.

Notre compétence est reconnue... Nos travaux sont appréciés de tous.

GOYETTE & BISAILLON

SALOMON GOYETTE, Prop.

Manufacturiers de Monuments

Lettrage au cimetière avec machine moderne

201 MISSISQUOI, Route 7

TELEPHONE 2426 IBERVILLE, Qué.

Petites Annonces

POUR VOS REPARATIONS de matelas et le rembourrage de vos meubles, consultez le Moulin Lefebvre, 312 rue Champlain. Tél. 3844, St-Jean, Qué.

Si vous désirez vendre le plus rapidement possible... ou acheter le plus avantageusement possible, propriétés de toutes sortes incluant maisons de rapport, immeubles commerciaux, chalets, fermes, commerces, terrains, etc., consultez les "Immeubles Saint-Jean", 315 rue Jacques-Cartier, Tél: 4232, qui ont à votre disposition, dans toute la région de St-Jean et Montréal, un vaste choix de propriétés de toutes sortes, avec ou sans revenu, pour placement, etc. Si vous êtes intéressé, veuillez communiquer avec les représentants suivants des "Immeubles Saint-Jean": MM. J.-R. Robert, Tél: 4232 ou V. Dupuis, HA. 6809.

SERVICE DE TOITS: Asphalte, goudron, bardeaux, aluminium, tôle: réparés ou fait en neuf. Calfeutrage "Caulking", Jointrages de pierres ou briques. Papier imitation de briques posé. S'adresser à: M. J.-Albert Morin, R.R. No 1, Iberville. Tél: 5064.

A VENDRE OU A ECHANGER : Maison d'été située au bord du Richelieu 1½ mille d'Iberville en allant au Parc Roman; 9 appartements, bien meublés. Réfrigérateur, poêle au gaz propane, etc. 5 chambres à coucher, toilette, bain eau chaude, etc. S'adresser à: Armand Rémillard 167 Champlain, tél.: 2389, ou 5241.

A VENDRE: Terre située à St-Georges d'Henryville, rang St-Louis 165 arpents de terre, maison de 5 pièces, 2 granges, étable, écurie. S'adresser à: Maria Cognac, 107 Salem Lowell, Mass.

ISOLATION RICHELIEU Enrg.: Fera de votre maison une demeure où il fait bon de vivre en été comme en hiver. N'est-il pas désagréable d'essayer de dormir dans des chambres réellement trop chaudes en été. La laine minérale (amiante) soufflée dans votre maison vous donnera un grand confort. Invitez "Isolation Richelieu Enrg." à vous donner un estime gratuit pour maisons, hôtels, chalets d'été, édifices publics, communautés religieuses, presbytères et églises, etc... Isolation Richelieu Enrg., B. P. 216, tél.: 7002, St-Jean, Qué. Lionel Brosseau, Prop. Rés.: St-Alexandre d'Iberville.

A LOUER: Cottage neuf rue Baillargeon, 6 appts.. S'adresser chez Philippe Baillargeon, à M. B. Brien ou J. G. L'Homme, tél.: 4441, 3040, 5531. Aussi, Terrains à vendre: sur la rue Vaudreuil, St-Georges, Frontenac, prix: $500.00 à $1,000.

A LOUER ou à Vendre: Bâtisse grandeur 30 x 95 pieds, 2 étages avec terrain de 111 x 88 pieds. Peut-être utilisé pour industrie ou entrepôt. S'adresser le jour à 197 A St-Jacques, tél.: 2294, le soir à 211 Mercier, tél.: 5605.

A VENDRE: Gravel certifiée et livrée sur camion. S'adresser à: Léopold Ethier, St-Blaise. Tél. 4942.

A VENDRE: Trailer Cockshutt, 4 roues sur pneus. Boite bois franc, 7 x 14 x 3, sommier d'acier. Tél. 3919.

ATTENTION! Attention! N'ayez pas peur! Je suis le meurtrier qui détruit coquerelles, punaises, etc... Ouvrage garanti à un prix qui convient à toutes les bourses. Nos experts attendent votre patronage. Inspection gratuite. Rendez-vous ou écrivez à: 1965 Morrissen, St-Hyacinthe, P.Q. ou tél. 2661W A. Bellavance, de 8 hres a.m. à 12 a.m.

ENTREPOSAGE au pied carré. **S'adresser à: 197 St-Jacques, tél.: 2294.**

A VENDRE: Coupe-fourrages seconde main, 1 tracteur W12, 1 Bull Dozer John Deere, Wagons baladeurs sur pneus, seconds, 2 outboard Motors "Martin" 40-60 démonstrateurs. S'adresser à Georges Rainville Machine Shop, 7 rue Mercier, Iberville.

A VENDRE: Terre de 95 arpents avec maison, et grange neuve, 1 remise et 2 poulaillers neufs. Eau courante, électricité. Pour plus amples renseignements, s'adresser à: M. Fiemus Palin, Rte Rurale No. 2 Casier Postal 67, St-Philippe de Laprairie.

A VENDRE: Un engin à gazoline "International", 6 forces; une roue d'air et une scie ronde. S'adresser à: Henri Moquin, adresse postale: Brosseau Station, tél.: 3532 St-Lambert.

A VENDRE : Boites à conserves (can) unies ou émaillées, de toutes grandeurs, ainsi que étiquettes et cartons d'emballage. S'adresser à: Stanislas Lord, tél.: 3351, St-Jean, P.Q.

A VENDRE: Automobile Pontiac 1941, en très bon ordre, aussi camions de livraison Dodge 1941 et Ford 1937, tous deux en bonne condition. S'adresser à: 482 Mercier, tél.: 6624.

A VENDRE: Manteau de mouton de Perse, grandeur 12 ans. S'adresser le soir à tél.: 5690.

A VENDRE : Machine à coudre avec ou sans moteur électrique, M. Euphrone Cardinal, de St-Philippe de Laprairie, vient de recevoir toutes neuves, les nouvelles machines à coudre électriques maintenant à votre disposition. Il y a toujours en vente des machines à coudre usagées, remises à neuf et garanties comme neuves, ainsi que les moteurs électriques pouvant s'ajuster sur votre propre machine à coudre. Spécialité dans la réparation. Peut aussi vous procurer tous monuments funéraires. S'adresser à: Tél.: 646-s-4.

A VENDRE: Chaufferette à l'huile "Perfection" en très bon ordre, presque neuve, prix d'aubaine. S'adresser à: 207 Jacques-Cartier, St-Jean.

A VENDRE : Bicycle Gachon, C.C. M., radio R.C.A. Victor combiné, presque neuf, voiture Monarch pour enfant, studio. S'adresser aux Appts L'Heureux, M. J. Morin, Grand Bernier.

A LOUER : Chambre du devant, loyer possible en face de la St. Johns Silk. S'adresser à : Mme Boucher, 165 Frontenac, St-Jean. Avec pension si désiré.

A LOUER : Logement spacieux sur la rue Principale, Cowansville. S'adresser à Paul Gingras, Cowansville ou Mme Boucher, 165 Frontenac, St-Jean.

A VENDRE : Magnifiques comptoirs "Plate-Glass" et tiroirs; Montres d'étalage en verre (Show-Case). Bel assortiment de tablettes, valeur $850. pour $545. En bloc ou séparément. S'adresser à: 2039 Chemin Chambly, tél.: Longueuil 2016.

A VENDRE OU A ECHANGER : jolie maison neuve à Napierville, 5 appts., plus chambre de bain complète, peinturée à l'intérieur et à l'extérieur, eau courante, chaude et froide, cave cimentée, électricité. S'adresser à : Grégoire et Bourgeois Inc., tél.: Nap. 407.

A VENDRE : Maison de 8 appts., neuve, avec garage, située à St-Remi de Napierville sur la rue St-André. S'adresser à: Wilfrid Faille, St-Remi.

A LOUER : 4 logis de 4 appts neufs situés au bord de l'eau, avec chambre de bain et eau chaude. S'adresser à tél.: 3308.

AVIS PUBLIC : Je, Maurice Lamothe, déclare qu'à l'avenir, je ne serai aucunement responsable des dettes contractées en mon nom par Ludger Lamothe.

St-Jean, 6 septembre 1950.

A LOUER : 2 grandes chambres. S'adresser à: 336 rue Champlain, tél.: 6023, St-Jean.

A VENDRE : Réfrigérateur, lessiveuse O'Connor 5 mois d'usage. Aussi, poêle Moffat complètement neuf. S'adresser à: M. Louis Rome, 2, 9e Ave., Iberville, tél.: 3724, le jour 6856.

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Des soumissions scellées, seront reçues au presbytère de la paroisse St-Noel-Chabanel d'Iberville jusqu'à midi, lundi le 25 septembre 1950, pour le déménagement des additions et des transformations à la maison de la Fabrique, située à 27, 2ème Avenue, Iberville, devant être convertie en presbytère.

On peut se procurer les plans et devis pour ce travail au bureau des Architectes Morin-Cinq-Mars, à 217 Jacques-Cartier, St-Jean, après 2 hres de l'après-midi, le 15 septembre 1950, moyennant un dépôt de $25.00, lequel sera remis sur le retour des plans et devis en bonnes conditions, dans les 30 jours après la réception des soumissions.

Un chèque accepté de 20% du montant devra accompagner chaque soumission.

Ni la plus haute ni la plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement acceptée.

Les Syndics de la paroisse St-Noël-Chabanel d'Iberville

A VENDRE : chauffe-eau (Jacket heater) pour bois ou charbon, en bon ordre. S'adresser à: 210 Quinn, Longueuil.

A VENDRE : Axminster, tapis 9 x 9. S'adresser à: 172 Jacques-Cartier après 6 heures p.m. Tél.: 3863.

FETE AU CIMETIERE. Dimanche 17 septembre. Déposer des fleurs sur la tombe de vos chers disparus c'est vous rappeler un doux souvenir des êtres qui vous étaient très chers. A cette occasion vous pouvez vous procurer tous les morceaux à votre choix, ainsi que fleurs sur tige. Chez Jeanne Fleuriste Enrg, Mlles Meunier prop., 195 St-Jacques, tél.: 7246 St-Jean. S.V.P. donnez votre commande à bonne heure.

A VENDRE : Plymouth coach 1942, tout équipé en parfaite condition. Pourra visiter tous les soirs et le dimanche. S'adresser à: 20 Ste-Marie, Laprairie.

A VENDRE : Poêle "Enterprise" beige et vert, chauffe au bois et charbon. Sacrifiera bon marché. S'adresser à: 120 St-Georges, Laprairie, tél.: 254J.

A LOUER : Petit logement confortable, site central, chauffé, éclairé, eau chaude à l'année. S'adresser à: 182 Gouin, St-Jean, Qué.

A VENDRE : Set de salle à manger, en noyer, six chaises, cabinet argenterie, buffet, table à panneaux. S'adresser à: 203 Jacques-Cartier, St-Jean.

A VENDRE : Maison 2 logis, garage double, grand terrain. S'adresser à: 90, 2e Ave., Iberville, tél.: 4516.

GROS POELE "Findlays" blanc et noir nouveau modèle, au bois et charbon, presque neuf. Cause de déménagement. S'adresser à : A. Soucy, coin St-Pierre et Mayrand ou le dimanche à St-Remi, Cté Nap., tél.: 323 r 2-3.

OUVERTURE DU PATIN A ROULETTES LE 22 SEPTEMBRE.

A VENDRE : Machines à coudre neuves et usagées. Aussi gros lots de lessiveuses. S'adresser à : 89 Collin, tél.: 2591, St-Jean.

A VENDRE : Brûleur de 9 pouces presque neuf et un de 5 pouces. S'adresser à : 221 Blvd Gouin, tél.: 6465, St-Jean.

A LOUER : Logis de 6 pièces situé sur la rue St-Georges à Saint-Jean. S'adresser à: Geo. Lussier, tél.: 3040 ou 5531 avant 9.30 hres a.m. M. L'Homme. Pour information s'adresser à : 264 Champlain, St-Jean.

A LOUER : Logement 3 appts, chauffés à l'huile, éclairés. S'adresser à: tél. 373W Laprairie, 11 rue Favre, Laprairie.

ON DEMANDE : Servante distinguée, bonne éducation, pour ouvrage général. S'adresser à : 151 Richelieu, appt. 2, St-Jean.

PERDU : Chienne brune, poil court avec taches blanches, récompense promise. S'adresser à : Chambly, tél.: 115.

ATTENTION VENDEURS : Beau territoire disponible dans le centre de la ville incluant Notre-Dame de Lourdes. Clientèle établie. Succès assuré à personne ambitieuse. Ecrivez pour détails à : FAMILEX, 1600 Delorimier, Montréal.

VISITEZ le Lac St-Jean en faisant un Pèlerinage : Pèlerinage au Lac Bouchette les 7-8-9 octobre, arrêt à la chapelle de la Réparation, Cap-de-la-Madeleine et Ste-Anne de Beaupré, visite de la région du Lac St-Jean et Chicoutimi. Prix: $23.00 coucher compris. Pour informations s'adresser à : Autobus Boulais, 265 St-Jacques, tél.: 3614, St-Jean ou Montréal, Amhurst 4437 le soir seulement.

ON DEMANDE : Tôle usagée galvanisée. S'adresser, tél.: 4948.

'Vieux à 40,50,60?' — Pas Du Tout, Monsieur

Oubliez votre âge! Des milliers sont pleins de vigueur à 70. Essayez de vous "remonter" avec Ostrex. Contient le tonique contre cette faiblesse, cette sensation d'épuisement causée seulement par le manque de fer dans le système, et que plusieurs hommes et femmes qualifient de "vieillesse." Format d'essai, 60c *seulement*. Essayez aujourd'hui même les comprimés-toniques Ostrex pour nouvelle vigueur et cette sensation d'avoir rajeuni de plusieurs années. En vente dans toutes les pharmacies, partout.

ATTENTION

Réparation de Parapluies et rembourrage d'automobiles, empaillage de chaises, s'adresser à: 340 St-Charles,

Jos Vivier

TELEPHONE : 7309

Tél. L'Acadie: 4015

Pour Paratonnerres

Nous vous garantissons les prix les plus bas

Adressez-vous à:

Henri Gagnon, L'Acadie

Attention !

Mme J. E. BESSETTE, Coiffeuse, autrefois de la rue Richelieu, annonce à sa clientèle la réouverture de son SALON DE COIFFURE au No. 287 Jacques-Cartier, tél. 5782, St-Jean, P.Q.

★ BON SERVICE

★ OUVRAGE GARANTI

A VENDRE

Un camion "Dodge" 3 tonnes, modèle 1948.

A LOUER

Deux maisons

CARRIERE BERNIER Enrg

TELEPHONE 7334

R.R. NO. 2 ST-JEAN

PELERINAGE

au Cap de la Madeleine

Dimanche le 24 septembre

Organisé par

Mme DION

173 Mayrand — Tel. 5717

Départ des Autobus Boulais à 7 heures a.m.

L'OUVERTURE

des cours de chant aura lieu au début d'octobre

INSCRIPTION :

19 septembre de 2 à 9 hres

- Cours de pose de voix pour adultes
- Cours de culture d'oreille pour enfants de 3 ans et montant
- Cours de solfège pour adultes sur demande

S'adresser à

Prof. Mlle Yolande Gagnon

TELEPHONE: 2432

224 LONGUEUIL. ST-JEAN

CHAMBRES A LOUER

CONCIERGERIE

ENDROIT PAISIBLE — PRIX RAISONNABLES

173 rue Champlain

Téléphone 9066 :-: St-Jean, P.Q.

TERRE A VENDRE

162 ARPENTS DE TERRE, bien située, à trois milles des frontières, maison en briques, 2 logis, eau courante avec système eau chaude et chambre de bain dans les deux logis, étable avec installation en fer pour quarante vaches. Pour toute information voir Delphis Blain, Lacolle, pour appointement: Tél. 930.

Immeubles L'Heureux

412 Laurier St-Jean Tél. 2768

EPICERIE: Licenciée. Boucherie. Affaires: $55,000. Vente par inventaire pour cause de maladie. Logis 5 appts. Libre à l'acheteur.

RESTAURANT: Epicerie. Prop. 9 appts. Près manufactures. Saint-Remi.

BOUCHERIE: St-Sébastien. Grosses affaires. Dessert Baie.

EPICERIE: Boucherie. Clarenceville. Prop 5 appts. Aff. $25,000.

RUE COLLIN: Cottage 6 appts. Libre. Neuf. Brique et clapboard

BLVD. COUSINS: Prop. neuve 2 logis 5 appts. Chauffée. Coin.

BLVD. COUSINS: Cottage chauffé 5 appts. Cave finie. Occasion

RUE FORTIN: Cottage brique. Neuf. Libre. 5 appts. Coin.

BLVD. MONTCALM: Prop. brique 2 logis 6 appts. Nve. Occasion

RUE ST-PIERRE: Cottage 6 appts. Solarium. Près église. $5,800.

RUE ST-JACQUES: Prop. 2 logis 6 appts. Grand terrain $9,000.

RUE MERCIER: Prop. 2 logis dans N.D.A. logis libre $7,500.

RUE ST-HUBERT: Cottage neuf brique 7 appts. Chauffé $13,000.

RUE LAURIER: Prop. stucco 3 logis. Résidentiel. Bons revenus.

7ème AVENUE: Cottage chauffé 5 appts., près église. Aubaine

RUE ST-JOSEPH: Iberville. Prop. 2 logis 5 appts. $7,500.

ST-PAUL: Prop. 15 appts. 6 chalets. Bord de l'eau. $15,000.

ST-REMI: Cottage 6 appts. 1 arpt. carré de terrain. $6,000.

PHILIPSBURG: Chalet et prop. Bord de l'eau. Grand terrain

ST-ALEXANDRE: Terre 180 arpts. Prop. 8 appts. Gros stock

NAPIERVILLE: Terre 116 arpts. Prop. 11 appts. Route Nat.

"Pour tous vous avez été un exemple de l'apôtre clairvoyant et zélé, que rien ne rebute. . .

C'est ainsi que le R. P. Boutin qualifie l'oeuvre de Son Excellence Monseigneur Anastase Forget, aux fêtes de la 100e recollection de Longueuil — 1935 - 1950

Longueuil, (D.N.C.) — La 100e recollection mensuelle de la paroisse St-Antoine de Longueuil, a donné lieu dimanche dernier à un déploiement religieux qui contribuera a n'en pas douter, à développer le mouvement, dans le diocèse et à faire naître de nouveaux groupements de retraitants pour les deux maisons que le diocèse possédera en 1951. Ce fut, comme on l'a dit "une invasion pacifique de l'église paroissiale" puisque tout l'horaire des messes dimanche fut modifié pour faire large place aux anciens retraitants venus de tous les coins du diocèse et même de Montréal.

C'est Son Excellence Mgr Anastase Forget qui chanta la messe, qui tenait lieu de grand'messe. Il avait comme prêtre-assistant Mgr Eugène Gareau, nouveau curé de Ste-Madeleine d'Outremont, comme diacre et sous-diacre d'honneur M. l'abbé M. Moreau, de St-Jean, et le R. P. Alphonse Deguire, s.j., supérieur de la maison St-Jean de Lalande; comme diacre et sous-diacre d'office MM. les abbés J.-M. Dupuis, aumônier de la recollection et G. Deslauriers.

Mgr Lucien Martin, le nouveau vicaire général du diocèse, agissait comme maître de cérémonies.

Mgr Romain Boulé, p.a., v.g., curé de St-Antoine de Longueuil, a souhaité la bienvenue à Mgr Forget et offert ses félicitations aux organisateurs de la recollection mensuelle qui, depuis plus de 8 ans se dévouent à cet apostolat. De 140 à 400 présences c'est un chiffre qui dit tout, en marge de l'apostolat exercé par les anciens retraitants.

Le R. P. Donat Boutin, s.j., supérieur de la maison Bellarmin et ancien supérieur de la maison St-Jean de Lalande, donna le sermon. En voici des extraits.

Le prédicateur avait pris pour texte **Bonum facientes, non defecians; tempore enim suo metemus, non deficientes.** E. aux Gallois.

Ne nous lassons pas de faire le bien; car nous moissonnerons en son temps, si nous ne nous relâchons pas.

"Ainsi donc, pendant que nous en avons le temps, faisons le bien envers tous, et surtout envers les frères de la foi."

Excellence,

Mes biens chers frères,

L'épître de la messe du jour, par quelques unes de ses directives, est, me semble-t-il, on ne peut plus appropriée, au grand événement qui nous réunit : la 100e recollection mensuelle de Longueuil et, que l'on a qualifiée, il y a peu de temps, "d'invasion pacifique de l'église paroissiale" . . .; mais on se rassure, car rien n'a été fait, sans le consentement de Mgr Boulé, responsable de cette belle paroisse.

Excellence, Saint Paul, apôtre dans la plénitude du mot et qu'aucun obstacle ou fatigue n'arrêta, dans la diffusion du règne du Christ, nous donne, en ce jour, un mot d'ordre des plus précis et des plus réalistes, puisqu'il est à lui seul tout un programme d'apostolat et une orientation totale vers l'éternelle récompense, le bon Dieu.

Pendant que nous en avons encore le temps, dit-il, faisons le bien envers tous et surtout envers les frères dans la foi; "ne nous lassons pas de faire le bien; car nous moissonnerons, en son temps, si nous ne nous relâchons pas . . ."

Ce programme, Excellence, les membres de la Recollection de Longueuil, ainsi que leurs invités de Montréal et de Saint-Jean, s'efforceront de le réaliser; pour ce faire n'ont-ils pas sous les yeux les exemples constants de celui que la Divine Providence a mandaté pour veiller aux destinées de ce diocèse ?

L'APOSTOLAT DE SON EXC. MGR FORGET

Ce programme de vie apostolique dis-je, tracé en lettres de feu, par saint Paul, ne l'avez-vous pas vous même vécu pleinement ? Nous en avons été témoin, durant les 6 belles années passées dans le diocèse; pour tous vous avez été un exemple de l'apôtre clairvoyant et zélé que rien ne rebute, pas même les contretemps, ni les retards, ni les incompréhensions parfois, ni même l'épuisement et la maladie . . .

1934-1950 : Depuis 15 ans déjà, vous êtes sur la brèche, et combien de réalisations accomplis ! Tout un diocèse organisé, tout une portion du peuple de Dieu orientée vers Celui qui a dit : "Je suis la Voie, la Vérité, la Vie". Votre sollicitude n'a pas craint d'aborder de front les problèmes les plus épineux et votre paternelle bonté s'est appliquée sans défaillance, à trouver toujours la solution la plus adéquate.

Formation de vrais soldats du Christ et des chefs valeureux, au service de l'Eglise; **formation** de **militants** de l'Action Catholique; **formation** d'équipes d'apôtres sociaux et alors, ce sont les Maisons de retraites fermées avec leurs organisations complémentaires, les recollections mensuelles; c'est le journal le **Richelieu**, c'est la **Centrale Catholique . . .** toutes oeuvres de première importance et de première heure;

Formation de la Jeunesse étudiante et c'est le séminaire de St-Jean qu'il faudra bientôt agrandir ce sont les écoles qui se multiplient . . .

Secours aux malades, aux vieillards, sans oublier les orphelins . . . et alors c'est l'Hôpital, l'hospice, les orphelinats, etc . . .

Préservation des jeunes, l'organisation des loisirs . . .

Orientation religieuse et ce sont alors les lettres circulaires, les communiqués, les directives lumineuses et la liste des réalisations s'allonge . . . s'allonge toujours et combien significative et combien réconfortante !

Parmi tant d'oeuvres accomplies ou en marche, irions-nous oublier l'oeuvre des vocations et celle surtout des "Chantiers du Bon Pasteur" ? Oeuvre qui a fait de vous Excellence, un missionnaire de grande classe, un planteur d'églises, permettant ainsi, dans l'accroissement rapide et continu de votre diocèse, la **multiplication** des tabernacles où Jésus attend pour se donner; des autels où Notre-Seigneur s'immole et rachète; oeuvre par conséquent entre toutes splendide et qui proclamera, auprès des générations montantes, la grandeur de votre coeur d'apôtre auprès de Dieu, votre inlassable charité : "Mes enfants, dira-t-il, avaient faim et soif et vous leur avez donné à manger le pain de vie descendu du ciel" et à boire le sang de mon Fils afin qu'ils vivent éternellement."

Excellence, pour vêtir, nourrir, guérir, éduquer, et conduire à Dieu ceux que Dieu nous a confiés, vous vous êtes fait mendiant — non pas pour vous — on n'apporte rien dans la tombe — mais pour eux, vos enfants et les Frères du Christ ! Personne n'a été oublié par vous; vous avez peut être parfois été oublié, par ceux-là même que votre zèle secourait; pour vous ce n'était pas vous qui comptiez, mais l'oeuvre du bon Maître.

Excellence, mon coeur a peut être été indiscret en ce jour de la 100e recollection de Longueuil, mon coeur a voulu, pour l'édification de tous et pour rappeler à tous l'efficacité de l'exemple donné, remonter aux causes de l'extraordinaire vitalité et du zèle inlassable des organisateurs et des membres de cette recollection paroissiale — oui, "exempla trahunt . . . " A votre suite et sous l'égide de leur vénéré curé Mgr Boulé, Longueuil, en particulier, et très tôt a compris l'importance des retraites fermées et de la Recollection mensuelle.

Honneur donc, mes biens chers frères, à ce groupe d'élite de Longueuil, qui a répondu d'une façon aussi complète au désir de leur Evêque et qui a compris l'importance de son geste hardi posé en 1935.

Retraites fermées et recollections mensuelles paroissiales, sont deux réalisations complémentaires; l'une prépare l'autre, la seconde complète l'action sanctifiante de la première.

Si la retraite fermée fournit l'occasion exceptionnelle où l'exercitant (retraitant) travaille et se travaille, aidé de la grâce et centre de toute son activité naturelle et spirituelle sur Dieu, la recollection meusuelle permet, au retour dans la paroisse et à chaque mois, de faire le point de raviver les moments intenses vécus près de Dieu, de bloquer les fissures qui menacent notre vie intérieure et notre apostolat, de renouveler notre piété et nos résolutions, en un mot, de reviser pour les reprendre ou pour les consolider ou surtout pour donner le maximum de rendement les engagements pris envers Dieu et le prochain.

Et il conclut "Vous avez raison d'être contents; Dieu est content et les autorités religieuses, en la personne de S. E. Mgr Forget et de son représentant Mgr Boulé, sont heureux . . . et vos distingués invités de Montréal et des autres paroisses de Saint-Jean se réjouissent avec vous car dans le champ du divin maître, s'il y a place pour l'émulation, il n'y en a pas pour la rivalité, s'il y a place pour la fierté il n'y en a pas pour la jalousie; tous sont heureux du beau travail accompli, tous sont décidés, non pas de vous rejoindre, car vous avez une telle avance, mais de vous imiter dans cette marche ascendante et, un jour, j'en suis sûr, célèbreront le fait splendide de leur 100e recollection. Et si Dieu nous prête la vie, nous serons là encore comme aujourd'hui.

Comme dit saint Paul "Ne nous lassons pas de faire le bien, car nous moissonnerons en son temps, si nous ne nous relâchons pas . . ." Oui, pendant que nous en avons encore le temps, faisons le bien vers tous, surtout envers nos frères dans la foi . . ."

Parlant à la suite du R. P. Boutin, S. Exc. Mgr Forget loue l'oeuvre de la retraite fermée, manifestation de la vie intérieure. Il signale aussi l'action des organisateurs de la recollection qui ont voulu soutenir leur oeuvre et ont compris que la croyance en cette vie intérieure est en nous et qu'elle fleurit par l'amour de Dieu et ne saurait se conserver sans la communion fréquente, sans la fréquentation fréquente des sacrements, pénitence, eucharistie et cette vie féconde a sa source dans la retraite fermée. Et de la recollection Mgr Forget loue la continuité qui chaque mois, fait oeuvre sociale, contribue a développer la foi et à garder chez-nous le milieu plus chrétien. Et c'est chose primordiale, que le foyer familial reste ce qu'il était et c'est dans la recollection que tous puiserons cet esprit. Il est aussi de première importance de diffuser les directives sociales de l'Eglise, du Pape, son chef. Et c'est une des conditions essentielles de paix qui est irréalisable sans l'application intégrale de la doctrine sociale de l'Eglise.

Mgr Forget cite des textes de Pie XII sur la nécessité de la retraite fermée. Ces directives des Souverains Pontifes mettent en lumière, la nécessité où sont les catholiques de nos jours d'être à la page pour faire face à la montée des idéologies. Nous ne devons pas être des arriérés et nous devons faire notre part pour répondre aux appels du Pape et garder précieusement la pureté de la doctrine catholique.

Et revenant sur le sujet des retraites fermées, Mgr Forget rappelle la fondation de la Maison St-Jean de Lalande, il y a 15 ans et celle S.-René Goupil, qui ouvrira ses portes et répondra aux besoins grandissants du diocèse.

Mgr Forget loue le zèle des organisateurs et leur expose les dangers que court la jeunesse. Leur avenir spirituel est en danger. L'Eglise a voulu, en cette Année sainte, glorifier les vertus que la jeunesse doit pratiquer et conserver, en canonisant une jeune fille de 12 ans et un jeune homme de 16 ans.

Il importe donc, dit-il encore une fois de développer la prière et la réflexion, dans la vie intérieure et c'est la rertaite fermée qui contribuera le plus à ce travail d'apostolat. Et Mgr Forget conclut en disant "Que Dieu bénisse les retraites fermées et les recollections et ceux par qui elles ont été organisées et leur esprit de continuité.

Il lit ensuite la lettre adressée au Vatican, demandant la bénédiction apostolique à l'occasion de cet anniversaire et la réponse qu'on peut lire dans une autre colonne.

Après le petit déjeuner, pris sur le pouce, dans une salle débordante de visiteurs, ce fut la conférence dans la chapelle du Sacré-Coeur. Encore là, malgré les chaises qui avaient été ajustées, nombre d'auditeurs ont du rester debout, pour la conférence. M. Paul Pratt, secrétaire, dans l'impossibilité de faire connaitre le nombre de personnes présentes à cette fête, fit l'appel des diverses délégations. Varennes vehait en tête avec 78, Ville LaSalle suivait avec 54, Mackayville, qui n'a pas encore de recollection, mais entend l'organiser 50, Saint-Maxime, 42, Pointe Saint-Charles, Montréal, 35, Montréal-Sud, 31, Saint-Lambert, 25, Bouchervillle, pas de recollection, 16.

Puis M. Pratt présenta le conférencier M. Félix Desrochers, conservateur de la bibliothèque à Ottawa.

M. Desrochers dit que nous sommes témoins de trois miracles : une réunion monstre, où il ne sera pas question de politique; deuxième miracle, ont a fait le pénagérique d'un vivant, mais destiné aux morts; 3e, un canadien-français a fait l'éloge et grand éloge d'un autre Canadien-français.

M. Desrochers, avec la maîtrise et l'érudition qu'on lui connait a décrit les luttes de l'Eglise pour la justice sociale. C'était faire l'histoire de la naissance du christianisme, celle de tous les régimes depuis l'empire romain et celui de l'esclavage, pour arriver à nos jours passant par les jours glorieux où l'Eglise imposait, comme toujours, avec la patience, la conviction, la lenteur, mais la sûreté qui la caractérisent l'Eglise a poursuivi son action réformatrice.

C'est avec son sang que l'Eglise a écrit les principes de liberté, égalité, fraternité, dit le conférencier, rappelant la période la plus sanglante de l'histoire de l'Eglise, qui prêchait l'égalité de tous et demandait l'abolition de l'esclavage.

A travers les siècles, le conférencier a fait voyager ses auditeurs dans les périodes les plus belles de l'histoire de l'Eglise, pour terminer par la publication des grandes encycliques sociales Rerum Novarum et Quadregesimo Anno. La première fut appelée la grande charte des travailleurs.

Et reprenant les accusations des idéologistes qui disent que toute cette doctrine c'est l'opium du peuple, le conférencier relève le défi et démontre l'inertie de l'accusation et pose de façon irréfutable le fait social catholique comme réponse aux insulteurs.

Mgr Romain Boulé, curé de St-Antoine, a remercié le conférencier.

★ C'est une erreur commune : la jeunesse dilapide ses jours cousus d'or.

Cultivateurs et Aviculteurs

● Nous irons chercher à domicile toutes volailles : poules, poulets, vieux coqs, poulets de grill, etc.

Prix courant du marché

APPELEZ 3214

Jean-Paul Dagenais

L'Acadie

TEL. 4983

BRUNEAU & TETRAULT

CONTRACTEURS

Puits artésiens — Wells Drillers

308 rue Baillargeon :-: St-Jean

LA

Vente annuelle

DE

FOURRURES

se continue durant le mois de septembre

à La Prairie

CHEZ

Albert Jodoin

Marchand de Fourrures

54 St-Georges, Laprairie

VOUS Y TROUVEREZ :

- Le manteau de votre choix
- Les plus bas prix
- Satisfaction garantie
- Conditions de paiement faciles
- Manteaux courts à louer pour toutes réceptions
- Réparations des plus soignées.

Pour appointement, appelez 309, LAPRAIRIE, M. ALBERT JODOIN se rendra chez-vous selon vos désirs.

TELEPHONE 352

LEFEBVRE RADIO REG'D

VENTE ET SERVICE

ACCESSOIRES ELECTRIQUES ET MEUBLES

Agent autorisé de Rogers Majestic, Fairbank Morses
Distributeur des Réfrigérateurs "Servel" "Colorateur" et "Norge"

30a STE-MARIE, LAPRAIRIE, P.Q.

LONGUEUIL

LA ROUTE "MARIE-VICTORIN"

Les autorités municipales de Longueuil et celles du Collège de Longueuil ont appris avec plaisir que le gouvernement avait décidé de donner le nom de Marie-Victorin à la route s'étendant de S.-Lambert à Lévis. On sait les démarches qui ont été faites d'abord par l'Association des anciens élèves du Collège, que préside M. Paul Boucher, puis par le Conseil municipal. Ce dernier s'était chargé de communiquer à toutes les municipalités intéressées et longeant la route des résolutions pour avoir leur appui dans ce sens. Plus tard enfin une demande fut faite au ministère de la voirie de bien vouloir donner ce nom à la route.

C'est samedi dernier que le premier ministre de la province annonça la nouvelle qui fut lancée dans tous les journaux et à tous les postes de radio.

COURS DE PREPARATION AU MARIAGE

Les cours de préparation du mariage, qui se donnent depuis quelques années à Longueuil reprendront le 19 septembre.

AU CIMETIERE

Dimanche prochain, à trois heures, aura lieu le pèlerinage annuel au cimetière, pour la paroisse St-Antoine de Longueuil. Il y aura bref sermon, chant du libera, chemin de la croix et on fera la quête pour les défunts.

CONCERT LE 21

On se rappellera que c'est le 21 septembre que les Petits chanteurs à la Croix de bois donneront un concert à Longueuil. Ce concert au bénéfice de la maison des oeuvres, aura lieu en l'église. Les Chevaliers de Colomb et les Filles d'Isabelle ont pris charge de la vente des billets et on peut s'en procurer au presbytère.

LA LIGUE DU S.-COEUR A L'ETUDE

Lors de sa dernière réunion, le conseil de la Ligue du Sacré-Coeur recevait la visite de M. Loranger, président de la Ligue de Varennes; des idées furent échangées pour améliorer la situation de côté et d'autre.

Par ailleurs le conseil a étudié le nouveau Bulletin mensuel mis en circulation par la Fédération générale tant pour les chefs de groupe que pour les Ligueurs. L'opportunité de fournir des bulletins aux ligueurs est à l'étude et une décision sera prise prochainement. Le conseil étudie aussi le Bulletin et la Messe. Mgr Boulé dirige l'étude.

RETRAITE FERMEE

La prochaine retraite fermée à la Villa St-Jean de la Lande aura lieu du 13 au 16 octobre et l'organisateur est M. Paul Pratt à qui on peut donner son nom.

NAISSANCES

A Longueuil, le 8 septembre, a été baptisé Joseph, Théodore, Pierre, né le 4 septembre, enfant de M. Guy Ducharme et de Florence Lamontagne. Le parrain a été M. Théodore Guillemette, et la marraine Jeannine Ducharme.

—A Longueuil, de 10 septembre a été baptisé Joseph, Henri, Michel, né le 9 courant, enfant de M. Armand Blanchette et de Marie-Ange Fournier. Le parrain a été M. Georges-Henri Perron, et la marraine Gabrielle Fournier.

—A Longueuil, le 10 septembre, a été baptisée Marie, Claire, Lucie, née le 6 septembre, enfant de M. Joseph Paré et de Marie-Anna Baril. Le parrain a été M. Aimé Baril, et la marraine Claire Mailhot.

—A Longueuil, le 4 septembre, a été baptisée Marie, Liane, Kathleen, Joanne, née le 30 août, enfant de M. Pierre Bourbeau et de Huguette Guilbaut. Le pararin a été M. H. Guilbault, et la marraine Lilianne Ladouceur.

—A l'Hôpital Ste-Jeanne-d'Arc de Montréal, le 23 août, a été baptisée Marie-Blanche, Carmen, née le 17 courant, enfant de M. Maurice Bélanger et de Cécile Thériault Le parrain a été M. Henri Délisle, et la marraine Blanche Thibodeau, Délisle.

—A l'Hôpital Ste-Jeanne-d'Arc de Montréal, le 30 août, a été baptisé Joseph, Claude, Michel, né le 28 août, enfant de M. Marcel Bashaw et de Rolande Sicard. Le parrain a été M. Clarence Bashaw et la marraine Antoinette Daoust-Bashaw.

—A Longueuil, le 3 septembre, a été baptisé Joseph, Jean, Claude, né le 3 septembre, enfant de M. Charles D'Amour et de Germaine Gauthier. Le parrain a été M. Jean-Claude Patenaude, et la marraine Alice Patenaude Gauthier, son épouse.

—A Longueuil, le 3 septembre, a été baptisé Joseph, Willie, Denis, né le 12 août, enfant de M. Arthur Fauvel et de Agnès McDonald. Le parrain a été M. Willie L'Ecuyer, et la marraine Cécile Limoges, son épouse.

—A Longueuil, le 3 septembre, a été baptisée Marie, Claire, Yvonne, Lucile, née le 30 août, enfant de M. André Dubuc et de Gisèle Burelle. Le parrain a été M. Lucien Dubuc, et la marraine Yvonne Picard, son épouse.

SEPULTURES

Le 5 septembre 1950, a été inhumée en cette paroisse Mme Exilda Conant, veuve de François-Xavier Robert, décédée le 2 août, à l'âge de 82 ans.

—Le 8 septembre 1950, a été inhumée en cette paroisse, Emilia Bousquet, épouse de feu E.-A. Duchesne, décédée le 6 septembre à l'âge de 83 ans et 2 mois.

—Le 9 septembre 1950, a été inhumé en cette paroisse Raymond Lamarre, époux de Blanche Dubois décédé le 6 septembre à l'âge de 64 ans 7 mois.

—Le 4 septembre 1950, a été inhumé en cette paroisse, M. Joseph Aldéric Moquin, époux de Marie-Louise Globensky, décédé le 31 août 1950, âgé de 77 ans.

—Le 9 septembre 1950, a été inhumé en cette paroisse, Henri Hébert, fils de François-Xavier Hébert et de Mélina Richard, décédé le 6 septembre, à l'âge de 53 ans.

—Le 6 septembre 1950, a été inhumée en cette paroisse, Angélina Poissant, dite soeur Marie-Pierre Eucher, fille des défunts Pierre Poissant et de Delphina Lefebvre, décédée le 3 septembre à l'âge de 63 ans 10 mois, 23 jours.

—Le 4 septembre 1940, a été inhumée en cette paroisse, Marie-Louise Mailhot, épouse de J.-Ovila Moquin, décédée le 1er septembre 1950, à l'âge de 78 ans 4 mois.

MARIAGES

En l'église de Longueuil, le 4 septembre 1950, a été célébré le mariage de M. André Bertrand, fils de M. Jean-Baptiste Bertrand et de Fleurette Lefrançois, à Mlle Marie-Marthe Bourdon, fille de M. Maurice Bourdon et de Bernadette Morin.

—En l'église de Longueuil, le 11 septembre 1950, a été célébré le mariage de M. Pierre Antoine Charest, fils de M. François-Xavier Charest et de Rose-Anna Caniul, à Mlle Lucie Bertrand, fille de M. Henri Bertrand et de Mirette Desjardins.

J.-O. GUENETTE
●
Pâtisseries françaises
Crème glacée
faite à la maison
●
73 ouest, St-Charles
TEL. 450 LONGUEUIL

TEL. Longueuil 2316
Laprairie 207w
GERTRUDE DENAULT
FLEURISTE
74-A St-Charles O.
LONGUEUIL

La Bible vous parle

Satan (se présenta devant Dieu et Yahweh dit à Satan "D'où viens-tu?" Satan répondit à Yaweh et dit : "De rôder sur la terre et m'y promener". Yahweh dit à Satan : "As-tu remarqué mon serviteur Job ? Il n'y en a pas comme lui sur la terre, intègre et droit, craignant Dieu et éloigné du mal. Il persévère toujours dans son intégrité; tu m'as excité contre lui pour le perdre, sans raison." Satan répondit à Yahweh et dit : "Peau pour peau. Tout ce qui est à l'homme, il le donne pour sa vie. Mais étends la main, touche son ossature et sa chair : (qu'il m'arrive malheur) s'il ne te maudit pas en face !" Yahmeh dit à Satan : "Voici qu'il est en ta main; seulement sauvegarde sa vie."

Job 2, 1-6.

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

BENEDICTION APOSTOLIQUE A LA RECOLLECTION DE LONGUEUIL

Voici le texte de la lettre adressée à S. Exc. Mgr Anastase Forget, en réponse à celle qu'il avait adressée au Saint-Siège à l'occasion de la 100e recollection de Longueuil:

Le délégué apostolique au Canada a transmis au Saint-Père la filiale supplique que vous lui avez adressée en faveur de l'oeuvre de la Recollection spirituelle de la paroisse St-Antoine de Longueuil, qui s'apprête à fêter, le 10 septembre prochain, sa 100e réunion consécutive désire à cette occasion une parole d'encouragement et de bénédiction du Chef de l'Eglise.

Sa Sainteté a été heureuse d'apprendre l'état florissant de cette pieuse association et se plaît à féliciter paternellement ce beau groupe de 40 hommes et jeunes gens si louablement soucieux de leur avancement spirituel.

Qu'ils continuent sans se lasser dans cette voie de progres de la vie intérieure, la seule qui assure une vraie fécondité à l'action des chrétiens dans le monde aujourd'hui comme de tous temps. C'est de bien bon coeur, je n'ai pas besoin de vous le dire, que le Pere commun accueille la filiale supplique présentée en leur nom par Votre Excellence et leur envoie a tous pour la fête du 10 septembre, la Bénédiction implorée.

Signé: Mgr B.-B. Montini
substitut au secretariat d'Etat.

Rosaire des enfants

Rosaire des enfants. Rosaire des petits qui tiennent les grains du chapelet entre leurs doigts mignons encore malhabiles qui, lentement, répètent, avec application et effort, mais déjà avec amour, les *Pater* et *Ave* que la patience de leur mère leur a enseignés; ils se trompent, il est vrai, et parfois ils hésitent, ils confondent; mais il y a dans le regard qu'ils attachent sur l'image de Marie, de Celle en qui ils savent déjà reconnaitre leur Mère du ciel, une candeur si pleine de confiance ! Ce sera ensuite le chapelet de sa première communion, qui aura sa place bien à lui dans les souvenirs de ce grand jour ; beau souvenir, à condition qu'pendant de rester ce qu'il doit être, non pas un vain objet de luxe, mais un instrument qui aide à prier et qui exprime la pensée de Marie.

S. S. PIE XII.

(8 oct. 1941)

MORTS INUTILES

L'an dernier, plus de cent enfants canadiens ont succombé à la coqueluche. Décès inutiles, que les parents auraient pu éviter en faisant vacciner leurs enfants. Ne prêtez pas l'oreille aux vieux préjugés sur les dangers de la vaccination. Celle-ci peut sauver la vie de votre enfant. Consultez à ce sujet votre médecin de famille aujourd'hui.

Au lancement de la nouvelle Bière Select



Le 18 août dernier, la Brasserie Champlain Limitée convoquait au Château Frontenac à Québec tous ses représentants et agents à l'occasion du lancement de la nouvelle Bière Select. La photo ci-dessus nous présente un groupe de ces agents. On remarque, de gauche à droite: Mme et M. Jean Charbonneau, Iberville; Mme et M. Pierre Soumis, Rouyn; Mme et M. Ant. Bussières, Rigaud; debout, M. Gérard Villemure, M. Ovide Villemure et M. Rosaire Villemure, tous trois de Grand'Mère; Mme et M. Marcel Plessis, Bélair, Montréal.

POUR UN TRAVAIL SOIGNE
consultez toujours
Les Editions du Richelieu Ltée
170 ST-JACQUES, SAINT-JEAN
TEL. 5512
SPECIALITES :
Etats de comptes
Entêtes de lettres
Enveloppes
Faire-parts
Cartes de remerciements
Cartes de visites
Cartes d'affaires
Cartes d'invitations
Programmes
L'imprimerie par excellence pour un travail de luxe

ICI ET LA

Varennes

Mariages

Lundi, 4 septembre, par M. le curé André Beauregard, a été bénit le mariage de M. Félix Geoffrion, fils de Laurent Geoffrion et de Lucienne Godoin de cette paroisse à Mlle Jeannette Brodeur, fille de François-Xavier Brodeur et d'Eva Fontaine.

—Samedi, 10 sept., par M. l'abbé Irénée Jetté, a été bénit le mariage de M. Jacques Leboeuf, fils de Joseph Leboeuf et de feu Lucienne Trudel, à Mlle Angéline Desrochers, fille de feu Georges Desrochers et de Marie-Anne Boucher.

Nos meilleurs vœux de bonheur !

Procession

Dimanche, le 10 septembre, eut lieu notre procession annuelle au cimetière. Ce fut réellement touchant de voir tant de familles revenir s'agenouiller sur la tombe d'un être cher pour raviver leur souvenir et réciter quelques prières à l'intention de ceux et celles qui ne sont plus.

L'allocution nous fut donnée par le R.P. Henri Langlois, o.f.m.

Absence de notre curé

Les paroissiens de Varennes souhaitent un prompt rétablissement à leur dévoué pasteur, M. le curé Antonio Beauregard, en repos à l'hôpital pour quelques semaines.

Jour

Les Artisans de Varennes et leur conseil s'unissent par la voix du *Richelieu* pour offrir à l'organisateur régional, M. Joseph Paré et à son épouse leurs sincères félicitations à l'occasion de la naissance d'une fille.

Verchères

BABTEMES

Le 2 septembre, à M. et Mme Barnabé Dansereau est né un fils, baptisé Joseph, Louis, Alphonse, Bernard. Parrain et marraine: M. et Mme Joseph Louis Charbonneau, oncle et tante de l'enfant.

—Le 10 septembre, à M. et Mme Roland Charron, est né un fils baptisé Joseph, Pierre, Marcel. Parrain et marraine: M. et Mme Joseph Lamontagne, grands-parents de l'enfant.

RECENSEMENT DES ECOLES DE VERCHERES

1333 enfants dont 269 aux écoles du village, et 115 à la campagne.

QUARANTE-HEURES

Les touchantes cérémonies des Quarante-Heures se sont déroulées sous les yeux d'un peuple pieux et enthousiaste. De nombreux adorateurs et des fleurs à profusion entourèrent le St-Sacrement pendant ces jours de prières.

Le Révérend Père Adolphe, de la Congrégation des Sacrés-Coeurs de Jésus et de Marie célébra la messe d'ouverture. Le second jour, M. le curé Antonio Gagnon, de Calixa-Lavallée, fut le ministre de la messe principale et la clôture fut faite par M. le curé Antonin Legendre, de Contrecoeur.

Que le Sacré-Coeur bénisse tous ceux qui ont contribués à l'éclat de ces belles heures paroissiales.

Boucherville

Dimanche dernier avait lieu notre pèlerinage au cimetière. Le sermon de circonstance fut donné par le R. P. Demers, jésuite.

Le R. Père nous expliqua quel message de reconnaissance nous devons avoir enbers nos chers disparus et comment la pratiquer. Si nous ne voulons pas être oublier après notre mort,ne devons-nous pas penser à ceux qui n'y sont plus.

Il faut nous faire un devoir de prier pour eux, de les aider à gagner le ciel soit par nos prières, soit par nos aumônes ou nos sacrifices. Pour terminer, il nous recommanda d'aller à l'instant même nous recueillir auprès des tombes de nos parents, de nos amis afin de les soulager et les aider à gagner leur "place éternelle" dans le ciel.

Premiers vœux

Le 26 août 1950, André Bachand, en religion Frère Laurent, fils de M. et Mme Antoine Bachand, prononçait ses premiers vœux chez les FF. des Ecoles Chrétiennes à Laval des Rapides.

Nos meilleurs vœux l'accompagnent.

Séance

Le 17 septembre 1950, Jean-Bart son spectacle annuel, c'est-à-dire une pièce en 3 actes portant le titre de *La Maison de la Haine*", qui met en vedettes, d'abord l'auteur Jean-Bart, alias Rustique Moineau, puis Mme Jeanne Rolls, La Gritte, d'*Un homme et son péché*, Mme Eva Fésiel, artiste bien connue de la scène, le sympathique Roland Jetté, bien connu de tous, la gentille Claire Caron, charmante interprète de la scène et de la radio.

Venez en foule, amateurs de bon théâtre, encourager nos acteurs par vos applaudissements et passez une agréable soirée.

Virage

Mlle Carmen Racicot annonce que la gagnante de la magnifique coutellerie qu'elle faisait tirer a été gagnée par Mlle Germaine Charlebois, de Montréal.

Nos félicitations.

St-Chs-Borromée

Mariages

Le 2 sept. dernier, à 8 heures, a été célébré le mariage de Marcel Perron, fils de Wilbrod Perron et de Jeanne Paul, et Jeannine Alain, fille de Ulderic Alain et de Rose-Aimée Leclerc.

—Le 2 sept. dernier, à 9 heures, a été célébré le mariage de Victor Perreault, fils de Victor Perreault et de Bernadette Goyette, et Yvette Houle, fille de Edouard Houle et de Délima Fontaine.

—Le 2 sept. dernier, à 10 heures, a été célébré le mariage de René Lapointe, fils de Ovide Lapointe et de Délima Brouard, et Denise St-Pierre, fille de Alphée St-Pierre et de Antoinette Dionne.

—Le 4 sept. dernier, à 9 heures, a été célébré le mariage double entre les partis suivants:

Wilfrid Laflamme, fils de Wilfrid Laflamme et de Mathilda Lagacé, et Bernadette Goyette, fille de Ovila Goyette et de Délia Lorion.

Lucien Bouchard, fils de M. et Mme Basile Bouchard, et Suzanne Goyette, fille de Ovila Goyette et de Délia Lorion.

A remarquer que c'est le deuxième mariage double de l'année.

Nos félicitations accompagnent nos voeux de bonheur.

De retour à l'école

La joie au coeur pour quelques-uns et peut-être à regret pour quelques autres, nos enfants ont repris le chemin de l'école, il y a déjà quelques jours.

Pour bien commencer cette année scolaire et pour la bien continuer, tous les écoliers, à partir de la quatrième année jusqu'à la neuvième année, ont fait leur retraite annuelle les 6, 7 et 8 sept. dernier.

Ainsi bien préparés, ils sont prêts à faire une grosse année de travail. De plus, dans une belle école neuve, et toujours avec de bonnes institutrices, les fillettes auront encore plus d'ambition à travailler.

Les petits garçons, eux, sont heureux et se croient dans un château, ayant, cette année, une école à eux et non pas de ces locaux temporaires qui ont servi d'école depuis déjà trois ou quatre ans. Ainsi bien logés et bien enseignés, aucun de vous, petits amis, n'aurez le droit de mal faire votre année scolaire.

Visite paroissiale

Cette semaine marque les débuts de la visite paroissiale. M. le curé a commencé à visiter les familles qui demeurent sur le Chemin Chambly, rues Grant et St-Alexandre.

La visite se poursuivra durant les semaines qui suivront.

Saint-Bruno

Le 10 septembre, a été baptisée Marie, Johanne, enfant de M. et Mme Charlemagne Bénard (Mimi Chaperon) née à l'hôpital St-Charles de St-Hyacinthe. Parrain M. Geo. Chaperon; marraine Mme Georges Chaperon (Jeanne Chaput). Porteuse: Mme Fred. Chaperon (R. Hébert).

—Etait de passage à St-Bruno, la semaine dernière, chez M. et Mme Jean-Paul Gauthier, du Rang 25, mademoiselle Florida Boissy.

A cette ancienne co-paroissienne, bienvenue et bonne santé.

—Vendredi, le 15 sept., fête de Notre-Dame des Sept Douleurs. Que Marie désolée, bouclier des opprimés, nous assiste maintenant et surtout à l'heure de notre mort, en implorant les miséricordes de son Divin Fils : Jésus.

★ Quand les poètes ne chantent pas ce qu'ils voient, ils harmonisent leurs pensées sur ce qu'ils devinent, soupçonnent ou espèrent.

Salon Germaine

COIFFURE

Spécialité: PERMANENTES

Coupe de cheveux, Ondulation, Bijoux assortis: Bagues, Montres - bracelets, etc.

Téléphone: 985 LAGOLLE

MONUMENTS



DE PREMIERE QUALITE

AU PRIX DU MANUFACTURIER

PRIX ET PAMPHLET SUR DEMANDE

$40.00 et plus lettré et installé

Venez vous convaincre

DIONNE FIREPLACE CHAMBLY-BASSIN

Leclair & Frère Enr'g

Contracteurs généraux
Peintures et Réparations
Intérieur et Extérieur



TEL. 7072 ST-JEAN

★ Cheminées ★ Clochers ★ Couvertures ★ Réservoirs

★ Escaliers de Sauvetage ★ Charpente d'acier



Outillage Moderne

SEUL CONTRACTEUR DE CE GENRE A SAINT-JEAN

DEMANDEZ NOS PRIX. Contrat ou à l'heure

SIGNOR S. VIOLANTI

TAILLEUR ECCLESIASTIQUE ET CIVIL

Autrefois de la Maison PALOMBI (Rome) tailleurs pontificaux

1651 ST-DENIS, MONTREAL

Tél. MArq. 2874

— Entre Sainte-Catherine et Ontario —

Boulevard Hotel

Laprairie

A. DION, prop.

★

Service - Table d'hôte

AUSSI

● Cabines extérieures

● Piscine avec eau purifiée

FAITES VOS RESERVATIONS

Beaulieu & Dugré

COMPTABLES AGREES

10 Est. rue Saint-Jacques
Tél. MArquette 5344-5
MONTREAL

Hon. Paul Beaulieu. C. A.
Roger Dugré, C. A.
168. rue Jacques-Cartier
Tél. Saint-Jean 6704
ST-JEAN. QUE.

À VOTRE SANTÉ



Jean chez le dentiste est en confiance.
Il le visite très souvent;
Ces visites lui donnent l'assurance
D'avoir de bonnes dents longtemps.

Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social

CHANGEMENT D'HORAIRES
en vigueur
DIMANCHE, 24 SEPT. 1950
Renseignements complets des Agents du
Pacifique Canadien

L'ORGUEIL DE SAINT-JEAN

PAIN EXCEL EXCEL



ALBERT ROSE
Gérant des Ventes



J.-A. LEBLANC
Prop. Gérant



G. LEBLANC
Secrétaire



Camille Leblanc
Vendeur



Marcel Théberge
Vendeur



René Gaouette
Promoteur des Ventes



Rouville Cloutier
Inspecteur



Léopold Trudeau
Promoteur des Ventes



Gaston Boucher
Vendeur



Paul Jolin
Vendeur



Adolphe Leblanc
Vendeur



Jacques Doucet
Vendeur



Lionel Leblanc
Transport



Odore Langlois
Vendeur



Maurice Quintin
Vendeur

★ ★ ★ ★

Gâteau aux Bananes

Notre spécial du samedi

Gâteau très riche, qui fera le régal de toute la famille. Un des nombreux produits de la cuisine EXCEL. Téléphonez à — 5547 — ou commandez de un de nos vendeurs qui passe à votre porte, il se fera un plaisir de vous le procurer.

★ ★ ★ ★



★ ★ ★ ★

Pain Crème du Canada

24 onces

Madame, votre famille vous félicitera du nouveau choix de votre pain crème du Canada. Riche en vitamines hautement recommandé par les experts boulangers. Téléphonez à — 5547 — ou commandez de un de nos vendeurs qui passe à votre porte, il se fera un plaisir de vous le procurer.

★ ★ ★ ★

Tel. 5547 - PAIN EXCEL - Tel. 5547

P. S.- Tous nos vendeurs ont subi l'examen médical.

REDACTION ET ADMINISTRATION
170, rue Saint-Jacques Téléphone : 5512
C. P. 216 — Saint-Jean, Qué.
Abonnement - - - $2.00 par année
Publié par
LES EDITIONS DU RICHELIEU, LTEE
Autorisé comme envoi postal de 2ème classe, Ministère des Postes, Ottawa.

LE RICHELIEU

Directeur : PAUL L'ECUYER

"Entre toutes les oeuvres diocésaines, a écrit S. Em. le cardinal Villeneuve, je ne puis m'empêcher de recommander au premier chef celle qui entraînera toutes les autres, la presse catholique."

SAINT-JEAN, JEUDI, LE 14 SEPTEMBRE 1950. Imprimé aux Editions du Richelieu, Ltée

LE 50e ANNIVERSAIRE DE LA PAROISSE DE SAINT-VALENTIN

La paroisse de St-Valentin célèbre, cette année, le cinquantième anniversaire de sa fondation. Les paroissiens ont voulu marquer cet anniversaire par une journée de célébration, dimanche 24 septembre. Nous donnerons le programme de cette fête dans notre prochaine édition. Des autorités religieuses et laiques y prendront part.

Nous publions ci-après l'intéressant historique de la paroisse de Saint-Valentin, publié dans le programme-souvenir qui sera distribué aux participants de cette fête.

NOTES HISTORIQUE

L'église actuelle de Saint-Valentin s'ouvrait au culte le 1er juin 1900. La paroisse possède toutefois un héritage religieux et civil datant de 1830. Esquisser brièvement quelques notes historiques de l'ancien Saint-Valentin ne saurait que susciter intérêt et commentaires propres à situer mieux certains faits et à évoquer quelques noms autrefois célèbres.

Missionnaires et première messe

Des missionnaires, en 1718, partirent de Québec, descendirent le Saint-Laurent jusqu'à l'embouchure du Richelieu, puis, en remontant cette jolie rivière, s'arrêtèrent à une île que les naturels du pays appelaient Ile-aux-Noix. Voyant tout autour d'eux une grande étendue de terre non accidentée, les missionnaires s'y enfoncèrent. A deux milles environ de l'Ile-aux-Noix, qu'ils venaient de quitter, ils frappèrent à la porte de la maison d'un colon du nom de Jobson. Bien reçus du propriétaire, il y passèrent la nuit et le lendemain, raconte-t-on, ils célébrèrent la sainte messe. Ils s'empressèrent d'écrire à l'évêque de Québec pour lui demander de demeurer en cet endroit et d'y faire mission pour le bien des colons.

Saint-Valentin

Nous pouvons lire dans l'Histoire de Saint-Luc que M. Berthelot, alors curé de Saint-Luc, donna à la mission de la rive ouest du Richelieu le nom de Saint-Valentin, parce qu'il y dit une première messe le 14 février 1810, fête du saint. Cette messe fut célébrée dans la maison de Whatson et sur le territoire de Saint-Valentin de Stottsville.

Mission de Saint-Valentin

Le nom de Saint-Valentin fut longtemps attaché à la paroisse du bas de l'Ile-aux-Noix, aujourd'hui appelée Saint-Paul. Le 11 juin 1829, Mgr Jacques Lartigue, dans une ordonnance au cours d'une visite pastorale à Saint-Cyprien, prescrit d'élever la sacristie de la desserte de Saint-Valentin d'un second étage pour y loger le prêtre desservant.

Erection

Humble dans ses débuts, la mission de Saint-Valentin fut desservie par Saint-Luc, puis par Saint-Cyprien de Napierville. Dès 1832, le 9 mai, la paroisse de Saint-Valentin reçut son décret d'érection et la proclamation civile eut lieu le 11 juillet 1835.

Le territoire de la paroisse

La paroisse, qui, plus tard, devait donner les paroisses de Saint-Paul, et de Saint-Blaise, comprenait l'étendue suivante : un territoire de douze milles de front sur à peu près trois milles de profondeur borné comme suit : à l'est, par la rivière Richelieu; au nord, par la baronnie de Longueuil, depuis la dite rivière Richelieu jusqu'à la terre de Pierre Landry exclusivement; à l'ouest, en partie par la terre de Pierre Landry, par celle de Jean-Baptiste Poirier et par celle d'Anselme Bréau, depuis la dite baronnie de Longueuil jusqu'à la concession de Burtonville; au sud-ouest, en partie par la concession des vingt-huit arpents, en partie par celle de la seconde grande ligne et en partie par celle de Burtonville, depuis la terre de François Rémillard inclusivement jusqu'à la terre de Robert Hoyle, de là, s'étendant à l'ouest en suivant la terre du dit Robert Hoyle et le domaine du général Christie Burton, jusqu'à la terre de Jean-Baptiste Fournier inclusivement; de là, s'étendant au sud en suivant la terre du dit Jean-Baptiste Fournier, jusqu'à la rivière Lacolle; de là, s'étendant à l'est en suivant la dite rivière Lacolle, jusqu'à la rivière Richelieu; joignant à la dite paroisse les terres de Henri Gauvin, Auguste Morin et Rémi Gauvin, les dites terres situées dans la dite baronnie de Longueuil.

Premier registre

Le premier registre s'ouvre par le baptême de François Valentin Larreau, en date du 6 juin 1830.

Trois églises

Trois églises

Depuis l'érection canonique de la paroisse, trois églises ont été construites. La première date de 1835; mais, vu son exiguité, on dut la démolir vingt ans plus tard pour en élever une autre plus vaste. Cette dernière brûla le 17 mars 1897. Dans

(Suite à la page 21)

Les Disciples de St-Genest à St-Jean

Le public de St-Jean aura l'avantage d'entendre la troupe des Disciples de St-Genest, mercredi, le 4 octobre, à la Centrale Catholique, dans une séance *Pas de prêtre entre toi et moi.*

Ils interpréteront une reconstitution dramatique d'après le roman de Pierre l'Ermite par E. Pineau, curé de Champagné (France) avec adaptation pour le Canada et épiloque de Louis Clairval.

Tout le drame évolue sur une scène de famille : nous y verrons les terribles conséquences de la perte de la Foi et la noble mission du prêtre pour restaurer le bonheur familial.

C'est une thèse de grande envergure, jouée par des artistes de première valeur tels Roger Florent dans le rôle principal et José Rettino qui campe un solide et jovial abbé.

Pour vos billet, tous les Tertiaires à votre disposition, ou signalez Mlle Simone Lanciault, tél. 2430, Paul Hemmings, 3086, Mme Frank Côté, 2970, Mme Alcide Poirier, 4166.

Ne manquez pas cette chance ! C'est une pièce qu'il ne faut pas manquer !

Les pionniers de l'Externat classique de Longueuil

Mercredi dernier, le 6 septembre, le nouvel externat classique de Longueuil ouvrait ses portes à 32 élèves, —ses premiers élèves — venus s'inscrire dans la salle St-Jean-Vianney, où ils feront leurs éléments latins.

On sait que ce nouveau collège classique, installé dans notre diocèse, a été confié aux RR. PP. Franciscains.

Nous nous faisons un devoir et un plaisir de publier la liste de ces *pionniers* — élèves et professeurs — qui constituent le premier personnel de cette nouvelle maison d'éducation.

Eléments-latins (1950-1951)

Aubé André, Montréal-Sud.
Beauchamp Mathieu, Longueuil.
Bibeau André, Sacré-Coeur.
Boucher Marcel, St-Jean-Vianney.
Camaraire Maurice, St-Jn-Vianney.
Caouette Roger, St-Jean-Vianney.
Cartier Jacques, Longueuil.
Côté Armand, St-Jean-Vianney.
Chaput Pierre, Longueuil.
Desparois Guy, Longueuil.

(Suite à la page 20)

Revue de la PRESSE

par Me R. FOURNIER, N.P.

BIENFAITS DE L'IMMUNISATION

La plus grande richesse d'une nation est son capital humain. Notre province, sous cet aspect, est plusieurs fois millionnaire. En 1931, elle comptait 2,875,662 âmes et 3,331,882 en 1941, soit une augmentation de près de 16%, alors que celle de l'Ontario n'était que de 10%. Au recensement de l'an prochain, le Québec aura sans doute environ quatre millions.

Cet accroissement se manifeste chez nous surtout aux écoles, couvents, collèges, etc. A chaque année nouvelle, l'on voit le nombre des élèves s'accroitre. Que l'on en juge par les chiffres suivants de nos instituts de nos deux villes-soeurs : (les chiffres entre parenthèses sont ceux de l'année précédente) : ST-JEAN : Collège : 416 (403) ; Couvent : 415 (442) ; Académie : 498 (484) ; Ecoles Notre-Dame-Auxiliatrice : 927 (825) ; total : 2256 (2154).

IBERVILLE : Couvent 187 (198), Académie : 260 (215) ; Ecole Notre-Dame-de-Lourdes : 371 (325) ; total : 818 (738).

Il est manifeste que notre population aime les enfants. Non seulement nos familles sont nombreuses mais les parents considèrent leurs garçons et leurs filles comme leur richesse, à qui ils consacrent ce qu'ils ont de plus cher. Il faut aussi que les instituteurs et institutrices aient pour eux une grande affection pour leur consacrer tant de dévouement. Dans cette atmosphère il n'y a pas de raison pour que les étudiants ne progressent pas sans cesse dans leur instruction et leur éducation.

Il y a relativement peu d'années, la mort fauchait un grand nombre de nos petits enfants. Les aînés se rappellent les chariots blancs qui parcouraient plusieurs fois la semaine les rangs et les rues vers l'église et le cimetière. Les décès par la variole, la coqueluche, la diphtérie, etc., sont heureusement rares chez nous, grâce aux bons soins que les enfants reçoivent, grâce à l'hygiène mieux suivie, mais, particulièrement grâce à l'immunisation. Au début, les médecins et gardes-malades eurent quelque difficulté à convaincre certains parents de la nécessité de la vaccination. Il fallut pour plusieurs l'immunisation obligatoire aux écoles pour convaincre les récalcitrants. Aujourd'hui, c'est devenu une simple formalité que les enfants eux-mêmes subissent sans récriminer.

Afin de nous rendre compte combien la vaccination a rendu de services, lisons le compte-rendu suivant, publié dans le *Canada*, de Montréal, le premier août dernier, d'une causerie prononcée à la radio par le Dr G. Charest, M. P. H., surintendant de la division des maladies contagieuses du service de santé de Montréal :

"Variole" ou "grosse picote"

"La génération présente de parents peut difficilement se faire une idée exacte de ce qu'est la variole ou "grosse picote" puisque le dernier décès survenu à Montréal remonte à 1918 et le dernier malade à être traité dans nos murs a été hospitalisé en 1930.

"Cette maladie contagieuse considérée comme la plus grave à cause de son taux élevé de mortalité est donc complètement disparue de notre province et même du pays tout entier, grâce à la vaccination obligatoire qui remonte chez nous à 1885.

"Cette maladie terrible a fait des ravages à chacun des siècles derniers à venir jusqu'au début du XXe siècle mais le Relevé épidémiologique hebdomadaire préparé par l'Organisation Mondiale de la Santé nous fait voir que dans un pays peut-être éloigné du nôtre, des centaines de cas et de décès surviennent encore chaque semaine et que cette maladie existe toujours avec une virulence accrue... Il est toujours possible, à cause des facilités du transport aérien, que la maladie soit réintroduite chez nous, comme ce fut le cas pour la Grande-Bretagne.

"La diphtérie disparaît"

"La diphtérie est une autre maladie

(Suite à la page 21)

VOUS NE POUVEZ PREVENIR LA

POLIO

MAIS VOUS POUVEZ VOUS PROTEGER, VOUS ET VOTRE FAMILLE AVEC

L'ASSURANCE POLIO

Prime familiale

2 ans — $10.00

F. R. Lefebvre C. D'A. A.

COURTIER EN ASSURANCES

Service
Securite
Satisfaction

64 rue St-Jacques
Saint-Jean, Que.
Telephone 6670

Avez-vous vu le nouveau
STUDEBAKER 1950 "CUSTOM"

Avez-vous essayé le nouveau
AUSTIN 1950 ?

Venez vous convaincre et vous satisfaire chez

St-Jean Automobile Ltée

9 RUE FRONTENAC — TEL. 3939 — ST-JEAN

SERVICE DE GAZOLINE LE DIMANCHE ET LA NUIT

Les Chambres des Jeunes

LE CONSEIL PROVINCIAL TRACE LE PROGRAMME DE L'ANNEE

Très importante réunion — Représentants de tous les coins de la province — Etablissement du budget et du programme de l'année de la Fédération — Sécurité de la route et tourisme — Orientation des Chambres au moyen de solides programmes et de budgets équilibrés — Concours d'orientation avec magnifique trophée — Réunions régionales en septembre et octobre — Journée d'étude provinciale à la mi-octobre — Invitation de la Chambre de Toronto aux Chambres des Jeunes du Quebec — Fructueuse année en perspective.

Le Conseil de la Fédération des Chambres de commerce des Jeunes de la province de Québec a tenu récemment, aux bureaux du secrétariat à 14 est, St-Jacques, Montréal, une réunion de très grande importance; c'était la première depuis celle tenue à Ottawa, à la mi-juillet, à la clôture du congrès. Au cours de cette période, l'Exécutif s'est réuni à trois reprises afin d'expédier la besogne courante et de préparer le travail du Conseil.

La très grande majorité des membres du Conseil assistaient à la réunion, ainsi que plusieurs officiers de Chambres locales de sorte que toutes les régions de la province étaient représentées. Pendant les huit heures de séances, les administrateurs établirent le programme de l'année de la Fédération, dont les activités comme celles de toutes les Chambres débutent pour de bon en septembre; parmi les nombreux comités formés, il y a ceux de la sécurité de la route et du tourisme qui devront s'ocuper de ces deux importantes questions en réalisant des programmes d'envergure, donnant ainsi suite à la résolution et au voeu sur ces sujets adoptés par l'assemblée générale annuelle. Les présidents de ces comités sont respectivement MM. René Trahan, de St-Jean-Iberville et Yvon Trudeau de Louiseville, qui seront aidés par MM. Robert Gagnon, de Lévis, nommé aviseur technique en sécurité de la route et Maurice Girard, de St-Jérôme, aviseur technique en tourisme.

En ce qui regarde le mouvement lui-même, les efforts de la Fédération porteront surtout sur l'orientation des Chambres des Jeunes de la province en les incitant fortement et en les aidant par tous les moyens possibles à l'établissement de solides programmes et de budgets équilibrés; les principales activités sont groupées en cinq catégories : vie de Chambre (secrétariat, finances, relations publiques, etc.), formation proprement dite (cours aux membres, pratique oratoire, etc.), économie (casier industriel et commercial, exposition industrielle et commerciale, etc.), social et civique (conseil de ville modèle, exposition de santé, parlement-école, etc.), récréatif (ligue de quilles, épluchette, etc).

Un concours d'orientation qui se terminera le 30 octobre, est lancé par toutes les Chambres des Jeunes du Québec; pour y participer, les Chambres intéressées n'ont qu'à soumettre le programme tracé pour leur localité et le budget nécessaire à sa réalisation : c'est dire que les chances sont égales pour toutes, vu que le jury considérera surtout l'aspect pratique, les possibilités de réalisation du programme, en somme son adaptabilité aux conditions du milieu; un superbe trophée gracieusement offert par Courtois et Fredette, comptables agréés de Montréal, sera attribué à la Chambre victorieuse.

A la mi-octobre, une journée d'étude provinciale réunira à Montréal, les principaux responsables des 90 Chambres des Jeunes de la province; le thème portera sur le programme et le budget d'une Chambre locale. Cette journée spéciale d'étude, véritable retraite fermée, sera préparée par une série de réunions régionales qui se tiendront d'ici cette date, dans chacune des quatorze régions de la province.

Le Conseil de la Fédération a accepté avec plaisir une invitation de la Chambre de Commerce des Jeunes de Toronto, qui projette de recevoir au cours d'une fin de semaine de novembre, une soixantaine de membres des Chambres des Jeunes du Québec, contribuant ainsi de façon appréciable à la cause de la bonne entente; la Chambre de Toronto a élaboré un programme de première valeur pour cette occasion, comprenant visite de la ville, du "subway", partie de "rugby", soirée récréative, messe, etc. et il n'y a aucun doute que tous ceux qui accompliront ce voyage en seront des plus satisfaits, d'autant plus que les frais seront réduits au minimum, le voyage se faisant en groupe et tous les frais du séjour à Toronto, étant une gracieuseté de la Chambre des Jeunes de cette ville.

Après leur réunion, les membres du Conseil de la Fédération étaient les invités à une réception de la Chambre de Commerce des Jeunes du Canada dont l'Exécutif siégeait au cours de la même fin de semaine; puis la Chambre des Jeunes du district de Montréal reçut tout le groupe à diner, à la Tour Eiffel. Ainsi cette longue journée de travail sérieux dont tout le mouvement bénéficiera, s'est terminée dans une atmosphère de saine camaraderie, de bonne entente et de véritable cordialité vraiment remarquable.

Le groupe qui a assisté à la réunion était ainsi composé : MM. Louis Dussault, avocat de Québec, président, Oswald Parent, comptable de Hull et Fernand Drapeau, industriel de Montréal, vice-présidents, Alfred Lévesque, agent d'affaires de Québec, secrétaire honoraire, Roland Pouliot, comptable agréé de Montréal, trésorier honoraire et Jean-Paul Grégoire, avocat de Montréal, président ex-officio de la Fédération, tous membres de l'Exécutif; les administrateurs régionaux, MM. Edouard Cousineau, gérant de Hull, (président de l'Outaouais), Gérald Meunier, gérant de Valleyfield), (président de la Vallée de Châteauguay), Réginald Dupré, professeur de La Sarre, (président du Nord-Ouest Québecois), René Perreault, gérant de St-Hyacinthe, (président du Yamaska-St-François), Yvon Trudeau, industriel de Louiseville, (vice-président de la Mauricie), Carmen Belanger, courtier en assurance, (président du Richelieu), Lucien Bédard, ingénieur forestier de Sherbrooke, (président des Cantons de l'Est), Gérard Sirois, professeur de Ste-Catherine, (président de la région de Québec), Bernard Willshire, commentateur radiophonique et professeur de Kénogami, (président du Royaume du Saguenay), et Gérard Dallaire, médecin de Ste-Anne-de-la-Pocatière, (président des Alléghanys); le conseiller juridique et le chef du secrétariat de la Fédération, MM. André Fabien, avocat de Montréal et Paul-Henri Lavoie. Assistaient également à la réunion, MM. Gérard Brady, journaliste de Drummondville, membre du Sénat des Chambres des Jeunes, Armand Brouillette, commerçant d'Acton Vale, vice-président régional, Paul-André Champoux, président de la Chambre des Jeunes de Sorel, Robert Gagnon, courtier en assurance, directeur de la Chambre des Jeunes de Lévis, Maurice Girard, gérant de personnel de St-Jérôme, ex-vice-président de la Fédération, et René Trahan, courtien en assurance, directeur de la Chambre des Jeunes de St-Jean-Iberville.

L'assemblée du Conseil a été précédée d'une réunion de l'Exécutif qui doit se réunir de nouveau bientôt à Shawinigan, conjointement avec les principaux responsables du congrès 1951 de la Fédération, qui doit se tenir dans la ville de l'électricité en septembre 1951, afin de tracer les grandes lignes de cette importante organisation qui devrait être des plus importantes, puisque le congrès constituera la célébration du 15ème anniversaire de la Fédération dont la fondation remonte au 26 septembre 1936.

Bibliothéconomie et Bibliographie

L'Ecole des Bibliothécaires de l'Université de Montréal donne encore cette année des cours réguliers et des cours du samedi.

Les *cours réguliers*, conduisant au baccalauréat en bibliothéconomie et en bibliographie, ont lieu de 4 h. 30 à 6 h. et de 7 h. à 8 h. 30 p.m., quatre jours par semaine, à la Bibliothèque municipale, 1210 est, rue Sherbrooke, Montréal. Cet horaire permet aux candidats de poursuivre leurs études tout en continuant de remplir leurs occupations habituelles. L'ouverture de ces cours se fera le 4 *octobre* prochain.

Il est à remarquer que les élèves pourront, s'ils le désirent, ne suivre que les cours du soir, soit ceux de 7 h. à 8 h. 30, et obtenir ainsi le même grade en deux ans.

De plus, pour permettre à ses anciens élèves de se spécialiser dans l'une ou l'autre des matières du programme, l'Ecole accepte à ces cours réguliers les personnes détenant déjà un diplôme de bibliothéconomie. Une attestation sera remise personnellement aux élèves ayant subi avec succès l'examen qui termine l'étude de chaque matière.

Les *cours du samedi* se donnent l'après-midi, de 2 h. à 5 h., à la Bibliothèque municipale et conduisent, en deux ans, au diplôme de bibliothéconomie et de bibliographie. Ils reprendront le 30 *septembre* prochain.

Pour plus amples renseignements prière de communiquer avec le Secrétariat de l'Ecole, Immeuble *Fides*, 25 est, rue Saint-Jacques, Montréal. ★Plateau 8335.

LES FUNERAILLES

LANGLOIS

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

— DES —

MIEUX EQUIPES



Les Salons "LANGLOIS"
Plus qu'un "CHEZ-SOI"

230 Jacques-Cartier

Tél.: 6975 – 4449

Des funérailles
BIEN CONDUITES
à la portée de tous.

6897 6897

Masonite, Ten-Test, Gyproc, Insul-Board

LA MAISON AU SERVICE PARFAIT

MAURICE TRAHAN

Successeur de Pierre Trahan

Marchand de matériaux de construction

GROS & DETAIL

ATTENTION — ATTENTION

Pour un temps limité seulement nous avons un grand SPECIAL dans le bardeau d'asphalte à couverture ainsi que dans l'imitation de brique, à offrir aux gens qui projettent de bâtir.

NOUS AVONS AUSSI EN ENTREPOT L'ASSORTIMENT LE PLUS COMPLET D'ARBORITE, SOIT 24 COULEURS DIFFERENTES

143 rue Mercier, Tél. 6897

Saint-Jean, Qué.

La Page Féminine

AUSSI BELLE QU'UNE PECHE...

"Et la pêche vermeille, à mon œil satisfait,
Montrait avec orgueil sa pourpre et son duvet"
DE LAURAGUET.

Un fruit délicieux aux pommettes rouges, à la fibre tendre; un fruit délicat, fin, juteux, très ornemental, peut être un des plus beaux de la table.

On ne sera pas surpris, dans ce cas, d'apprendre que l'arbre qui le produit est de la même famille botanique que les roses, les fraises, les framboises. En effet, le pêcher est un rosacée. Heureux qui a pu l'admirer en mai avec ses fleurs rosées et parfumées; en août et septembre avec sa parure aux riches coloris. C'est un arbre magnifique portant un fruit dont la beauté s'est imprimée dans la langue parlure en des expressions comme un teint de pêche, compliment que toutes les femmes apprécient et, je pense, désirent se faire adresser. C'est peut-être parce que la pêche est belle que sur nos marchés jusqu'à ces derniers temps, comme une jolie femme, on la voilait avec des mousselines aux couleurs vives. Mais, en certains cas, c'était un trompe-l'oeil contre lequel on devait se méfier. Comme la mousseline atténuait les traits et embellit parfois les moins favorisées de la beauté, ainsi le transparent dont on recouvrait le panier de fruits, paraît-il d'une couleur, et d'une maturité qu'ils n'avaient pas. Il fallait le soulever avant que de fixer son choix.

La loi permet, maintenant de recouvrir les paniers de pêches, lorsqu'ils sont de cellophane seulement. Fini le temps des pêches voilées... On la voit dans toute sa beauté sans avoir à la manipuler comme on le fait de la poire, un fruit des plus délicats.

Les pêches du Canada n'ont rien à envier à celles des autres pays d'autant plus que la classification réglementaire protège le consommateur canadien en lui assurant une qualité soutenue.

En général, la pêche doit être d'un jaune crème, non verte. Elle peut avoir ou ne pas avoir de ces taches rouges qui, d'ailleurs, n'indiquent pas non plus la maturité. La pêche mûre fléchit sous une légère pression et plus elle est cueillie mûre, meilleure elle est. A la beauté de sa forme, à l'éclat de ses vives couleurs que rehaussent un léger duvet, au parfum délicieux qu'elle exhale, elle réunit une chair délicate, une saveur sucrée, un goût exquis et toutes les hautes qualités des meilleurs fruits.

Les mesures législatives du Ministère Fédéral de l'Agriculture s'appliquent à la classification, à l'emballage et à l'inspection des pêches puisqu'elles nous sont expédiées de la Colombie canadienne et de l'Ontario.

Les catégories pour les pêches emballées dans tous genres de contenants sont classées par ordre de qualité: No 1, No 2.

La catégorie No 1 ne comprend que des pêches saines, de maturation et de grosseur uniformes, bien conformées et d'une même variété, de bonne couleur pour la variété. Ces pêches ne doivent porter aucun roussissement; elles doivent être exemptes d'insectes, de brûlures du soleil, de ruptures de la peau, de noyau fendu, de meurtrissures, leur grosseur minimum, $2^{1}/_{8}$ de pouces de diamètre.

Dans la catégorie No 2, les pêches doivent remplir à peu près les mêmes conditions posées pour la catégorie No 1, excepté que leur grosseur doit être de $1^{7}/_{8}$ pouce de diamètre.

Lorsque les pêches de catégorie No 2 sont emballées dans des paniers ou des mannes, elles peuvent être dénommées "Domestiques".

Il y a aussi une catégorie *Select* qui est supérieure à la qualité No 1, mais la quantité de cette catégorie offerte sur le marché est relativement faible.

Les Economistes ménagères de la Section des Consommateurs du Ministère Fédéral de l'Agriculture, recommandent de bien s'assurer que les pêches qu'on achète possèdent la qualité indiquée par la catégorie. Sinon, on a le droit de les retourner au fournisseur ou de porter le cas à la connaissance d'un inspecteur du Gouvernement.

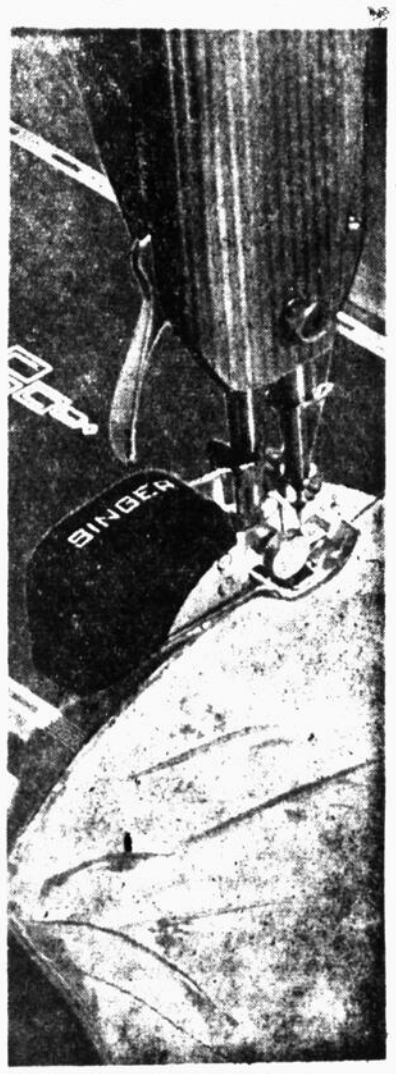
Enplus de se servir nature, la pêche se prête à de délicieuses recettes, elle peut aussi être mise en conserve, être transformée en confitures, en marinades et même congelée à condition toutefois de subir auparavant un traitement spécial afin d'éviter la décoloration.

MAMAN, PARLE MOI DU BON DIEU

par
Christiane de Hemptinne

Cet ouvrage s'adresse aux parents et aux éducatrices qui y trouveront tout ce qu'il faut pour que leurs leçons "racontées" soient vivantes, concrètes, intéressantes, efficacement éducatives. Sous leur direction, les enfants pourront analyser les images naives, très adaptées, qu'ils aimeront certainement à regarder: excellent moyen de fixer la doctrine enseignée. L'ouvrage en est déjà à son 10e mille; preuve d'un succès très méritée.

Volume grand format de 224 p., très illustré: $1.00 (fr.: $1.10)



Le nouvel Accessoire Singer pour Couture à Points Perdus élimine les ourlets à la main. Il fait des ourlets parfaits à points perdus, épargnant ainsi des heures de travail fatigant. L'Accessoire pour Couture à Points Perdus se fixe rapidement sur la machine à coudre à la place du pied de biche. L'Accessoire pour Couture à Points Perdus est disponible dans tous les Centres de Couture Singer au Canada, prix: $4.95

Pour faciliter votre couture

Le nouvel Accessoire Singer pour Couture à Points Perdus intéressera toutes les femmes qui cousent, que ce soit souvent ou simplement pour réparer leur garde-robe. Cet accessoire, qui se met sur la machine à coudre à la place du pied de biche, fait des ourlets parfaits à points perdus. Il élimine la couture à la main des ourlets de certains articles tels que robes, lingerie, vêtements d'enfants, rideaux, housses, serviettes, draps, nappes, etc.

Lorsque vous vous servez de l'Accessoire pour Couture à Points Perdus, les tensions sur l'aiguille et sur la navette restent les mêmes que pour la couture ordinaire.

Cet accessoire fait un point de bâti ou point de côté tous les douze points, et la distance entre les points de bâti peut être augmentée ou diminuée en allongeant ou en raccourcissant le point avec le régulateur de points de la machine à coudre. Pour éviter un vide entre les points de bâti, le régulateur de points de la machine à coudre est fixé de façon à faire de 12 à 20 points par pouce.

L'accessoire a un bord ajustable servant de guide pour régaler la longueur du point. Pour les tissus épais qui nécessitent des points de bâti plus grands, le guide est déplacé vers la droite, et pour les tissus légers, le guide est ramené vers la gauche afin de diminuer la longueur des points de bâti.

La préparation de l'ourlet pour être cousu à points perdus avec l'accessoire est la même que pour la couture à points perdus à la

(Suite à la page 31)

MON ROSAIRE

Il me rappelle la Vierge Mère
Dont la vie ne fut qu'une prière
Se donnant à l'humble labeur
Aimant, souffrant comme le Sauveur.

Il me rappelle ma tendre mère
Nous laissant, égrenant son rosaire.
Notre Mère du ciel est venue
La chercher, couronnant sa vertu.

En Paradis, maman chérie,
Redis encore "Salue, Marie !"
Disons, d'ici, chers frères et soeurs,
"Priez pour nous pauvres pécheurs".

Quand sonnera l'heure redoutable,
Venez au secours ! Vierge admirable
Offrez nos âmes au Rédempteur,
Pour aimer toujours, sans crainte, sans pleur.

DANS L'AUTOBUS

Une femme monte dans l'autobus, accompagnée de six enfants qui se mettent à jouer, à crier, à se battre, à ennuyer voyageurs et conducteurs.

— Madame, dit soudain quelqu'un, ne trouvez-vous pas que quand vous voyagez, vous pourriez laisser la moitié de vos enfants à la maison ?

— Et c'est ce que j'ai fait, réplique la dame.

Larmes et sourires

par
Berthe Bernage

L'amour s'éveille — L'amour s'en va — L'amour refleurit — L'amour conjugal — L'amour qui se sacrifie — L'amour divin.

192 pages: $1.25 (fr.: $1.35)

Les femmes avisées font des provisions de VINAIGRE BLANC HEINZ pour réussir les marinades



EN BOUTEILLES, CRUCHES D'UN GALLON ET A LA MESURE

Le goût fait foi de tout! . . .
À tout autre marque, les Canadiens préfèrent le
THÉ "SALADA"

L'Entrée des Classes

CHAUSSURES DE TOUTES SORTES POUR ECOLIERS

Ajustement au Rayon-X



- Pantoufles
- Caoutchoucs
- Brosses, Cirages

etc . . .

★ MALLES POUR PENSIONNAIRES
★ VALISES DE TOUTES DIMENSIONS
★ PORTE-FOLIOS

Geo. St-Germain et Fils
252, rue Richelieu Saint-Jean

ICI ET LA

Saint-Edouard

Naissances

M. et Mme Ubald Lussier, Marguerite Landry sont les heureux parents d'une fille, née le 25 août, baptisée le 27, Marie, Louise, Anna, Emma. Parrain et marraine: M. et Mme Wellie Landry (Anna Babeux), de St-Bernard de Lacolle. Porteuse : Mme Irénée Lussier, grand'mère de l'enfant.

—A M. et Mme Armand Durivage (Béatrice Monette) est né un fils, baptisé le 5 septembre, Joseph, Nérée Rosaire. Parrain et marraine: M. et Mme Nérée Boileau (Emilia Monette), oncle et tante, de St-Chrysostôme. Porteuse: Mlle Rita Durivage, cousine de l'enfant.

—A M. et Mme Michel Circé (Fernande Thibert) est né un fils, baptisé le 6 septembre, Joseph, Guy, Normand. Parrain et marraine: M. et Mme Paul-Emile Poissant (Solange Thibert), de St-Constant, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Réjeanne Thibert, tante de l'enfant.

Nos félicitations à tous ces heureux parents.

In memoriam

LUSSIER. Cher papa, quel douloureux souvenir nous rappllee ce 6 septembre. Papa inoubliable, nous aurions aimé vous garder encore longtemps, nos coeurs bouleversés se sont résignés. La séparation a été cruelle, notre douleur est encore profonde, une année s'est écoulée, mais le temps n'a pas séché nos larmes. Le vide que votre départ a causé ne se comblera jamais. Vous n'êtes plus là pour nous accueillir au retour, vous si bon, si compatissant.

A chaque instant du jour, notre pensée se porte vers vous. Pieusement agenouillés sur votre tombe en ce premier anniversaire, nous déposons la fleur du souvenir. Celle de l'oubli n'aura jamais de place dans nos coeurs.

Cher papa, veillez sur nous, donnez-nous le courage de marcher dans le droit chemin afin qu'un jour nous puissions jouir du bonheur éternel. D'un papa comme le nôtre, on s'en souvient toujours.

Des messes anniversaires seront chantées les 16, 18, 19 septembre à St-Edouard et à Laprairie. Parents et amis sont priés d'y assister.

Ton épouse et tes enfants.

Va et vient

M. et Mme Paul Lussier et leurs enfants, de Montréal, visitaient des parents, dimanche dernier.

—Mlle Lucile Serre, inst. de Montréal, visitait Mlles Cécile et Henriette Poissant, dernièrement.

—En visite chez M. et Mme Conrad Duclos, le R. F. Honoré, directeur au Collège Val-Morin, le R. F. Wilfrid, directeur à l'école St-Joseph de Montréal, et M. Henri Lafaille de Montréal, M. et Mme Josaphat Duclos, de Cohoes, N.-Y., Mme Arcade Duclos et Mlle Simone Duclos, de Napierville.

—M. et Mme Paul Bourdon, de Sherrington, visitaient M. et Mme Ubald Lussier, dimanche dernier.

—Mme L. Leduc de Montréal, visitait sa mère, Mme Dr Daigneault, en fin de semaine.

—Dimanche dernier, nous avions le bonheur d'avoir parmi nous le R. P. Primeau, S. J., des Missions de Chine.

Dans l'après-midi, il y a eu visite au cimetière. Un sermon de circonstance a été donné par le Père Primeau.

Tombola

Dimanche soir prochain, le 17 sept. notre tombola se terminera en notre salle paroissiale. Il y aura bingo et plusieurs autres attractions.

Sympathies

Nos sympathies à Mme Sévérin Lamarre à l'occasion du décès de son frère, M. Lamarre de Longueuil.

Prompt rétablissement

Nos voeux de prompt rétablissement à M. Mercier Lécuyer, hospitalisé à Ste-Jeanne-d'Arc, au cours de la semaine dernière.

Au Collège et Couvent

Nos élèves qui continuent leurs études dans différentes maisons d'éducation:

Gilles Lussier, à l'Ecole des Arts et Métiers, à Montréal.

Au Collège de St-Jean : Claude Bédard, Denis Brosseau et Gilles Serre.

Au Collège de St-Remi : Marc-Aurèle Bisaillon, Ronald Lamarre, Vincent Senécal, Richard Martin et Jean-Paul Martin.

Au Couvent de Napierville: Réjeanne et Pierrette Poissant, Michelle Hogue, Odette Lamarre et Françoise Palin.

A l'Ecole Normale de St-Jean : Ghislaine Lécuyer, Réjeanne Trudeau, Julie Lussier et Noëlla Lussier.

A l'Ecole Normale de St-Jérôme : Réjeanne Boulerice.

S.-C. de Jésus

Naissance

Sacré-Coeur de Jésus, le 10 septembre 1950, a été baptisée Marie, Rose, Lorraine, Ginette, née le 29 août, enfant de M. Robert Dubreuil et de Pauline David. Le parrain a été M. Armand Dubreuil et la marraine Lorraine Borduas, oncle et tante de l'enfant.

Mariage

En l'église du Sacré-Coeur, le 9 septembre 1950, a été célébré le mariage de M. Jean Lacelle, fils de M. Emile Lacelle et de Marie-Ange Brunet, à Mlle Denise Sirois, fille de M. Joseph Sirois et de Suzanne Samuel. Les témoins ont été MM. Emile Lacelle et Victor Sirois.

Croisade du Chapelet

L'organisation paroissiale se développe à chaque semaine. La paroisse comprendra quatre sections de 100 familles chacune.

C'est pour la Ste-Vierge, ne lui refusons pas notre dévouement. Elle saura bien nous enrécompenser. Il y a beaucoup de bien à attendre de cette croisade. Organisons-la bien.

Entrée des classes

Les classes commenceront le 18 septembre; l'entrée que l'on a faite le 5 septembre nous assure que 30 élèves fréquenteront les classes dans la paroisse. Les dix classes de la Nouvelle Ecole seront donc toutes occupées dès cette année, et il y a dans la paroisse 208 enfants de 3-4 et 5 ans. Nous avons 7 élèves à Saint-Charles, autant à Longueuil, 2 au Collège de St-Jean et 3 à l'Externat classique de Longueuil.

AMAIGRISSEMENT SCIENTIFIQUE

Se garder svelte n'est pas simplement une question d'esthétique. C'est aussi une question de santé. Aujourd'hui les savants savent que les personnes qui sont trop pesantes sont beaucoup plus exposées à une foule d'infirmités que les personnes à poids normal. Le meilleur moyen de maigrir, c'est de suivre un régime, dirigé, sous la surveillance du médecin.

Les Pionniers...

(Suite de la page 17)

Domingue Robert, Longueuil.
Gagnon Jean-Guy, Longueuil.
Gariépy Jacques, Longueuil.
Jean Wilbrod, Sacré-Coeur.
Joanisse Roger, St-Chs-Borromée.
Lacroix Jacques, Montréal-Sud.
Laflamme André, Longueuil.
Laflamme Jacques, Longueuil.
Latulippe Gille, Montréal (Ste-Brigide).
Laverdure Pierre, St-Maxime.
Lefebvre Pierre, St-Jean-Vianney.
Lefrançois Laurent, St-Charles-Borromée.

Marcil Roger, Longueuil.
Marcoux Maurice, St-Jean-Eudes (Mac-Kayville).
Pageau Pierre, Longueuil.
Paquin Guy, St-Chs-Borromée.
Pelletier Denis, N.-D. de Grâces.
Petitpas Jean-Louis, N.-D. de l'Assomption.
Prieur Jean, Longueuil.
Rajotte Jean-Guy, St-Josaphat.
Roux Jean-Pierre, Longueuil.
Saulnier Régent, Sacré-Coeur.

Le 6 septembre 1950
Salle de Saint-Jean-Vianney
Ville de Jacques-Cartier

Personnel du Collège

R. P. Flavier Vary, supérieur et professeur.
R. P. Gérard-Raymond Turgeon, professeur.
R. P. Jacques Leclerc, promoteur des jeux.

Répartition par paroisse

Longueuil	13	St-Josaphat	1
St-Jean-Vianney	5	St-Maxime	1
Sacré-Coeur	3	Montréal	1
Montréal-Sud	2	St-Charles-Borromée	3
		Mac-Kayville	2
		N.-D.-de-la-Garde	1

J. M. PETRIN & FRERE
Manufacturiers de Blocs de Ciment
305 Blvd Gouin, Saint-Jean.
TEL.: 2396

A. Beaudry & Fils
Entrepreneur - Electricien - Licencié
Fixtures électriques et accessoires de toutes sortes
BICYCLETTES C. C. M.
235, rue Jacques-Cartier - Tél. 3783 - Saint-Jean, P.Q.

Protégez-vous
CONSULTEZ
René G. Trahan
Courtier en Assurances
FEU — VOL — VIE
RESPONSABILITE
Bureau: 93 rue St-Charles
Résidence: 250 rue Collin
TEL. 2553

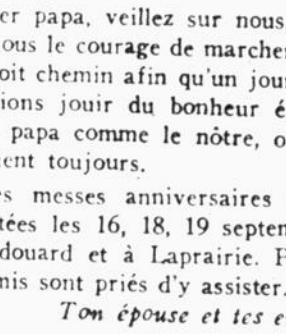


Soyez bien vêtus



par
Belhumeur & Frère
Vendeurs autorisés des vêtements
Fashion-Craft
TEL. 2800 179 RICHELIEU SAINT-JEAN

HORMISDAS PERRON
Entrepreneur-Peintre
oOo
Confiez tous vos travaux de peinture à une firme de confiance
oOo



A votre service pour travaux spéciaux tels :
Peinture de clochers et de couvertures d'église, réservoirs, lettrage de tous genres
Bur.: 372 Laurier Tél. 3728
Rés.: 148 Notre-Dame Tél. 3728

ICI ET LA

Saint-Sébastien

MARIAGE

Samedi, le 9 septembre à 9 heures, en l'église St-Sébastien était béni le mariage de Mlle Rita Paquette, fille de M. Raoul Paquette et de Rosa Ménard à M. Bernard Dupuis, fils de M. Aimé Dupuis et de Annette Savoie de Henryville. M. Paquette servait de témoin à sa fille, et M. Dupuis à son fils. La mariée portait une robe longue en satin blanc dont la jupe était garnie de muguets, son bouquet d'oeillets. Les petites bouquetières étaient Mlles Lise Désourdy, et Jeanne d'Arc Valiquette.

Après la bénédiction nuptiale il y eut réception à Henryville où tous s'amusèrent ferme et durant laquelle les Mlles Désourdy se faisaient entendre de nouveau après avoir chanté des solos durant la cérémonie religieuse. Pour voyager, Mme Dupuis portait un tailleur sable avec accessoires rouge vin

Les nouveaux époux partirent ensuite en auto pour visiter Québec et Rimouski. Nos meilleurs voeux les accompagnent.

SYMPATHIES:

Nos sincères sympathies à M. et Mme Lauréat Leboeuf qui ont eu la douleur de perdre leur bébé; les funerailles blanches eurent lieu vendredi après-midi.

—Samedi, le 9 septembre, a été inhumé le corps de Mme Vve Joseph Marin, née Anaïs Fournier, décédée à l'âge de 73 ans chez son frère, M. Edouard Fournier, de Notre-Dame de Stanbridge.

Sabrevois

MARIAGE

Lundi le 4 septembre, eut lieu le mariage de Mlle Anna Leblanc, fille de M. et Mme Edmond Leblanc de Sabrevois, avec M. Georges Emard, fils de M. et Mme J. Edmond Emard, de Montréal. La bénédiction nuptiale leur fut donnée à l'église de Pont-Viau, par M. l'abbé J. Clermont, aumônier de Bordeaux, qui après la messe, leur fit de chaleureux souhaits. La réception eut lieu chez M. et Mme J. Edmond Emard, 4816 Marquette, d'où tous partirent avec grand regret, à une heure avancée de l'après-midi. Les nouveaux mariés partirent alors pour une visite à travers le province et les Etats-Unis. Nos meilleurs voeux les accompagnent.

—M. et Mme Albert Masseau de St-Blaise, étaient les généreux donateurs de la magnifique lampe électrique offerte à l'occasion du quarantième anniversaire de mariage de M. et Mme Alfred Roy. Omission dans le compte-rendu de cette fête, la semaine dernière.

—Nos classe, ouvertes mardi le 5 septembre. Bon succès à Mlles les institutrices, aux étudiants et étudiantes, ainsi qu'à nos élèves.

Henryville

NAISSANCES:

A l'Hôpital de St-Jean, à M. et Mme Albert Grégoire (Cécile Mathieu) est née une fille baptisée Marie, Estelle, Dianne. Parrain : Normand Grégoire, frère; marraine : Estelle Grégoire, cousine. Porteuse: Yolande Grégoire, soeur du bébé.

—A M. et Mme Jean-Jacques Valiquette (Jeannette Dupuis) est née une fille, baptisée Marie, Jacqueline, Carole. Parrain et marraine: M. et Mme Alain Dupuis, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Cloutier, grand'tante du bébé.

—A l'Hôpital de St-Jean, à M. et Mme René St-Jean (Yolande Daigneault) est née une fille baptisée Marie, Pierrette, Francine, Michelle. Parrain: M. Albert Raymond, grand oncle, marraine : Mme Arthur Daigneault, grand'mère de l'enfant. Porteuse: Mlle Réjeanne Daigneault, tante.

Bienfaits...

(Suite de la page 17)

qui est en train de disparaitre et contre laquelle nous possédons une arme efficace au point de vue préventif, depuis les vingt-cinq dernières années.

"Depuis le début de l'année 1950, nous avions espéré n'avoir aucun décès enregistré durant une année entière mais ces jours derniers, un enfant de 5 ans a été emporté par cette maladie insidieuse dans l'espace de quelques jours. C'était un enfant non immunisé contre la diphtérie.

"Et la coqueluche"

"Depuis 1944, il a été également possible de protéger les enfants âgés de 6 mois à 10 ans contre une autre maladie contagieuse très grave, le coqueluche qui, lorsqu'elle survient chez les jeunes enfants, cause un grand nombre de décès surtout lorsque ceux-ci sont âgés de moins de 3 ans.

"En effet, grâce à des recherches faites durant les dix années qui précèdent cette époque, il fut possible d'associer le vaccin de la coqueluche à celui de la diphtérie et de donner dans une même injection les substances protectrices contre ces deux maladies.

"...Parents, c'est un devoir et une obligation morale de protéger la santé de vos enfants contre les maladies contagieuses... et elles peuvent être facilement écartées de votre foyer si vous faites immuniser vos enfants."

50e Anniversaire...

(Suite de la page 17)

l'intervalle, M. Jos. Quinlan, agent voyageur du Grand Tronc, eut l'amabilité d'offrir, pour les offices religieux, l'usage gratuit d'une vaste construction qu'il possédait.

Difficultés

Depuis plusieurs années, la population de Saint-Valentin était divisée en deux groupes : le village de Stottsville, situé près de la gare du Grand Tronc, à deux milles et demi de l'ancienne église, et le village proprement dit. Le premier demanda à Mgr l'Archevêque de Montréal la permission de changer le site de l'église. La requête fut accordée. Stottsville garda le nom de Saint-Valentin et l'ancien St-Valentin se sépara du reste de la paroisse pour devenir Saint-Paul-de-l'Ile-aux-Noix. Une fois encore, Saint-Valentin fut démembrée lors de la formation de la paroisse de Saint-Blaise.

L'église actuelle

L'église actuelle a été bâtie par MM. Boileau et Frères de l'Ile Bizard au coût de $17950.00 dollars. Les travaux furent surveillés par M. Théobald Rémillard. Les constructeurs du presbytère actuel, MM. Héroux d'Yamachiche, firent les plans de l'édifice sacré. Le premier novembre 1899, la sacristie était prête: on y dit la messe sur semaine. Et le premier juin 1900, l'église est ouverte au culte.

En pierres à bosses et en pierres de taille, elle mesure 137 pieds de longueur par 52 de largeur. Le clocher, surmonté de sa flèche, atteint 140 pieds de hauteur. De chaque côté du clocher, aux angles de la façade, pointent deux clochetons.

Maurice Jacques Enrg.

L'hôpital des appareils électriques de St-Jean et environs

Durant la réparation, un autre appareil vous sera prêté

N'oubliez pas que d'ici le 31 décembre, chaque achat d'un $1.00 vous donne une chance dans notre grand concours d'annonce 1950; demandez vos coupons à la caissière

GENERAL ELECTRIC



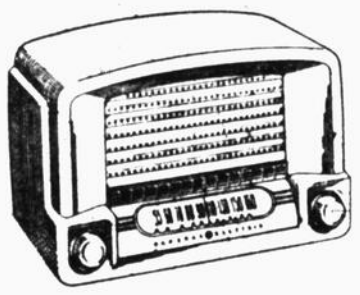
Modèle C-64 — (Bois de rose)

Modèle C-65 — (Ivoire)

Radio-pendule exclusif **G.-E.** de magnifique plastique. Un interrupteur spécial interrompt automatiquement le recepteur quand vous voulez dormir. Le "réveille-matin" fait fonctionner le radio à l'heure où vous voulez vous lever. Antenne Beam-a-Scope à même. Pendule de précision **G. E.** aux aiguilles et chiffres lumineux. Dimensions: Hauteur 6¼", largeur 11⅝", profondeur 5 7/16".

$49.95

$2.00 par semaine



MODELE C-600

Ce récepteur de table, aux lignes modernes et séduisantes, comportant un grand cadran de lecture facile est fini bois de rose (C600W) ou ivoire (C6001). Six lampes, haut-parleur dynamique puissant de 5¼", antenne Beam-a-Scope à même, sensibilité améliorée et prise pour phono. Portée de syntonisation de 540 à 1600 kilocycles. Grâce au circuit qui accentue les notes basses, la superbe tonalité de cet appareil est digne d'un récepteur de grande classe et beaucoup plus coûteux. Dimensions : Hauteur, 7⅞", largeur 12½", profondeur 6⅞".

$39.95

$2.00 par semaine



Elégant récepteur portatif à triple alimentation dont les panneaux avant et arrière du coffret sont de plastique imitant le cuir. Rendement digne des plus gros appareils, grâce à ses 5 lampes, son redresseur de sélénium, et son haut-parleur dynamique puissant, fait de cet extraordinaire métal l'Alnico-5. Antenne Beam-a-Scope. Fonctionne sur CA. CD. ou sur piles. Requiert une batterie de piles du type 753. Dimensions: H. 9½", L. 13½", P. 5¾".

$59.50

$2.00 par semaine



MODELE C-400

Récepteur à très bas prix qui vous surprendra par son excellent rendement. Choix de six jolies couleurs : rouge, bleu, vert, saumon, ivoire et noyer. Haut-parleur dynamique puissant de 4" à Alcino-5, métal 2½ fois plus puissant que tout autre métal utilisé dans les hauts-parleurs ordinaires. Fonctionne sur 25 ou 60 cycles. Portée de syntonisation de 540 à 1600 kilocycles. Dimensions : Hauteur : 5", largeur 7 11/16", profondeur 4 5/16".

$19.95

$1.00 par semaine

Il y va de votre intérêt d'acheter vos appareils électriques, chez un spécialiste local. Consultez nos prix, et notre garantie de 6 à 12 mois sur Radios avant d'acheter à Montréal ou ailleurs, choix de 58 modèles de $9.95 à $850.00

A LOUER
Laveuses
Radios
$1.25
Par Semaine

TEL·4275
Maurice Jacques ENRG.
149 Richelieu, St-Jean, Qué.

RADIO
LAVEUSES
Usagés à vendre
$10.00 et plus

Exposition à Napierville

Par la Société d'Agriculture du Comté de Napierville dont les personnages suivants forment le bureau de direction pour l'année en cours :

M. Léon Sédillot, St-Remi, président; M. Georges Ricrad, St-Michel, vice-président; M. Hormisdas Fortin, Napierville, directeur; M. Armand Landry, Napierville, directeur; M. Romuald Robidoux, Sherrington, directeur; M. Wilfrid Serres, St-Edouard, directeur; M. Arthème Bisaillon, St-Edouard, directeur; M. Isidore Bourdeau, St-Remi, directeur; M. Yvan Ménard B. S. A., St-Remi, secrétaire-trésorier.

Suivant une tradition établie depuis environ un demi-siècle, la Société d'Agriculture du Comté de Napierville a tenu son Exposition annuelle sur le terrain de course de M. Félix Fortin. Une température idéale s'ajouta au zèle des organisateurs pour faire un réel succès de cette fête agricole.

Assez tôt dans l'avant-midi, des exhibits de toute espèce, tant du règne animal que du règne végétal, commencèrent à affluer sur le terrain. Bien que moins nombreux que par le passé, ces produits à exposer sont de haute qualité et reflètent la richesse de l'Agriculture dans notre région.

Avant l'Exposition proprement dite, une réception intime fut offerte par la Société à MM. les curés du Comté, MM. les députés, MM. les maires avec leurs Dames, aux épouses des Directeurs ainsi qu'à MM. les juges qui sacrifièrent gratuitement un beau samedi pour venir apprécier, à leur juste valeur, les produits de la ferme exhibés sous leurs yeux. Cette réception fut suivie d'un banquet aussi riche que succulent, servi par l'hôtesse de l'Hôtel Manoir à Napierville, puis les juges se mirent au travail.

A l'intérieur d'une bâtisse aménagée à cette fin, sont étalés avec goût les produits de la ferme, du potager, de l'Aviculture de même que de nombreux exhibits signalant les grands talents de nos fermières canadiennes, tant dans l'art culinaire que dans les travaux domestiques.

Tout près, à l'extérieur se sont les animaux. A droite, une classe capte tout particulièrement notre attention. C'est l'exposition et le concours d'Expertise du Cercle des Jeunes Agriculteurs de St-Edouard sous la direction compétente de M. René Laberge, B.S.A., propagandiste.

Ces jeunes conduisaient avec beaucoup d'adresse et de talent des génisses de choix, habilement dressées et parées d'une toilette parfaite. Elles sont l'idole des nombreux spectateurs. Tous ces jeunes méritent des louanges répétées. La concurrence, tant chez les génisses que chez leurs jeunes propriétaires, fut très vive, ce qui rendit le classement plus difficile. Nous les en félicitons et plus spécialement M. Réjean L'Ecuyer qui se classa premier pour la classe de préparation et de présentation de même que pour le concours de génisses. Tandis que la génisse de M. Marcel Serres arriva deuxième, et que M. Louis Lussier se classa deuxième dans la classe préparation et présentation.

La journée se termina par les remerciements d'usage adressés à bon droit par M. le Président et par la lecture des prix.

Pèlerinage canadien à Rome

Son Excellence Mgr Philippe Desranleau, évêque de Sherbrooke, vient d'annoncer qu'il accompagnera le pèlerinage canadien à Rome, à l'occasion de la béatification de Marguerite Bourgeoys. Son Excellence s'embarquera à Québec, le 4 octobre, avec le premier groupe de pèlerins. On sait qu'un second groupe quittera New-York, le 26 octobre, et assistera également aux cérémonies de la béatification.

Le Comité des Fondateurs de l'Eglise canadienne et la Fédération des Amicales Notre-Dame, qui organisent le pèlerinage à Rome, prévoient que l'épiscopat canadien sera dignement représenté auprès du Saint-Siège lorsque Sa Sainteté Pie XII proclamera bienheureuse la vénérable fondatrice de la Congrégation de Notre-Dame, Sr Marguerite Bourgeoys. Les archevêques de Québec, de Montréal et d'Ottawa, des évêques et plusieurs dignitaires ecclésiastiques assisteront à la brillante cérémonie qui se déroulera à St-Pierre de Rome, le 12 novembre prochain, et non pas à une date ultérieure comme l'annonçait par erreur une nouvelle de fin de semaine en provenance du Vatican. Le Vatican a confirmé par la suite que la béatification avait été avancée d'une semaine.

Le double-pèlerinage est sous le haut patronage de Son Excellence Mgr Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, et sous les auspices du Comité national de l'Année Sainte. Nombre d'institutions d'enseignement ont déjà désigné des représentants qui assisteront aux fêtes de la béatification de la fondatrice de la Congrégation Notre-Dame, la première communauté enseignante fondée en Amérique. Les anciennes élèves des maisons de la Congrégation formeront, pour leur part, un groupe imposant de pèlerins.

LA MARGUERITE S'EFFEUILLA

par
Berthe Bernage

Un roman de Berthe Bernage, c'est de la réalité, sans rien de brutal ni d'amer. On y retrouve la vie avec ses heurts, ses tristesses et ses joies. Et la foi chrétienne y met une sérénité apaisante. Combien ce livre clair paraît plus exact et plus profond que les faciles noirceurs des pessimistes à la mode !

192 pages: $1.25 (fr.: $1.35)

Coca-Cola
a meilleur goût
lorsque servi glacé

2,000 nouvelles fermes horticoles

Grâce au drainage des savanes de la région Châteauguay-Napierville, entrepris par le Ministère provincial de l'Agriculture (Service du drainage des terres) il a été possible de mettre en rapport 2,000 fermes horticoles.

Un groupe important de membres de l'Association des Jardiniers-Maraichers de Montréal, en visite à la sous-station expérimentale de Sainte-Clothilde, ont pu se rendre compte des résultats étonnants obtenus par les vastes travaux de drainage que le Ministère de l'Agriculture a fait exécuter dans cette région. Le creusage des ruisseaux Norton et Cranberry améliore sensiblement ou récupère pour des fins agricoles au delà de 100,000 acres de riche terre humifère. Les travaux seront terminés à l'automne. Plusieurs sections maintenant égouttées sont déjà en pleine production et on prévoit qu'environ deux mille horticulteurs pourront s'installer d'ici peu sur les terres autrefois recouvertes d'eaux stagnantes.

A la station de Ste-Clothilde, où on étudie la mise en valeur des terres noires, le régisseur, Félix Laplante, a fait voir à ses visiteurs de magnifiques cultures de légumes ainsi que les parcelles où l'on vérifie l'identité des variétés. Sur la ferme de M. Eugène Guinois on a pu admirer des cultures maraichères de toute beauté.

Parmi les visiteurs, on remarquait MM. Adrien Moquin et A. Couture, président et secrétaire de l'Association, le Dr Bruno Landry, du Ministère provincial de l'Agriculture, MM. Antoine et Eugène Guinois, M. J. Vaes et plusieurs autres.

★ La jeunesse qui ne veut pas se fier à l'expérience des vieux leur marchande jusqu'au bénéfice du doute.

SECURITE A LA CHASSE

Chaque automne, au moins 95 pour cent des accidents de chasse pourraient s'éviter si tous les sportifs maîtrisaient les principes d'un maniement sûr du fusil et les mettaient sans cesse en pratique. Les règles de prévoyance sont simples; elles assurent la sécurité de la chasse et le succès du chasseur.

Rien ne peut excuser le maniement irréfléchi du fusil, chargé ou non. Le Nemrod devrait se dire : "Je manierai mon fusil comme s'il était chargé". Ne le pointez jamais ou vous ne voulez pas tirer. Ne le laissez jamais sans surveillance, à moins de le décharger. Grimper à un arbre ou franchir une clôture avec un fusil chargé, c'est risquer un accident.

En auto, au camp ou au foyer, transportez toujours votre fusil à vide — ouvert ou démonté. A l'intérieur comme à l'extérieur, si vous ramassez une arme, pointez toujours le canon en lieu sûr et vérifiez aussitôt si elle est chargée ou non.

Pointer son fusil chargé vers un compagnon, c'est une erreur impardonnable. Faites-le une fois et vous perdrez le respect et l'estime de votre ami. On vous croira désormais un novice ou un tireur irréfléchi et dangereux avec qui il ne fait pas bon frayer.

Quel compliment qu'une invitation à la chasse avec un tireur d'expérience ! Il croit que vous observez les règles de sécurité et ferez preuve d'esprit sportif. Pourquoi le désillusionner en prenant des chances ? La prévoyance est si facile.

L'étendue totale du fer-blanc employé dans la manufacture des boites au Canada l'année dernière pourrait recouvrir toute la surface de la route trans-Canada de Halifax à Vancouver 1¾ fois, d'après un calcul fait par l'American Can Company.

La production de la pénicilline s'est accrue de dix fois depuis 1942 selon Schenley Industries, l'un des plus importants producteurs au monde, de cette merveilleuse drogue, tandis que son prix au consommateur est 40 fois moindre.

Découpez pour Référence Future

CULTIVATEURS

VACHES & CHEVAUX

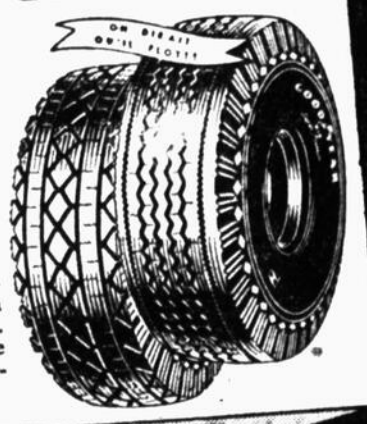
MORTS - ACCIDENTÉS - OU MALADES
Ramassés gratuitement et promptement par
Camion Spécial

APPELEZ- A NOS FRAIS
ST. LAMBERT-7372

Pour Votre Confort, Sûreté et Millage!

C'EST LE NOUVEAU Super Cushion par GOODYEAR

Le Super-Cushion est beaucoup plus qu'un simple nouveau pneu ::: C'est un nouveau GENRE de pneu à très basse pression! Il vous donne un roulement incroyablement plus doux ::: accroît le confort et la sûreté ::: prolonge en réalité la durée de votre auto en amortissant les chocs de la route et la vibration. Venez voir ce pneu de grand millage aujourd'hui



CHAMBRES À AIR DE SÛRETÉ GOODYEAR LIFEGUARD
... elles vous protègent, vous et votre auto, contre les dangers d'éclatement.

BATTERIES GOODYEAR Fraiches comme à la sortie de l'usine
::: pour démarrages sûrs et rapides, et une longue durée

PHIL LANCTOT
LaPrairie Tél: 188W

DE PLUS EN PLUS LA FAVORITE DANS QUEBEC

LA BIERE BRADING

BRADING'S OLD STOCK ALE

Essayez-la! Vous l'aimerez

EGALEMENT EN BOUTEILLES NON-RETOURNABLES

Le Rosaire et les indifférents

Dieu merci, nous vivons dans un pays où la liberté religieuse est officiellement reconnue, où la foi est encore profonde et vivace, où la vie catholique peut exercer son influence et son rayonnement. Les étrangers sont édifiés à la vue des foules qui remplissent nos églises, de nos manifestations toutes vibrantes d'enthousiasme, de nos lieux de pèlerinage fortement achalandés.

Tout cela est fort bien et fort beau ! Il ne faut tout de même pas se faire illusion et tomber dans la naïveté !

Les églises se remplissent ! oui de ceux qui y viennent ! Et ceux qui ne viennent pas, qu'on ne voit que rarement ou même jamais ? Où sont-ils ? Aux manifestations religieuses, la curiosité et la sensibilité ne l'emportent-elles pas sur la piété et la dévotion véritables ? A quoi sert de voir monter les quêtes si le nombre des confessions et des communions diminue ? Des milliers de lampions brûlent devant les autels tandis que des milliers d'âmes menacent de brûler dans l'enfer parce que la flamme de la charité ne brûle pas en elles.

Elles n'ont plus de vin ! Elles n'ont plus le vin de la charité. Combien de figuiers aux épais feuillages mais tout-à-fait stériles ! Nous sommes en présence d'un fait qu'on ne saurait trop souligner parce que d'autant plus inquiétant qu'il se présente sous des apparences trompeuses : l'indifférence religieuse.

Entre la classe des adversaires du Christ, de son Eglise et celle des chrétiens fervents, il existe une autre classe d'individus pour qui la religion est plutôt un luxe, affaire de bonne vieille dévote, de sensiblerie.

Ils ont conservé la foi, mais une foi combien vacillante !

Ils demeurent religieux plutôt par tradition que par conviction. Ils restent attachés à leur foi plutôt pas un secret instinct, un peu semblable à l'instinct de conservation qui les attachent à la vie.

Ils n'accordent donc à la religion que tout juste ce qu'ils croient ne point pouvoir lui refuser.

S'abstenir de toutes manifestations religieuses, de leurs devoirs religieux est chose difficile pour eux.

Que dirait leur famille ? Que penseraient leurs amis ? Et puis, leur bureau, leurs affaires, leur commerce, pourraient en souffrir ! Ils ont encore besoin de l'influence du clergé, des évêques pour maintenir leur prestige au point de vue social, politique surtout. Il faut bien faire attention, ménager les susceptibilités et surtout ses intérêts ! Beaucoup d'hypocrisie sans doute dans toutes ces attitudes, hypocrisie dont l'*indifférence religieuse* est la cause profonde.

Les indifférents renversent l'ordre des valeurs. "Cherchez *avant tout* le royaume de Dieu", a dit Notre-Seigneur. Mais eux, ils ont décidé — en pratique du moins — que Dieu passe *après tout*. Ils connaissent la cause de tout sauf celle de leur existence en ce monde. Les grands problèmes du salut de leur âme, de leur éternité, de l'au-delà les laissent totalement indifférents ! Ils n'y voient goutte parce qu'ils n'y voient pas d'intérêts immédiats !

Les indifférents sont insensibles aux beautés du ciel parce que leurs regards sont rivés à la terre ; ils sont sourds à la parole de l'Evangile parce que séduits et accaparés par les intérêts mesquins de la terre, par la voix du monde !

Comment sortir ces âmes de leur indifférence, comment les secouer de leur torpeur ?

La présente Croisade du Rosaire en famille, lancée par Nosseigneurs les Archevêques et Evêques, arrive à son heure pour rappeler aux indifférents la juste notion des valeurs religieuses, la primauté du spirituel sur le temporel.

La récitation du Rosaire en famille créera, engendrera une atmosphère de piété et de vertu à laquelle les indifférents ne pourront se soustraire. De même que le parfum des fleurs dans un parterre embaume non seulement le jardin mais aussi ses abords, ainsi la récitation du rosaire en famille déposera dans l'âme des indifférents une douceur jusque-là inconnue. L'indifférent goûtera à cette nouvelle source de vie une eau qui désaltérera son coeur au point d'éprouver le besoin d'y retourner. Le murmure des *Ave* couvrira bientôt toutes les autres voix qui l'avait charmé jusque-là.

Dans cette communion intime aux mystères et au Coeur de Marie, il sentira fondre la glace de son propre coeur, il verra se dissiper les trompeuses illusions du monde, il touchera la fragilité des biens de la terre pour mieux entrevoir la vérité, mieux comprendre le prix de la vertu, la solidité des biens célestes que le Christ nous promet et que la Vierge du Rosaire nous dispense.

De la récitation du Rosaire se dégagera une vertu. Vertu de lumière illuminant son âme ; vertu d'amour réchauffant et embrasant son coeur. Le rosaire en famille sera pour les indifférents la piscine probatique dans laquelle ils se verront plongés pour en sortir purifiés et guéris. On ne s'approche pas de la flamme, on ne s'y jette pas surtout, sans en éprouver la chaleur bienfaisante et les ardeurs brûlantes.

La récitation du rosaire en famille allumera dans nos foyers cette flamme jaillissante qui réveillera d'abord les indifférents, les secouera de leur torpeur pour les embraser enfin d'une sainte ardeur. Comme les disciples d'Emmaus, au sortir de leur entretien avec Jésus, au sortir de leur entretien avec Marie, ils sentiront leurs coeurs tout brûlants. Oui, à l'indifférence de notre siècle, opposons l'arme toute-puissante du rosaire récité en famille !

CLAVER
émule de Xavier

par le P. Jean Genest, S.J.

Qui ne connait saint François Xavier, le grand apôtre des Indes ? L'Eglise l'a proclamé patron des missions. Il est proposé comme modèle à tous les missionnaires. Saint Pierre Claver, jésuite comme Xavier, ne jouit pas de la même renommée. Il n'en a pas moins marché sur les traces de son frère aîné. Il fut vraiment son émule. L'auteur de cet opuscule eut la bonne fortune de vivre quelques années en Colombie du Sud, de visiter les lieux qu'évangélisa Claver, en particulier l'importante ville de Carthagène, "métropole de l'esclavage nègre", où s'exerça surtout son apostolat. Il a pu se renseigner aux meilleures sources, connaître la physionomie et les moeurs du pays, suivre l'héroique missionnaire à ses traces. C'est dire l'intérêt qu'offrent ces pages et le fruit que tous peuvent en retirer. A notre époque où de vigoureux efforts se font pour libérer les races encore opprimées, en particulier les nègres, l'apostolat exercé durant quarante ans par celui qui aimait à signer: "Claver, esclave des nègres pour toujours", est bien propre à nous édifier et à stimuler notre zèle. Cette brochure, parue dans la collection de l'Oeuvre des Tracts, se vend 15 sous, aux Editions Bellarmin, 8100, boulevard Saint-Laurent, Montréal.

100 St-Charles, St-Jean
Dr VIAL LAVOIE
Maternité - Médecine Générale
TEL. : (Tous les jours)
Bureau: 4151 2 à 4 P.M.
Rés. : - 6074 7 à 9 P.M.

34, rue Bourgogne Tél. : 300-J
Chambly-Canton
CLAUDE DUCHARME
AVOCAT et PROCUREUR
Bureau :
Tous les samedis
10.00 a. m. à 2.00 p.m.
152 Est. rue Notre-Dame,
MONTREAL

Dr C. N. ARPIN
CHIRURGIEN
Résidence Tél. 932
214 Longueuil Tél. 2032
Tous les jours Lundi soir
2 h. à 5 h. p.m. 7 h. à 9 h. p.m.
Heures de consultations
Pas de consultation le mercredi

Dr GEORGES PHANEUF
CHIRURGIEN
Trois jours seulement
Lundi - Mercredi - Vendredi
De 2 hres à 4 hres p.m.
et le soir de 7 à 8.30 p.m.
227 Jacques-Cartier - Tél. 2445

Dr ROGER POIRIER
MEDECIN
Heures de bureau
sur rendez-vous seulement
Pas de consultation le mercredi
et le samedi soir
214 Longueuil Tél. 4341

ARMAND E. GIRARD
M. D.
MALADIES DES ENFANTS
Consultations : 2 à 5 p.m.
sur rendez-vous seulement
236 Longueuil, coin St-Charles
Tél. 2265 St-Jean. P. Q.

Dr FERNAND ETHIER
IBERVILLE
114 - 1ère Rue Tél. 3022
Consultations : Sur rendez-vous
7 à 9, mercredi excepté

Dr HUBERT PARE
Ex-Interne de l'Hôpital du
Sacré-Coeur et de l'Hôtel-Dieu
Heures de bureau :
2 à 5 p. m. — 7 à 9 p. m.
26 - 2e Avenue IBERVILLE
Tél. 4416

Dr HENRI LAFLAMME
Ex-Interne de l'Hôpital
Notre-Dame et de l'Hôtel-Dieu
66 - 1ère Rue, IBERVILLE
Tél. St-Jean 3633
Consultations :
Lun. et Mer. 7 p.m. à 9 p.m.
Samedi 2 p.m. à 4 p.m.
7 p.m. à 9 p.m.

GERALD CLOUTIER
B. A., O. O. D.
Optométriste-Opticien
Bureau ouvert tous les jours :
9h. à 6h. (excepté le mercredi)
Vendredi et Samedi : 9h. à 9h.
Le soir : sur appointement
150 Saint-Jacques (coin Laurier)
TEL. 2884 Saint-Jean

Dr HORMISDAS ETHIER
Médecine Générale
Consultations sur Rendez-vous
47 St-Georges TEL. 4261

Dr LUC MAILLOUX
SPECIALISTE
Yeux - Nez - Gorge - Oreilles
Heures de bureau
Le jeudi toute la journée
et le jeudi soir, de
7 hres à 8.30 hres
224 Longueuil Tél. 2432

Dr Germain CLAIRMONT
Ex-Interne de l'Hôtel-Dieu
et de l'Hôpital Ste-Justine
Consultations :
2 à 4 h. p.m. — 7 à 9 h. p.m.
Bureau :
35 St-Jacques Tél. 4356
Résidence :
198 St-Charles Tél. 3760

Dr ROMEO MARCOUX
Ex-Interne de
l'Hôpital de la Miséricorde
Heures de bureau :
2 à 4 h. p.m. — 7 à 9 h. p.m.
Excepté mercredi toute la
journée et samedi soir
96 St-Charles Tél. 2335
Saint-Jean, Qué.

Dr L. P. SAVOIE
CHIRURGIEN
HEURES DE BUREAU
2 à 4 p.m. — 7 à 8.30 p.m.
(excepté le mercredi)
217 rue Jacques-Cartier
Tél. 4484 Saint-Jean

Gérard CHARBONNEAU
ARCHITECTE
B.A., A.D.B.A., I.R.A.C.
170 Jacques-Cartier
ST-JEAN Tél. 3919
6260 Côte des Neiges
MONTREAL Tél. AT. 1669

HEURES DE BUREAU
2 à 5 — 7 à 9 P.M.
Docteur REAL KEROACK
MEDECIN - CHIRURGIEN
219 rue Jacques-Cartier
Téléphone : 4575
SAINT-JEAN — QUE.

MAURICE BOURASSA
B. A., LL. B.
AVOCAT
ST-REMI-DE-NAPIERVILLE
après-midi: 2h. à 6h. p.m.
soirée : 7h. à 9h. p.m.
Bureau le lundi :
à la résidence de
Me Jean Brossard, notaire

CLAUDE MAILHIOT, D. Ps.
DOCTEUR EN PSYCHOLOGIE
de l'Université de Montréal
SPECIALITES : Orientation professionnelle et scolaire, insuccès scolaires, troubles de conduite et de caractère,
ADULTES ET ENFANTS
(CONSULTATION SUR RENDEZ-VOUS)
BUREAU: Samedi de 2 à 5 hres P.M. — 7 à 10 hres P.M.
TEL. 2894 196 Jacques-Cartier, St-Jean

SAINT-JEAN Téléphone
217 rue Jacques-Cartier 4653
MORIN & CINQ-MARS
ARCHITECTES
84 ouest rue St-Jacques
Tél. Belair 8454 — 8455 Montréal 1

HEBERT & LEGAULT, C.A.
COMPTABLES AGREES
MONTREAL : 10 ouest, rue St-Jacques, Tél. MA. 4815
Représentant à ST-JEAN
J. W. LAVIGNE, A. P. A.
430, RUE MERCIER TEL. 6827-3814

Dr. Guy Bédard
Ex-Interne de l'Hôtel-Dieu
et de l'Hôpital Ste-Justine
Consultations:
2 a 4 h. p.m. - 7 à 9 h. p.m.
72-1è Rue Iberville Tél. 4746
Résidence:
138-1ère Rue, Tél. 2162

Dr G. ARCHAMBAULT
472 RUE LAURIER
TEL. 7269 ST-JEAN
Heures de bureau :
Tous les jours, sauf le jeudi
2h. à 4h. — 7h. à 9h.

Me ISIDORE COUPAL
NOTAIRE
Bureau à ST-REMI : Le jeudi
a/s Mlle M.-Anne Basinet
Téléphone No 122

ICI ET LA

Lacolle

FIANÇAILLES

Mme Romuald Boudreau, vous fait part des fiançailles de sa fille Jacqueline à M. Lucien Emond de Québec qui ont eu lieu dimanche le 3 septembre. A cette occasion un souper intime réunissait les deux familles. On nous annonce également leur mariage pour le mois d'octobre.

BAPTEMES

Dimanche le 10 septembre a été baptisée Marie, Thérèse, Carole, née le 4, enfant de M. et Mme Georges Gorden. Parrain et marraine: M. et Mme Jean-Paul Choquette, cousins de l'enfant.

—Dimanche le 10 septembre, a été baptisé William, Daniel, Joseph, né le 26 août, enfant de M. Neil Sturgeon douanier et de Anne-Marie Barrière. Parrain : William Joseph Barrière, étudiant, oncle de l'enfant; marraine: Mme Sarah Bigglin Barrière, grand'mère de l'enfant.

SOIREE

Vendredi, le 8, une soirée surprise réunissait quelques amis chez Mme Albert Gorden; on s'amusa ferme jusqu'aux petites heures, au cous de la soirée on offrit un magnifique cadeau à M. Thomas Ryan à l'occasion de son anniversaire.

A L'ECOLE

Nos étudiants ont tous repris le chemin du travail. A l'école des religieuses, les élèves sont inscrits au-delà de 150, et à l'école du professeur, une trentaine sont inscrits en 6e 7e et 8e années. Plusieurs sont allés dans différents collèges et couvents. A tous nous souhaitons beaucoup de succès.

PROCHAIN MARIAGE

Le mariage de M. Thomas Ryan de Lacolle, à Mlle Jacqueline Boudreau de Saint-Luc, aura lieu à St-Luc, le 18 septembre prochain.

Saint-Bernard

Arrivée de deux frères prémontrés — Visite de Son Eminence le Cardinal Tisserant.

Mardi dernier, 5 septembre, deux jeunes frères prémontrés, venant de l'Europe, débarquèrent à Montréal, au quai du Canadien Pacifique où ils furent accueillis par M. le Chanoine Poissant, chancelier du diocèse, et le R. P. Prieur du monastère de Saint-Bernard-de-Lacolle. Un grand nombre de paroissiens étaient venus les rencontrer au village de Lacolle, pour les escorter ensuite jusqu'à St-Bernard, où le Révérendissime Père Abbé Stalmans, prélat de l'abbaye de Tongerlo en Belgique, arrivé la semaine passée, les attendait au portail de l'église, entouré de la petite communauté de la nouvelle fondation.

En chantant le Psaume: *Laetatus sum in his quae dicta sunt mihi, in domum Domini ibimus,* tous entrèrent, en procession, dans l'église et prirent place dans le choeur et les bancs. Le R. Père Prieur souhaita la bienvenue aux nouveaux Frères et leur rappela le grand devoir qu'ils auraient à accomplir dans le cadre de cette récente fondation. Le monastère compte maintenant deux priants de plus. Puis le Révérendissime Père abbé, avec une onction toute spéciale, propre à sa parole, leur parla du grand sacrifice qu'ils ont dû faire pour la gloire de Dieu, en abandonnant la famille et la patrie, mais ils trouveront une nouvelle famille et une nouvelle patrie en terre canadienne.

Dans la réunion intime de la paroisse, à la salle paroissiale, plusieurs voix et pusieurs discours se firent entendre, alternés par l'exécution de chansons populaires et des pièces de musique, en quoi se distinguèrent surtout M. Ste-Marie, chanteur, et Mme Paré, pianiste, et aussi les chanteurs de St-Valentin.

Ainsi se passa cette belle journée en l'honneur des deux jeunes venus de l'Europe pour compléter le nombre de douze, prévu pour la fondation du monastère prémontré de St-Bernard.

Le lendemain, Son Eminence, le Cardinal Tisserant, préfet de la Congrégation des Orientaux à Rome, accompagné du Supérieur général des Pères de St-Edmond, a rendu une visite intime aux Pères Prémontrés de Saint-Bernard. Son Eminence a visité le nouveau bâtiment et a donné la bénédiction spéciale au nom de Sa Sainteté le Pape. Puis, Son Eminence est partie pour Montréal.

A l'occasion de la Fête du Travail, M. et Mme Ovila Duteau, de St-Bernard-de-Lacolle et leur fille Ida, son ami M. Louis Hébert de St-Isidore ainsi que Mlle Thérèse Cherrier et Mme Legault de Lachine sont revenus enchantés de leur voyage à Québec. Ils ont visité Ste-Anne de Beaupré, Trois-Rivières, Notre-Dame du Cap et beaucoup d'autres places.

Naissance

A Lacolle, le 31 août, a été baptisée Marie, Laura, Simonne, Ginette, fille de M. et Mme René Duquette (Alice Lapierre). Parrain et marraine : M. Jules Duquette, oncle de l'enfant, et Mme Henri Duquette, grand'mère de l'enfant. Porteuse : Mlle Thérèse Duteau, cousine de l'enfant. Félicitations aux heureux parents.

L'Acadie

Soirée récréative

Dimanche dernier avait lieu, à la salle paroissiale, une soirée récréative au profit du Club sportif. La soirée était présidée par M. le curé, A. Piché, et rehaussée par la présence de l'hon. Paul Beaulieu, M. le maire Toupin et les échevins J. Brunelle et J. L'Ecuyer.

L'honorable Beaulieu adressa la parole et encouragea notre Club sportif à devenir un grand Club et remis à M. le Maire Toupin un chèque de $500, son octroi que le gouvernement accorde à notre Club sportif.

Ensuite ce fut le programme d'amateurs: Marcellin Gagnon, violon; Germain Girard, chanteur; Mlle Grégoire, chanteuse; René Berthiaume, saxophoniste; Germain Grégoire chanteur; Fernand Guay, chanteur ; Paul Depelteau, chanteur.

Le 1er prix pour le chant fut accordé à Mlle Grégoire.

Le 2e prix, instrumentiste, fut gagné par M. René Berthiaume.

L'on procéda à un concours: Manger un morceau de tarte sans se servir de ses mains. Ce fut très amusant de voir concourir 5 jeunes gens, dont le gagnant fut M. Maurice Vaillancourt.

Et l'on termina par le tirage de 2 prix de $5.00.

1er prix: Jean Grégoire de Saint-Jean.

2ème prix: Maurice Prairie, L'Acadie.

Nos félicitations !

Le tout se termina au son de l'orchestre Perrault de St-Jean.

St-Jac.-le-Mineur

Dimanche, 17 septembre, aura lieu, à 2 h. 30 de l'après-midi, le pèlerinage annuel au cimetière paroissial.

Venez en foule prier le Bon Dieu pour vos chers défunts et déposer sur leurs tombes les fleurs du souvenir.

À VOTRE SANTÉ



Pour l'enfant, jouer c'est vivre.
Son instinct en ceci le guide sûrement.
Le jeu essentiel à son développement
Lui assure la chance de bien survivre.

Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social

POUR APPELS URGENTS
RICHELIEU REFRIGERATION ST-JEAN, P.Q.
Tél. 5725
Réparations de tous genres
Domestique et Commerciale
Bassins à lait, etc
Membre des ingénieurs en réfrigération
Eugène Tranchemontagne prop.



Drive Yourself
Geo. Ouimette
vous pouvez louer pour conduire vous-même
- Des camions assurés (1 tonne)
- Des voitures de promenade, modèles 1948, 1949, 1950, propres et assurées
- Un beau convertible 1950 pour voyage de noces, promenade d'agrément.

275 rue Bouthillier TEL. 4648 St-Jean

Adelard R. DUCHARME
Représentant
Crédit Commercial Ltée
PRETS PERSONNELS
aux salariés
FINANCE et REFINANCE
Sur achats et ventes d'autos propriétés, etc. . . .
Confiez-nous vos troubles de finance
Appelez pour entrevue
JOUR ET SOIR
TEL.: 4618
Discrétion et courtoisie
266 Richelieu :-: St-Jean

Confiez-nous vos travaux d'impression

Pour des produits de qualité
BOIS — CHARBON — HUILE A CHAUFFAGE
Adressez-vous en toute confiance
Charbonnerie Lasnier
321 COLLIN TEL. 2206 SAINT-JEAN

examen de la vue
J. Roland Meunier
Optométriste-Opticien
SPECIALISTE DE LA VUE
Téléphones: Bureau 2347 Résidence 6682
218, rue Richelieu, Saint-Jean, Qué.

Rés.: 526 Laurier Téléphone: 7504
MAURICE BOULAIS, A.P.A.
Auditeur Public Accrédité
COMPTABILITE — VERIFICATION
IMPOT SUR LE REVENU
Bureau: 69 St-Jacques Téléphone 4347



CLAVIGRAPHES
● A LOUER
● A VENDRE
● A ECHANGER
Imprimerie-Librairie Payette
209-211A RUE RICHELIEU — ST-JEAN — TELEPHONE 2655

Le cierge qui brûle durant la messe est le symbole du Christ, lumière du Monde, et le symbole de notre Foi !



J. E. Mailloux Ltée
Toujours au service du clergé
Manufacturiers des produits "Ecclesia"
oOo
38, Notre-Dame Est, Montréal
B. P. Talon Tél. 3311 - 3337
SAINT-JEAN, QUE.

ICI ET LA

Montréal-Sud

RENTREE DES CLASSES

Avec le début de septembre, les parents se rappelleront la grave obligation qui leur incombe de voir à l'instruction de leurs enfants et de leur donner avec cette instruction, la manière de s'en servir, c'est-à-dire une éducation sérieuse, une éducation chrétienne, une éducation morale, basée sur les enseignements du divin Maître.

Instruire signifie meubler l'esprit de diverses connaissances acquises par la science. Elever de son côté, veut dire, former le coeur à l'intelligence, à l'amour et à la pratique de la vertu. Dans l'accomplissement de ce double devoir vis à vis de leurs enfants, les parents demandent l'aide des religieux et des religieuses de nos écoles. Ils leur délèguent leur autorité et doivent par conséquent coopérer avec le personnel enseignant dans le travail de formation auprès des élèves de nos classes. Bien pourvus des articles scolaires nécessaires, l'enfant qui veut réussir et prendre goût à l'école, doit, être d'une ponctualité et d'une assiduité irréprochables. S'il s'aperçoit que ses parents s'intéressent de très près à ses succès, il y trouvera un encouragement et un stimulant. Pour attirer les bénédictions de Jésus-Adolescent sur les activités de nos jeunes élèves, une retraite leur a été prêchée à l'ouverture des classes. M. le curé et MM. les vicaires tiendront aussi à aller chaque semaine, enseigner le catechisme aux enfants de notre paroisse et à se réjouir de leur progrès.

NAISSANCES

—Le 20 juillet, Marie, Carmelle, Antoinette, fille de François Petrone et de Thérèse Yario.

—Le 22 juillet, Marie, Aline, Jacqueline, Cécile, Marguerite, Francine, fille de Marcel Lavigne et de Aline Lafrance.

—Le 25 juillet, Marie, Gertrude, Diane, fille de Joseph St-Martin, et de Jeannette Emond.

—Le 26 juillet, Joseph, Edouard, Pierre, enfant de Gérard St-Jacques et de Cécile Chénier.

—Le 30 juillet, Joseph, Albert, Richard, enfant de Léo Rathier et de Rose Brochu.

—Le 30 juillet, Joseph, Marcel, Robert, enfant de Edouard Davies et de Thérèse Lapierre.

—Le 30 juillet, Marie, Marguerite, Claire, enfant de Rosaire Roy et de Pauline Dalpé.

—Le 2 août, Joseph, Pierre, Jean, enfant de Maurice Daneault et de Angèle Rivard.

—Le 2 août, Joseph, Roger, André, Claude, enfant de Roger Maheu et de Jacqueline Lizotte.

—Le 6 août, Marie, Murielle, enfant de Pierre Couture et de Cécilia Rail.

—Le 9 août, Marie, Gisèle, enfant de Eloi Richard et de Thérèse Poirier.

—Le 12 août, Joseph, Laurent, Hector, Marc, enfant de Jean Leclerc et de Liliane Chartrand.

—Le 13 août, Joseph, Aimé, Yves, enfant de Jean-Louis Gauthier et de Florence Tringle.

—Le 13 août, Joseph, Lucien, Jacques, enfant de Léopold Mercier et de Aline Duquette.

—Le 13 août, Marie, Gisèle, Andrée, enfant de Réal Gagnon et de Fernande Langlois.

—Le 19 août, Marie, Marguerite, Nicole, enfant de Charles Brouillette et Irène Lafleur.

—Le 20 août, Marie, Yvette, Thérèse, Carole, enfant de Louis-Philippe Bégin et de Marie, Eliane Maheu.

—Le 20 août, Marie, Elizabeth, Yvette, Gisèle, enfant de Paul-Emile Cazes et Rita Bélair.

—Le 20 août, Marie, Nicole, Lorraine, enfant de Jean Gauthier et de Lucille Caron.

MARIAGE:

Le 29 juillet, Lucien Allard et Rolande Roy. Témoins: Adrien Allard et Honorius Roy.

—Le 29 juillet, Lucien Jodoin et Armande Dionne. Témoins : Hylard Jodoin et Raoul Dionne.

—Le 29 juillet, Léo Lefebvre et Jeannine Gaudreau. Témoins: Augustin Lefebvre et Napoléon Gaudreau.

—Le 5 août, Marius Duchesne et Solange Grisé. Témoins: Charles-Edouard et Paul Duchesne.

—Le 5 août, Réjean Richard et Fleurette Lauzier. Témoins: Séverin Richard et Napoléon Lauzier.

—Le 5 août, René Tremblay et Yolande Lapierre. Témoins: Emile Tremblay et Ernest Lapierre.

—Le 12 août, Maurice Poliquin et Liliane Deschamps. Témoins : Pierre-Ambroise Poliquin et Victorien Deschamps.

—Le 19 août, Raymond Black et Marguerite Stundon. Témoins: James Fraser et Arthur Stundon.

—Le 19 août, Jean-Charles Cournoyer et Fernande Lord. Témoins: Elphège Cournoyer et Prime Lord.

SEPUTURES:

Le 31 juillet, un enfant anonyme de Paul-André Langevin et de Jacqueline Lebeuf.

—Le 3 août, Ursule St-Arnaud, fille de feu Isidore St-Arnaud et de feu Séraphine Landry.

—Le 5 août, Alice Ruth Gaynor, épouse de Austin Killeen, décédée à l'âge de soixante-treize ans.

DECES

6 août, Marie, Florence, Hurtubise, épouse de Geo. Tanguay, à 46 ans.

—Le 16 août, un enfant anonyme de Ernest Lefrançois et de Bernadette Côté.

—Le 17 août, Marcel Petitclerc, fils d'Albert Petitclerc et de Alva Potvin.

—Le 19 août, Maurice Guimont, fils de Alfred Guimond et de Yvette Lavigne.

—Le 21 août, Georgette Forget, épouse d'Elie Godin à 26 ans et 11 mois.

—Le 21 août, Fernand Chevalier, fils d'Odilon Chevalier et de Diana Lessard.

—Le 21 août, un enfant anonyme de Louis Wolford et de Marie Vaillancourt.

Saint-Josaphat

La Croisade du chapelet en famille

On sait que les mois de septembre et octobre viennent d'être choisis par nos Seigneurs les Archevêques et Evêques de la province. En classe, au bureau, à l'usine, le loi du travail reprend ses droits. Il faut qu'il en soit ainsi de la grande loi de la prière. Que toutes les familles reviennent à l'ancienne tradition de nos bonnes vieilles coutumes de chez nous; immédiatement après le souper, disons ensemble le chapelet en famille. Dans notre paroisse, aussi bonne que bien d'autres, nous ne voudrons pas rester indifférents à l'appel de nos Archevêques et Evêques.

Si le chapelet ne se dit plus en famille, quelle prière lui restera. Prière facile, le chapelet, prière familiale par excellence, et quand elle est supprimée, il n'en reste pas d'autres pour arriver à Dieu. Prions, et la Reine du Ciel fécondera nos familles de ses maternelles bénédictions.

Décès

Le 4 septembre est décédé M. Emile Mercille, à l'âge de 71 ans après une courte maladie.

Ses funérailles eurent lieu en l'église paroissiale de St-Josaphat.

La levée du corps fut faite par notre curé, M. l'abbé Louis Brossard, qui chanta aussi le service, assisté de diacre et sous-diacre. Les porteurs étaient MM. Lucien David, Antonio David, Frédéric Daigneault, beau-frère du défunt, ainsi que MM. Roger Mercille, Adrien Mercille et Richard Mercille, neveux du défunt. La quête a été faite par MM. Alexandre Dumoulin et Joseph Tremblay, amis de la famille.

On sait que le défunt habitait St-Josaphat depuis près de 45 ans. Il appartenait à la Ligue du Sacré-Coeur et était ancien marguillier et ex-échevin de la paroisse.

Il laisse pour déplorer sa perte 3 fils, Paul-Emile et Germain, de St-Josaphat, et Yvon d'Arvida; 2 filles, Gabrielle (Mme Gérard Tiltley) et Jeannette; plusieurs petits-enfants : Lise, Huguette, Ghislaine et Normand Titley;; Micheline, Jean, Francine, Andrée, Yvonne, Ghoselaine, Suzanne, Pierre et Diane Mercille.

Il laisse un frère, M. Frédéric Mercille de St-Lambert; deux soeurs Thérèse (Mme Frédéric Daigneault, de Montréal, et Maria, de St-Josaphat.

A la famille en deuil, nous présentons nos sincères sympathies.

Va et vient

Nous souhaitons un bon voyage et un heureux retour à Mlle Maria Mercille, en pèlerinage à Rome.

★ Beaucoup de gens ne pèsent pas le poids, en ce sens qu'ils se montrent trop légers dans les plus grandes circonstances.



"Regarde — j'ai payé une autre journée de nos vacances de 1951"

Ces heureux époux ont trouvé le moyen de passer *chaque année* des vacances au-dessus de l'ordinaire . . . A chaque jour de paye, ils déposent, dans un compte d'épargne B de M, assez d'argent pour couvrir les dépenses d'une journée de vacances. De cette manière, ils ne s'exposent jamais à manquer d'argent liquide à la dernière minute . . . ils ne sont jamais forcés de raccourcir leurs vacances ou de les passer ailleurs qu'à l'endroit qu'ils aiment le mieux.

COMMENCEZ *MAINTENANT* À PAYER VOS VACANCES DE 1951

À LA B de M—

UN JOUR À LA FOIS

Assurez-vous tout l'argent nécessaire pour vous distraire et vous reposer comme vous l'entendez . . . faites en sorte que le manque d'argent ne vienne pas gâcher votre plaisir. Il est beaucoup plus facile — il est plus sûr aussi — de préparer ainsi vos prochaines vacances *par l'épargne.*

Dès votre prochaine paye, mettez assez d'argent de côté pour payer une journée de vos vacances de 1951 . . . Ouvrez un "compte pour les beaux jours" à la plus proche succursale de la B de M.

"MA BANQUE" POUR UN MILLION DE CANADIENS B de M

BANQUE DE MONTRÉAL

La Première Banque au Canada

SUCCURSALES à votre service à ST-JEAN et dans les ENVIRONS

Succursale de St-Jean: C. J. O. PICARD, Gérant
Succursale de Napierville: J. P. E. VIENS, Gérant
Succursale de St-Lambert: F. L. STEEVES, Gérant
Succursale de Longueuil: C. E. THESSEREAULT, Gérant

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817



LA PREMIERE BANQUE AVEC GUICHET POUR AUTOMOBILISTES A MONTREAL sera bientôt érigée par la Banque de Montréal — initiatrice de ce nouveau type de service bancaire au Canada. Conçue pour répondre aux besoins de notre âge de mouvement, cette nouvelle succursale de la B de M, avec son guichet extérieur spécial, à l'épreuve des balles, a permettre aux automobilistes d'encaisser leurs chèques ou d'effectuer leurs dépôts dans le plus bref délai, sans descendre de voiture ni même ouvrir leurs portes. Sur le boulevard Décarie, à l'intense circulation, au coin du Chemin de la Côte Ste-Catherine, cette nouvelle succursale à guichet extérieur sera admirablement située pour servir les automobilistes, dans une banlieue dont le développement est l'un des plus rapides au Canada.

Un terrain de stationnement sera aménagé à l'arrière de l'édifice pour les clients qui ont affaire à l'intérieur, et toute la propriété sera embellie par un paysagiste.

Avec cette nouvelle succursale, la B de M continue le mouvement qu'elle a lancé en inaugurant la première banque canadienne avec guichet pour automobilistes, à Vancouver, en juin dernier.

500,000 pèlerins au sanctuaire national de Notre-Dame du Cap

Depuis le mois de janvier, les pèlerins qui sont venus prier au pied de la Statue miraculeuse de Notre-Dame du Cap dépassent le dimi million. C'est actuellement une augmentation de plus de 80,000 personnes sur l'année précédente, en comptant le nombre total des pèlerins à la fin de décembre. C'est donc dire que la dévotion à Notre-Dame du Cap devient de plus en plus populaire parmi nos catholiques tant du Canada que des Etats-Unis.

Tous les jours, nombreux sont ceux qui seuls ou en groupe viennent réciter leur chapelet chez Notre-Dame du Cap et assister aux offices du pèlerinage.

Aujourd'hui les Gardiens du Sanctuaire National accueillaient constance; ces guides venaient de vince de Québec. Le R. P. Gariépy S.J., donna le sermon de circonstance; ces guides venaien de 12 diocèses différents. Hier soir, ce groupe recevait la sainte Communion à minuit après avoir fait la procession au flambeau et avoir passé une heure au pied de Notre-Dame du Cap. Aux messes du jour, on signalait la présence des groupes venus de Saint-Hyacinthe, de Sorel (St-Maxime) de Clinton, N.Y. de Saint-Jérôme, de l'Ancienne-Lorette, de Portneuf, de Saint-Césaire, de Chicoutimi, de Franklin, Mass., de l'ordre des Chevaliers de St-Vincent Ferrier de Montréal et autres.

Lundi, le 4, près de 100 pèlerins de New-York, conduits par les RR. PP. Rédemptoristes feront leur pèlerinage.

Dimanche le 10 septembre viendront au Sanctuaire les groupes suivants par trains spéciaux : Les paroisses de Rivière à Pierre, Sainte Thècle, Saint-Tite et Saint-Timothée, les paroisses du diocèse de Mont-Laurier, les paroisses St-Eusèbe de Montréal et le train spécial de la Fédération des Dames de Sainte Anne, à leur retour de Sainte-Anne de Beaupré. Un bateau partira de Sorel avec quelques 800 pèlerins.

Signalons également que c'est le premier dimanche de septembre que commence dans toutes nos paroisses la grande Croisade du Rosaire. Dans le Sanctuaire de Notre-Dame du Cap des groupes de pèlerins se succèderont d'heure en heure pour réciter le chapelet durant les mois de septembre et d'octobre afin de demander la protection de Notre-Dame du Cap sur ces milliers de personnes de bonne volonté qui, dans toutes les paroisses, iront solliciter la promesse de réciter le chapelet en famille.

ROSAIRE DU JEUNE HOMME

Rosaire du jeune homme, apprenti, étudiant ou agriculteur, qui se prépare par un travail courageux à gagner un jour son pain et celui des siens; chapelet qu'il garde précieusement sur soi, comme une protection de cette pureté qu'il veut porter intacte à l'autel de ses noces; chapelet qu'il récite sans respect humain dans les loisirs favorables au recueillement et à la prière; rosaire qui l'accompagne sous l'uniforme du soldat, au milieu des fatigues et des périls de la guerre; rosaire qu'il serrera une dernière fois le jour où, peut-être, la patrie lui demandera le suprême sacrifice, et que ses compagnons d'armes découvriront avec émotion entre ses doigts glacés et couverts de sang.

S. S. PIE XII.

(8 oct. 1941).

★ Affirmer ou nier tout net, ce n'est pas conclure.

RAFRAÎCHISSEZ-VOUS! BUVEZ Coca-Cola MARQUE DÉPOSÉE

Vous aurez l'eau chaude



économiquement par l'électricité

en installant cet appareil...

Un chauffe-eau électrique vous donne de l'eau chaude tant que vous voulez, jour et nuit.

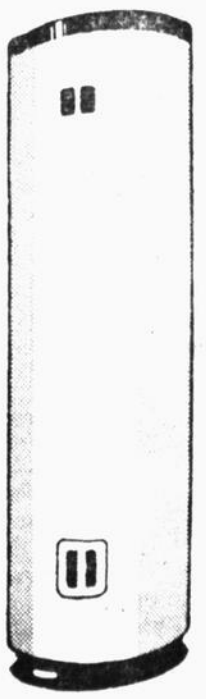
Toute l'eau chaude nécessaire pour les bains et la cuisine.

Pensez combien ce serait rafraîchissant de prendre une douche chaude-et-froide après le travail ou le sport!

Et la maison est bien moins chaude en été car un chauffe-eau électrique est entièrement isolé . . . et supprime la nécessité de chauffer pour l'eau chaude seulement.

Que de temps économisé et d'ennuis évités!

Un chauffe-eau électrique a belle apparence. Vous pouvez le placer où vous voulez . . . Et il est automatique — s'arrête et repart de lui-même. Aucun feu à allumer . . . pas de suie . . . pas de poussière . . . pas besoin de cheminée. C'est du confort pour toute la famille.



Prix: $113.50 et plus





Oui! MEILLEURE... pas amère!

3 PERSONNES SUR 4 PRÉFÈRENT* LA

BIÈRE BLACK HORSE

*Résultat de récentes épreuves avec d'autres marques connues.

LE CAMPEUR..

par PIERRE L'ERMITE

C'est la fleur humaine de ce mois-ci.

Tantôt c'est un jeune homme... Tantôt, une jeune fille... Souvent l'homme dans la force de l'âge... Parfois un gros "pépère" et même son épouse.

Cet être spécial a surgi, dans la ville, de la facticité et de l'écrasement de la civilisation.

Se sentir, du matin au soir, le rouage fatigué d'une immense machine administrative... faire tous les jours, la même matérielle chose... être empilé dans un métro, comme on n'empile pas les sardines... subir le choc des caractères.. respirer un air des milliards de fois respiré...

Alors, à la fin, la nature se révolte. On décide de redevenir primitif... Partir ! . . Se détendre ! Chanter ! . . . A moi, l'espace de la liberté ! . . .

Et voici campé, le campeur.

:-: :-:

Il y a bien des sortes de campeurs.

Il y a le fou, qui ne prévoit rien. Il part à l'aventure, sans cartes, avec trois cravates et . . . pas de mouchoirs. Est-ce qu'Adam avait un mouchoir !...

Il y a le campeur qui prévoit trop. Ecoutez, sur la route, le lourd martèlement de ses souliers cloutés . . . Voyez ce "barda" écrasant, branqueballant, surmonté d'un moulin à café, et d'où pendent les plis d'une pèlerine fatiguée.

Il y a le campeur imprudent qui se laisse mouiller pour se durcir... qui ne sait pas faire du feu; et le met à la forêt pour chauffer ses haricots . . .

Il y a le campeur mal élevé . . . le "margoulin", qui s'installe n'importe où, et n'importe comment . . . qui est "chez-lui" partout . . . qui saute les haies pour voler des fruits . . . Campeur inquiétant . . . effroi des voisins; et qui laisse, comme carte de visite, des boites éventrées, des bouteilles cassées, des papiers graisseux, et le reste. . .

:-: :-:

Enfin, il y a le campeur correct... Celui qui est parti avec une licence autorisée de "campeur", délivrée par le Touring-Club, ou par tout autre organisation sérieuse.

Ce campeur aime vraiment la nature. Les chênes, les hêtres, les arbres de la forêt sont ses grands frères. Il a le respect de l'eau . . . celle de la source, et celle du puits . . . Respect surtout des voisins, auxquels, parfois, il rend visite courtoisement.

Il est l'invité de la Nature. Alors il s'y tient bien. Aussi, les fleurs et les oiseaux ne le regardent pas avec mépris.

Et quand il s'en va, la place est aussi nette que le jour de son arrivée.

:-: :-:

Il n'est pas bon que le campeur soit seul, surtout s'il est novice. Car tout peut lui arriver, même de se fendre le pied en fendant du bois.

Tant de choses sont, subitement, si nouvelles pour lui : la tente à bien orienter . . . à solidement dresser . . . le feu à régler . . . la cuisine à réussir.

Et ce dernier point est capital.

J'ai une paroissienne qui a gardé un souvenir horrible d'un certain pot-au-feu, confectionné par son grand fils, en pleine forêt, et qui, tout fier, en avait offert un bol à sa maman, en visite au camp.

C'était gras, pas cuit et brûlé . . . tout saupoudré de cendres et de fourmis . . . Pouah ! . .

:-: :-:

L'idéal est donc de camper à plusieurs, du même milieu . . . de la même éducation, et de la même foi.

Alors, vraiment le camping vous donne des heures délicieuses, qui aident à passer les autres.

Voir se lever le soleil . . . entendre le concert des oiseaux, les voix de la forêt profonde.

Mais, surtout, ce qui émeut, c'est la prière ensemble, le soir.

A ce moment, toutes les paroles prennent leur sens absolu : **Notre Père, qui êtes aux cieux . . .** Dire cela devant les étoiles, qui criblent le ciel pendant une nuit d'été, et qui semblent être les yeux mêmes de Dieu . . . Voilà qui laisse, dans les coeurs, un souvenir impérissable.

:-: :-:

J'ai dans mes albums, un de ces croquis : tous les gosses parisiens sur la lande . . . l'Océan à côté . . . l'Océan, où se glissait un rayon de lune . . . le ciel, très haut . . . le silence absolu des êtres et des choses . . .

Aucun de ces petits colons n'oubliera cette heure-là.

Et je la souhaite à tous ces enfants des rouges faubourgs où, si souvent, ils entendent blasphémer Dieu . . . à ces enfants, que votre générosité vient d'envoyer en pleine nature, et qui, chaque soir, prient pour vous . . . pour tous ceux que vous aimez . . . et disent, sous les étoiles : **Notre Père, qui êtes aux cieux. . .**

★ Toute législation sociale qui ne réussit pas à rendre l'homme meilleur est ou bien faussée dans son inspiration ou bien insuffisante dans son application.

CONVERSION AU REEL

Un essai sur l'action catholique Expériences étudiantes

par le R. P. Germain-M. Lalande, c. s. c

On vient de rééditer ce volume quelque peu revisé qui, huit mois après parution, était déjà à peu près introuvable. On constatera à la lecture du témoignage cité plus bas, que le volume s'est acquis la réputation d'un ouvrage fondamental en matière d'Action Catholique.

"C'est un volume indispensable et il faut en faire une propagande intense. Ce volume devrait se trouver dans les mains de chaque aumônier de la J.E.C. dans les couvents et les collèges. Les directeurs et directrices d'institutions ne peuvent s'en passer". J.-Armand Brouillard, ptre. "Cahiers d'Action Catholique."

320 pages: $1.75 (fr.: $1.85)

TEL. St-Lambert 3844

Geo. Ste-Marie

TRANSPORT

Camions à louer sous contrats

TEL. Rés.: 4610

174St-Louis ST-MAXIME

"IMBATTABLE!

-comme la bière

BOSWELL!"



Y GOÛTER, C'EST L'ADOPTER!

EN 50 ANS L'ALUMINIUM S'EST ACQUIS UNE PLACE IMPORTANTE DANS LA VIE DES CANADIENS



"Un sujet de fierté pour moi !"

"*Regardez cette maquette* . . . elle date d'avant ma naissance, alors qu'Arvida n'était qu'une région agricole presque ignorée. Pourtant, je pourrais vous désigner du doigt l'emplacement de notre maison et des rues que je prends aujourd'hui pour me rendre à l'église, à mon travail, aux magasins ou aux clubs de tennis et de ski. Ou bien, préférez-vous que je vous montre l'aluminerie où travaille mon père, la centrale où mon fiancé est ingénieur — et la maison que nous occuperons quand nous serons mariés?

"Tout est là! C'est le plan d'une ville moderne, une ville où l'on trouve tout ce qu'on peut souhaiter . . . et qui est née 'toute faite'! Cette maquette est un spécimen du Canada de demain . . .

"Voyez-vous, la planche à dessin des ingénieurs a donné au Canada une cité nouvelle — une ville où 12,000 personnes comme moi peuvent travailler et jouir de la vie. Mes voisins, qui ont vécu ici et là, me disent que c'est la ville la plus agréable du pays . . . C'est mon avis! Je ne voudrais pas vivre ailleurs."

Notre fonderie d'Arvida, les centrales électriques de Shipshaw, toutes voisines, les docks de Port-Alfred, éloignés de quelques milles, toutes ces installations ne sont qu'une modeste partie de l'oeuvre immense projetée et réalisée par Alcan, au Canada, depuis un demi siècle. Notre Compagnie continue de dresser des plans, de se développer. Sa progression a fait du Canada un pays plus riche et plus heureux — car chaque lingot d'aluminium produit chez nous ajoute à la prospérité de notre pays.



ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LTD.

Fournisseurs d'aluminium au Canada et à l'étranger

Usines à Shawinigan Falls, Arvida, Ile Maligne, Shipshaw, Port-Alfred, Wakefield, Kingston, Toronto et Etobicoke

À VOTRE SANTÉ



Quelle maman prendrait la chance

De ne pas immuniser son enfant?

La mort due à la négligence

Pèse sur le coeur éternellement.

Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social

ICI ET LA

Laprairie

VA ET VIENT

Le 5 septembre dernier, M. et Mme Ovide Boyer, accompagnés de Mme Xiste Duranleau de Coaticook firent un voyage à Ottawa. Ils visitèrent Hull, Pointe-Gatineau, East-Templeton et plusieurs autres places environnantes. Ils assistèrent aussi à une session du parlement où siégeaient des députés. Ils revinrent enchantés de leur voyage.

BAPTEMES

Le 28 août, Joseph, André, enfant de M. Jean-Paul Roy, homme de service et de Rita Gingras, de cette paroisse. Parrain: M. Adolphe Gingras; marraine: Irène Gatien, son épouse, de cette paroisse, grands-parents de l'enfant.

—Le 3 septembre, Joseph, Germain, Jacques, enfant de M. Léo Brossard, mécanicien et de Jeanne Bonneau, de cette paroisse. Parrain: M. Germain Pinsonneault, cultivateur, de St-Mathieu, marraine: Yvette Brossard, son épouse, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Clovis Brossard, grand-mère.

—Le 3 septembre, Joseph, Jean-Paul, Bernard, enfant de M. Maurice Martin, employé au téléphone, Bell, et de Rita Binette, de cette paroisse. Parrain : M. Jean-Paul Martin, cultivateur; marraine: Antoinette Demers, son épouse, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Arthur Binette, grand'mère.

MARIAGE

Le quatre septembre a été célébré le mariage de Louis-Philippe Beriault, peintre, fils de M. et Mme Ulric Beriault, née Célina Beriault, à Mlle Aldina Longtin, fille de M. Albert Longtin et de Marie-Louise Dorais, de cette paroisse. Les témoins ont été M. Ulric Bériault, père de l'époux et M. Alcide Longtin, frère de l'épouse.

—Le deux septembre, a été célébré le mariage de M. Gilles Lussier de cette paroisse, fils de M. Edmond Lussier, maître-boulanger et de Marthe Dupuis, à Mlle Jeannine Surprenant, fille de M. Alexis Surprenant et de Reine Lemieux, de cette paroisse. Les témoins ont été M. Edmour Lussier, père de l'époux, et M. Alexis Surprenant, père de l'épouse. Le mariage a été bénit par le Révérend Père Laramée, O.F.M.

—Le deux septembre, a été célébré le mariage de M. Jean-Marie Lamoureux, métallurgiste, fils de feu Monsieur Ulysse Lamoureux et de Laura Vanasse de l'Immaculée Conception, à Mlle Lucille Lamarre, fille de M. Fridolin Lamarre, marchand et de Hélène McGee, de cette paroisse. Les témoins ont été M. Donat Vanasse, oncle de l'époux, et M. Fridolin Lamarre, père de l'épouse. Le mariage a été bénit par M. Laurent McGee, cousin de l'épouse.

—Le 4 septembre, a été célébré le mariage de M. Denis Bourgault, plâtrier, fils de M. Adrien Bourgault, boucher et de Simonne Mailloux, de St-Maxime, à Mlle Jeannine Tremblay, de cette paroisse, fille de M. Joseph Tremblay et de feu Corona Bélanger. Les témoins ont été M. Adrien Bourgault, père de l'époux, et M. Honorius Robert, témoin de l'épouse.

—Le 4 septembre, a été célébré le mariage de M. Maurice Robert, fils de M. Jean-Louis Robert et de Albertine Bisaillon, de cette paroisse, à Mlle Georgiana Lamarre, fille de M. Dalma Lamarre et de Clarinda Lefebvre. Les témoins ont été M. Jean-Louis Robert, père de l'époux, et M. Richard Lamarre, frère de l'épouse.

—Le 6 septembre, a été célébré le mariage de M. Réal Cuillerrier, fils de M. Georges Cuillerrier et de Laurentine Montpetit, de cette paroisse, à Mlle Yolande Roy, de cette paroisse, fille de M. Casimir Roy, commis, et de Lucienne Brisson. Les témoins ont été M. Georges Cuillerrier, père de l'époux, et M. Casimir Roy, père de l'épouse. La bénédiction nuptiale a été donnée par M. André-Marie Roy, icaire à Montréal-Sud, et frère de l'épouse.

Saint-Philippe

Mlle Gaétane Foucreault remplace Mlle Jolivet à l'école du village.

Bon succès !

—M. et Mme Héiodare Lussier, Mme Conrad Lussier, M. et Madame Hercule Pagé sont revenus enchantés d'un voyage autour de la Gaspésie.

—M. l'abbé Oscar Martin, curé de Coatsworth, Ont., est en visite chez M. Elphège Lussier.

—Le Dr et Mme Gaston Deslippe se rendaient à l'Exposition de Québec la semaine dernière.

—M. Victor Lavoie, son fils, Victor, Mlle Lucille Hébert, M. et Mme Lareau, de Laprairie, étaient en voyage à Québec et Ste-Anne de Beaupré en fin de semaine.

—M. et Mme Eug. Cardinal, Mme Elp. Lussier, M. l'abbé Martin étaient également en voyage à Québec et Ste-Anne de Beaupré, en fin de semaine.

Saint-Constant

BAPTEME

Le 13 août, à M. et Mme Joseph Turcot (Marie-Jeanne Bourdeau), une fille baptisée Marie, Florence, Suzanne. Parrain et marraine : M. et Mme Florent Prud'homme, oncle et tante de l'enfant.

MARIAGE

Le 9 septembre, a été béni le mariage de Mlle Jacqueline Riel, fille de M. et Mme Elphège Riel, à M. Roma David, fils de M. et Mme Albert David. Après réception à la salle Poissant, l'heureux couple parti en voyage. Nos voeux de bonheur les accompagnent.

SYMPAHTIES

Nous offrons nos sincères sympathies à M. Maurice Demers, à l'occasion de la mort de sa soeur, Mme Désiré Tougas, décédée accidentellement à St-Remi de Napierville, ces jours derniers.

TOMBOLA

Les deux soirées du 2 et 9 septembre ont donné d'assez bons résultats. Il y eu d'heureux gagnants dont M. Paul-Emile Martin, gagnant de la nappe, don de M. et Mme Héliodore Lefebvre, et Mlle Simonne Allard, gagnante d'une jolie lampe, don de M. Jean Leduc.

Il reste encore une soirée, la dernière celle du 16 septembre. L'on compte sur une plus nombreuse assistance. Beaucoup de beaux cadeaux sont réservés pour samedi soir prochain. En foule, venez tenter votre chance. Bienvenue à tous!

VIE SOCIALE

M. et Mme Emile Perrier, de St-Paul-Ile-aux-Noix, M. et Mme Robert Dauplaise, Mlle Fabiola Lavallée de Lacolle, étaient en visite au presbytère la semaine dernière.

Saint-Isidore

Baptêmes

A l'Hôpital Général de Verdun, le 13 août, à M. et Mme Omer Richer (Aurore Desgroseillers), une fille baptisée Marie, Lise, Huguette. Parrain et marraine M. et Mme Jean Desjeans (Léa Desgroseillers) oncle et tante de l'enfant.

—Le 5 septembre, a été baptisé Joseph, Pierre, Normand, né le 29 août, enfant de M. et Mme Réal Poupart (Georgette Perras). Parrain et marraine: M. et Mme Elias Poupart (Yvonne Lemieux), grands-parents.

—Le 6 septembre, a été baptisée Marie, Suzanne, Hélène, Colette, née le 4 sept., enfant de M. et Mme Louis Désiel (Thérèse Guinois). Parrain : Joseph Désiel ; marraine: Suzanne Désiel, frère et soeur de l'enfant.

—Le 6 septembre, a été baptisée Marie, Céline, Francine, née le 5 septembre et enfant de M. Arthur Beaulieu et de Maria Martin. Parrain M. Léo Martin, oncle de l'enfant, et Marraine Mlle Jeannette Vinet.

Cours organisée par le Service d'enseignement agricole de Québec

M. Louis Perron, directeur, dont le propagandiste est M. Léo Traversy, offre, gratuitement, 3 mois de cours agricoles de deux soirs par semaine, comportant les matières suivantes: français, anglais, arithmétique, comptabilité, catéchisme et sociologie, coopération (syndicalisme et caisses populaires), civisme (administration et organisation des municipalités et de la Fabrique).

Ces cours seront donnés à l'automne et se termineront durant l'hiver.

Garçons et filles et même adultes sont invités à donner leur nom.

★ On ne revient pas de ses illusions, ce sont elles qui s'altèrent et s'effacent.

Vente annuelle
DE
FOURRURES
durant le mois d'août
à La Prairie
CHEZ
Albert Jodoin
Marchand de Fourrures
54 St-Georges, Laprairie

VOUS Y TROUVEREZ :

- Le manteau de votre choix
- Les plus bas prix
- Satisfaction garantie
- Conditions de paiement faciles
- Manteaux courts à louer pour toutes réceptions
- Réparations des plus soignées.

Pour appointement, appelez 309, LAPRAIRIE, M. ALBERT JODOIN se rendra chez-vous selon vos désirs.

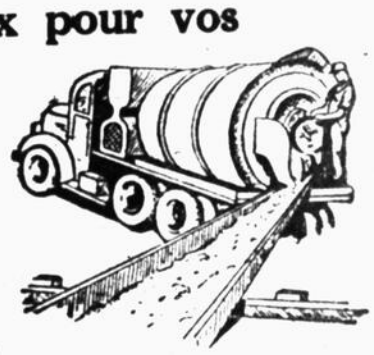
READY - MIX READY - MIX

CIMENT PRE-MELANGE

Prix sur demande

Nous sommes maintenant prêts à donner le service de Ready-Mix pour vos

- Solages
- Trottoirs
- Chemins etc., etc.



Carrière Bernier Enrg.

Philodor Ouimet, prop.

Petit Bernier, Tél. 3316 St-Jean, P.Q.

Satisfaction

●

Service

●

TEL. 2812

· Prescriptions ·

Deux pharmaciens à votre service

Pharmacie Thuot

27 St-Jacques TEL. 2812 Saint-Jean

LIVRAISON DANS TOUTES LES PARTIES DE SAINT-JEAN ET IBERVILLE PAR SERVICE AUTOMOBILE

●

Economisez en achetant à la Pharmacie Thuot

●

ST-REMI

Baptêmes:

Fullum: Le 16 août 1950, à l'hôpital de Verdun, a été baptisée Marie, Gisèle, Marguerite, Francine, enfant de M. et Mme Robert Fullum (Cécile Guyon). Parrain et marraine: M. et Mme Jean-Marie Guyon (Marguerite Tremblay), oncle et tante de l'enfant.

—Blain: En l'église paroissiale, le 10 septembre, a été baptisée Marie, Lise, Doloria, Agnès. Parrain et marraine: M. et Mme Célestin Blain (Agnès Lacoste), grands-parents de l'enfant.

—Lussier: Le 10 septembre, en l'église paroissiale, a été baptisé Joseph, Alcide, Jean- Claude, enfant de M. et Mme Albert Lussier (Antoinette Martin). Parrain et marraine: M. et Mme Alcide Lefrançois (Adrienne Brais). Porteuse: Mme Rosaire Lussier, tante de l'enfant.

FUNERAILLES

Lundi le 4 septembre 1950, avait lieu, en l'église paroissiale, les funérailles de Mme Désiré Tougas (Marguerite Demers), décédée accidentellement à l'âge de 53 ans vendredi 1er septembre.

Le convoi partit de la demeure de la défunte pour se rendre à l'église à 10 heures, où, le service fut chanté par l'abbé Jean-Louis Yelle, assisté comme diacre et sous-diacre de l'abbé René Bouthillier et du Rév. Père A. Denis, c.s.v.

La levée du corps fut faite par M. le curé O. Thouin. La quête fut faite par Mme Alex. Riendeau et Mme Joseph Yelle, présidente et assistante des Dames de Ste-Anne. En tête du cortège on remarquait M. Albert Demers et M. Philippe Riel. Les porteurs étaient: MM. François, Conrad et Maurice Demers, Réal, Baptiste et Oscar Tougas, tous parents de la défunte.

Une nombreuse délégation de Dames de Ste-Anne, plusieurs parents et amis remplissaient la nef.

Dans le sanctuaire, on remarquait, M. le curé Thouin, l'abbé Paul Patenaude, du Séminaire St-Jean, le Rév. Père Albert Trudeau, c.s.v. et le R. Fr. Breton, du collège St-Remi. La défunte laisse dans un deuil profond, outre son époux, 10 enfants vivants, dont quatre filles: Mme René Hébert (Pauline), Mme Eugène Hébert (Pâquerette), Mlles Noella et Rollande; 6 fils: Léo, Jean-Paul, Roger, Laurent, Aime et René; 2 brus: Mme Léo Tougas (Agathe Lahaie), Mme Jean-Paul Tougas (Louise Waegenaer); 2 gendres: MM. R. et Eug. Hébert; 3 soeurs: Mme Victor Ste-Marie (Alice Demers), de St-Michel, Mme Willie Sareault (Anne-Marie), et Mme Hormisdas Boire (Andréa), de St-Remi; 4 frères : M. Maurice, de St-Constant. MM. Albert, Conrad et François, de St-Remi, ses belles-soeurs: Mme A. Demers (Rose Ste-Marie), Mme M. Demers (M.-Louise Ste-Marie), Mme Frs. Demers (Maria Rhéaume); ses beaux-frères: MM. Victor Ste-Marie, Willie Sareault, H. Boire, de St-Remi, Ad. Pigeon de Montréal; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Alphonse Tougas, de St-Isidore, M. Alex. Tougas, M. et Mme Oscar Tougas (Rose Dubois), M. et Mme Phil. Riel (Blanche Tougas), de Montréal, M. et Mme Rhéal Tougas (Blanche Patenaude), de L'Acadie; M. et Mme Albert Tougas (Constance Destroy), de Laprairie; M. et Mme Alcide Tougas (Rosianne Riendeau), M. Ls-Georges Tougas; 9 petits-enfants: Huguette, Rolland, Jacqueline, Nicole, Rita, André, Cécile et Suzanne Hébert et Marcel Tougas.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

—M. Désiré Tougas et ses enfants remercient sincèrement, toutes les personnes, qui leur ont fait preuve de sympathie, à l'occasion du décès de Mme Désiré Tougas, inhumée récemment.

TIRAGE

La gagnante de la coutellerie chez Mme Albert Dubuc, a été Mlle Annette Leclerc. Le tirage a été fait, par M. P.-Emile Dubuc.

Mme Dubuc remercie toutes les personnes, qui l'ont encouragée, dans la vente des billets, ou, qui lui ont aidée, d'une manière quelconque, dans ce tirage.

EN VOYAGE

Au cours de la semaine dernière Mlle Agathe Beaudin accompagnée de Mmes Auger, Tessier, Beaudin et Frappier, ainsi que M. R. Morissette, tous de Beauharnois, ont visité Ste-Anne de Beaupré. Le voyage fut magnifique, à part la vilaine température, qui les a empêchés de visiter Charlesbourg, près de Québec.

C'est grâce à la bonne attention de M. l'Inspecteur Lucien Gignac, lors de sa visite de fin d'année scolaire si l'élève méritant de 3e année a réussi de se classer dans la 4e année. Par une année de labeur pénible et de persévérance il a obtenu la faveur demandée au Sacré-Coeur avec promesse de faire publier sur le "Richelieu".

Ainsi donc, sincères remerciements au Sacré-Coeur et à M. l'Inspecteur L. Gignac.

UN ABONNE.

Saint-Michel

Vie sociale

Ces jours derniers, M. et Madame Louis Lefebvre avaient la joie d'accueillir à leur foyer leur soeur Sr Marie Dominique du Rosaire (née Joséphine Lefebvre), des Srs de Ste-Anne, accompagnée de S. Marie Grégoire de Nice (née Gilberte Grégoire); ainsi que M. et Mme Charles Grégoire de St-Valentin, également frère et soeur des deux Religieuses.

—En fin de semaine, M. et Mme Paul Marcil et M. et Mme Albert Hamelin sont allés visiter l'exposition provinciae de Québec ainsi que plusieurs villes importantes de notre Province. Ils sont revenus enchantés de leur voyage.

—En fin de semaine, M. et Mme Rolland Pigeon de Iberville, rendaient visite à leur père, M. Joseph Ricard. Ils revenaient d'un voyage de deux mois en Europe où ils ont visité plus de 15 pays. En premier lieu, Rome et le Vatican où ils furent reçus en audience privée par le Saint Père.

—Dimanche après-midi, dans une une des prairies de M. L. Lefebvre, avaient lieu deux concours de tir, organisés par M. Arthur Garand, forgeron.

13 concurrents participèrent au 1er coucours et 16 au second.

Des prix furent offerts aux gagnants des deux concours.

Les trois premiers prix furent gagnés par, 1er concours:

MM. Arthur Lefrançois, de Delson; Arthur Garand, de St-Michel; Maurice Patenaude, de St-Chrysostôme.

2ème concours:

MM. Arthur Lefrançois, Arthur Garand et Adrien Dubuc.

Une foule considérable de spectateurs assistaient à cette partie récréative.

Nous remercions M. Garand de tout coeur, pour cette initiative.

U. C. F.

Mradi, 5 septembre 1950, l'U. C. F. procéda à l'élection annuelle de son conseil par bulletin secret.

Le conseil actuel se lit comme suit: Présidente: Mme Rodrigue Oligny, vice-présidente: Mme Nap. Pinsonneault, secrétaire: Mlle Eliana Fortin.

Les directrices pour 1950-51 sont: Mmes Adrien Roy, Napoléon Perras, Josaphat Lécuyer et Victor Sainte-Marie, Mlles Marie-Marthe Chalifoux, Aline Pinsonneault, Germaine Pinsonneault et Françoise Giroux.

Nous présentons nos remerciements à Mme Marcien Cardinal pour le travail accompli pendant les trois années qu'elle a été présidente de l'U. C. F. et nous offrons des voeux de bon succès à Mme Rodrigue Oligny qui la remplace à la présidence, ainsi qu'à tous les autres membres du Conseil.

Programme de l'U. C. F. pour 1950-1951

Septembre: Robe de nuit ou pyjamas.

Octobre: Jupon et Tablier.

Novembre: Robe d'enfant, confectionné avec du vieux linge.

Décembre et janvier: Nappes, Taies d'oreillers, Broderies.

Février: Tissage ou Tricot.

Mars: Une robe ou un couvre-tout pour soi-même.

Avril: Une blouse, un mouchoir.

Mai: Points d'abeilles et Frivolité.

Les membres du Cercle qui désirent apprendre la coupe et la couture voudront bien être présentes au local dès 9 hres a.m., le mardi, 19 septembre, et d'apporter leur machine à coudre et tout le nécessaire de couture.

Condoléances

Nous présentons nos sincères condoléances à Mme Victor Ste-Marie à l'occasion du décès de sa soeur Madame Tougas de St-Remi.

Remerciements

M. et Mme Eddy Patenaude remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies à l'occasion du décès de leur mère, Mme Arsène Faille.

La Briqueterie Saint-Laurent Ltée
935, EDIFICE CARRE DOMINION
1010 Ste-Catherine Ouest, Montréal Tél. HArbour 4904
Briqueterie: LAPRAIRIE, P. Q.
MAURICE TRAHAN, Agent local, Saint-Jean

Ecole Moyenne d'Agriculture
— DE —
Saint-Remi, Cté Napierville
DIRIGEE PAR
Les Clercs de Saint-Viateur
ENTREE LE 6 NOVEMBRE
Anciens et nouveaux, inscrivez-vous immédiatement.

ROME
PÈLERINAGE CANADIEN
à l'occasion de la
BÉATIFICATION
(le 12 novembre)
de MARGUERITE BOURGEOYS
La proclamation, le 1er novembre, du dogme de L'ASSOMPTION
L'un des derniers pèlerinages de L'ANNÉE SAINTE
Sous le haut patronage de Son Excellence Mgr. Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal
2 DÉPARTS
(a) le 4 octobre de Québec sur le FRANCONIA (65 jours)
(b) le 26 octobre de New York sur le LIBERTÉ (42 jours)
POUR RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS
Le Comité des Fondateurs de l'Eglise canadienne, 8100, boul. St-Laurent, Montréal - VE. 2541
Fédération des Amicales "Notre-Dame", 3433, rue Stanley, Montréal - LA. 4901
Voyages HONE, 1460, avenue Union, Montréal - HA. 3283

Le Centre d'intérêt de NEW-YORK
HOTEL GREAT NORTHERN
Juste à côté du Central Park
Chambres à partir de $3.50
Quatre cents spacieuses chambres agréablement décorées, chacune avec douche et bain. Suites de deux ou trois chambres... Visitez la nouvelle "Fiesta Room", nouveau rendez-vous populaire de New-York où les spécialités Françaises et Espagnoles priment... Vous serez accueillis dans votre propre langue. Pour chambres avec télévision, le tarif est un peu plus élevé.
118 - 57ème rue Ouest, New-York, N.Y.
L'entrée 111 56e rue ouest donne sur le garage

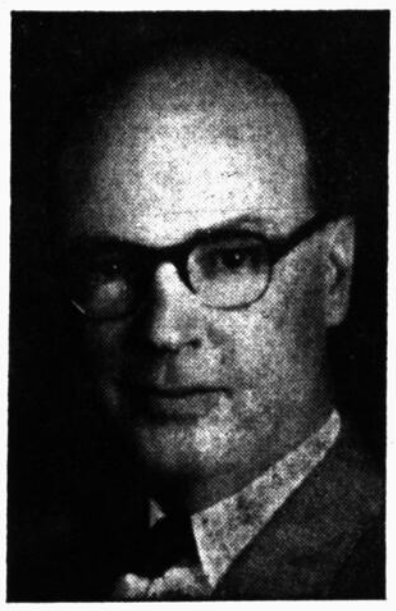


Le meilleur tabac à cigarette qu'on puisse se procurer
IL EST FRAIS!
IL EST DOUX!
IL EST ÉPATANT!
SWEET CAPORAL DOUX
Kinney Bros
TABAC à CIGARETTES

NOUVEL IMMEUBLE DE LA SOCIETE DES ARTISANS CANADIENS-FRANÇAIS



La croissance de l'institution obligeant maintenant les dirigeants à installer leurs bureaux dans un nouvel immeuble, qui sera érigé dans le quadrilatère comprenant les rues Craig, St-Denis, Vitré et Sanguinet.



Me René Paré, B.A., LL.L., avocat, qui vient d'être réélu président général de la Société des Artisans, pour un troisième terme.

Nos ancêtres en ont légué la tradition !

On s'imagine toujours, en pensant aux ancêtres, que ce sont des vieux d'un autre âge. Il faut bien se dire qu'ils furent jeunes aussi, et qu'ils aimaient à rire et à jouer comme nous. Mais quand c'était le temps de prier, ils n'étaient pas peureux ou lâches comme nous le sommes. Les parents donnaient l'exemple: ils savaient prier et faire prier. Ils savaient se mettre à genoux, et c'est probablement pour cela qu'ils surent aussi se tenir debout. Ils surent s'affirmer contre tous les oppresseurs : nous leur devons nos libertés.

S'ils revoyaient leurs petits-enfants d'aujourd'hui, qui courbent l'échine plus souvent qu'à leur tour, je ne sais pas ce qu'ils leur diraient... Ou, plutôt, je le sais bien, mais vous avez compris sans que je le dise.

PARLERIE

C'est une vraie question de mode !

Avez-vous déjà entendu une femme âgée et sa fille, jeune épouse et mère, discuter ensemble de la façon d'élever un enfant ? On dirait qu'elles ne parlent pas de la même chose.

Chaque année, de nouveaux traités sont publiés sur la psychologie enfantine et sur la façon d'élever un jeune bébé. Il y a eu les protagonistes d'une stricte réglementation, alors que d'autres proclamaient l'avantage de nourrir un enfant que lorsqu'il pleure et lorsqu'il a faim. Certains permettent à leurs enfants toutes leurs fantaisies, d'autres établissent une stricte discipline et ne craignent pas de leur imposer certaines privationss.

Chaque école a eu son beau jour et chaque psychologue a eu son heure. En parlant des méthodes d'hier, on dit: "Aujourd'hui, ce n'est plus comme cela qu'on élève des enfants." Mais quoi, c'est donc une question de mode ?

Nul doute qu'avec les différentes expériences pratiquées dans ce domaine par des spécialistes, il en résulte certaines améliorations, mais il est fort douteux qu'on puisse logiquement, à de si courts intervalles, proclamer des théories aussi opposées comme étant également juste.

Aujourd'hui, on m'apprend que la tendance est au retour aux anciennes méthodes. Pour le bébé, un horaire pas trop sévère; pour l'enfant une discipline un peu plus stricte.

Mais à quoi alors auront servi toutes ces expériences ? se demande-t-on.

A première vue, il semble bien que l'on aurait fait aussi bien en conservant toujours la même méthode puisqu'on y revient. Mais les expériences, même si elles n'ont pas réussi à nous doter d'une méthode infaillible pour élever un enfant, nous ont permis de pourvoir à son éducation avec plus de sûreté.

L'évolution, tantôt radicale, tantôt réactionnaire, nous a tout de même, à mon avis, permis de conserver les bons points de chaque nouvelle. Car, il n'y a pas de doute — et les statistiques compilées par les compagnies d'assurance en sont une preuve — que la jeune mère d'aujourd'hui a à sa portée une mine plus riche de renseignements, de connaissances et d'expériences que sa mère ou son aïeule.

A. SAUMIER.

—*Québec-Presse.*

CARRIERE DE WALTER S. THOMPSON

Les dix plus brillants caricaturistes du Canada verront à décrire les points saillants de la carrière de Walter-S. Thompson, directeur des Relations extérieures aux Chemins de fer nationaux du Canada qui prend sa retraite prochainement.

Les illustrations seront disposées dans une sorte d'encadrement général et formeront une arrière-scène à l'occasion du dîner d'adieu offert à M. Thompson, à Montréal, le sept octobre, sous le haut patronage du t. h. Louis Saint-Laurent, premier ministre du Canada.

Les caricaturistes choisis par le comité national comprennent Robert LaPalme du *Canada*, John Collins, *Gazette*, Bob Chambers, *Halifax Chronicle-Herald*, Jack Boothe, *Globe and Mail*, Harry Hall, *Toronto Telegram*, M. R. (Ting) Tingley, *London Free Press*, Ed. McKibbon, *Winnipeg Tribune*, Arch Dale, *Winnipeg Free Press*, Len Norris, *Vancouver Sun*, et Jim Redford, *Montreal Star*.

Le Cercle des journalistes de Montréal qui voit aux préparatifs de ce dîner en l'honneur de M. Thompson, compte sur la présence de tous les collègues de la presse, de la radio, des magazines et des relations extérieures.

M. Thompson, qui est l'un des hommes ayant le plus voyagé au monde au cours de ses trente-cinq ans d'association avec les Chemins de fer nationaux du Canada est universellement connu. En sa qualité de directeur des Relations extérieures, il a présidé aux itinéraires de la visite de Leurs Majestés d'Angleterre.

Déjà vétéran dans le journalisme avant d'entrer au Canadien-National puisqu'il a débuté à Fleet Street, M. Thompson a également été le directeur des Relations extérieures d'Air-Canada (TCA). Le doyen du monde journalistique au Canada a également travaillé en Afrique du Sud.

À VOTRE SANTÉ



Bien baigné, le bébé se sent à l'aise
Et par le sommeil prouve son contentement
Les bienfaits du bain ne vous en déplaise
S'étendent aux adultes mêmement

Ministère de la [illegible]

AUJOURD'HUI... il ne suffit plus de parler pour sauvegarder nos LIBERTÉS!



Le Canada demande

des hommes qui deviendront artilleurs dans l'Artillerie Royale du Canada

Pour la défensive comme pour l'offensive, l'artillerie est un chaînon solide de toute armée moderne. Marchant de pair avec la vitesse et la souplesse de l'Armée canadienne, elle comprend des unités aéro-portées et tient compte de toutes les autres innovations de la guerre moderne.

L'Artillerie royale du Canada offre du travail important aux jeunes gens. Elle fait appel aux jeunes qui sont éveillés et physiquement aptes.

VOUS SEREZ ACCEPTÉ SI:

1. vous êtes citoyen canadien ou sujet britannique.
2. vous avez de 17 à 29 ans.
3. vous êtes célibataire.
4. vous satisfaites aux exigences de l'Armée.
5. vous offrez de servir n'importe où.

Voici les centres de recrutement:

Dépôt d'effectifs No 3, Hutte 41, Covefield, Québec, P.Q.
Dépôt d'effectifs No 4, 772 ouest, rue Sherbrooke, Montréal, P.Q.
Chambre 2019 Immeuble "C", rue Lisgar, Ottawa, Ont.
Les centres de recrutement sont ouverts tous les jours de 8h.15 du matin à 10h. du soir.
Apportez votre extrait de baptême et vos certificats d'études.

SERVEZ VOTRE PAYS DANS L'ACTIVE
en renforçant aujourd'hui les forces armées du Canada pour préparer la défense contre l'agression partout.

ENRÔLEZ-VOUS DANS L'ARMÉE ACTIVE DU CANADA DÈS AUJOURD'HUI!

A2049F

"LA PASSION" A SAINT-LAURENT



Le Coryphée II (Renée David), l'un des principaux personnages de "La Passion de Notre-Seigneur" que Les Compagnons présentent tous les samedis soirs avec un succès retentissant à l'aréna de Ville Saint-Laurent, près Montréal.. Ce spectacle qui a été monté à l'occasion de l'Année Sainte sera présenté jusqu'à la fin de septembre. On peut obtenir d'excellents billets à la porte de l'aréna. Lever du rideau à 8.30 p.m.

La queue du fauve

Le missionnaire et l'Indien voguaient sur l'Amazone. L'horizon assombri par un épais chaos de nuages noirs, laissait prévoir un orage.

—Il y a beaucoup de gibier par là ? interrogea le Père, indiquant de la tête la forêt.

—Heu !... il y en avait, mais nous en avons tellement détruit !

—Et que chassez-vous ?

—Je tue de tout, mais ma spécialité, cependant, est le fauve. N'importe qui vous le dira. Tenez, une fois, une de mes balles frappa en même temps la patte arrière et l'oreille d'un fauve.

—Pas possible?

—Si, parce que quand je tirai, le fauve était en train de se gratter l'oreille avec la patte.

Le Père sourit. Mais le chasseur était bien parti, il n'allait pas arrêter là ses exploits.

—J'ai aussi tué un fauve qui avait la queue longue comme ce canot.

—Oh! qu'est-ce que tu dis ? As-tu conservé sa peau ?

—Hélas ! non ! je l'ai vendue... peut-être la queue aurait-elle dépassé ce canot...

Les nuages avaient monté dans le ciel et, tout à coup, au-dessus de l'embarcation, un éclair tombe, accompagné d'un formidable roulement.

—Tiens! au ciel c'est comme sur terre; la paix ne règne pas toujours; ce sont des dragons qui se battent. Mais, soyons tranquilles, ils ne s'en prennent qu'aux menteurs !

Cette phrase fit frissonner l'Indien. La foudre venait de s'abattre sur un arbre de la rive.

—Père, confessa le "chasseur", la queue du fauve n'était pas tout à fait comme je le disais, seulement la moitié du canot . . .

Un autre zigzag de feu et un autre coup de tonnerre tirèrent une nouvelle confession.

—La queue du fauve . . . était . . . comme celle des autres fauves !

(Jeunesse et missions)

Conseils pratiques

POUR L'ETE PROCHAIN

Maintenant que la belle saison tire à sa fin, il faut remiser tous les vêtements d'été que l'on aimera porter de nouveau en 1951. Cela semble loin, mais, comme la prévoyance est la mère de la sûreté, il vaut mieux assortir dès maintenant les robes et accessoires d'été encore bons que l'on aimera retrouver intacts au mois de juin prochain. Pour cela, il faut prendre des précautions convenables. La semaine dernière nous vous donnions un conseil pratique sur le nettoyage des articles en paille, aujourd'hui, nous vous parlerons de la façon d'entreposer robes et accessoires. Tout d'abord, soulignons que maillots de bain, "shorts" jupes-culottes doivent être lavés dans une eau tiède et savonneuse; faites de même pour vos robes de cotonnade. Lorsque tout est bien sec, placez chaque morceau dans une grande boîte foncée de papier-journal; saupoudrez de poivre. Disposez aussi quelques petits cristaux de camphre dans les angles de la boîte. Recouvrez de papier-journal, lorsque le dernier article est rangé. Scellez la boite avec du papier collant. Etiquettez la boîte, afin de retrouver tout le contenu sans chercher dans plusieurs boîtes.

Il n'est pas nécessaire de repasser quoi que ce soit, car, de toute façon, il faudra repasser à nouveau le moment venu de porter ces vêtements.

Pour conserver très blanches robes et étoffes de soie ou de lainage actuellement d'une blancheur impeccable, lavez-les soigneusement et après qu'elles seront sèches, enveloppez-les dans de vieilles serviettes très fortement passées au bleu. Surtout, ne pressez pas les cotonnades ou les soies blanches que vous serrez pour l'hiver, car elles jauniraient.

Pour faciliter...

(Suite de la page 19)

main. En résumé, marquez la hauteur de l'ourlet désiré à l'aide d'un marqueur spécial pour jupes; bâtissez et pressez l'ourlet; faites les points de bâti à ¼" au moins du pli de l'ourlet. Tous les genres d'ourlets peuvent être faits avec cet accessoire.

Autour du foyer...



LE CARNET DE JEAN BRICOLE

Conservation "forestière" . . . voilà deux mots qu'on entend souvent, ces jours-ci, dans la province de Québec. La dégradation du sol, les inondations, des terres dont le rapport est insuffisant présentent un spectacle chaque jour plus lamentable. Dans mes voyages à travers mon cher Québec, j'admire souvent avec quels soins sont entretenues nos coquettes maisons d'habitation, mais mon plaisir est tôt gâté par la vue de collines pelées et de ravins desséchés.

Même le citadin peut apporter son appoint et aider à rectifier cet état de choses en maintenant la fertilité du terrain et en plantant des arbres. Et pour ce faire, point n'est besoin d'attendre au printemps prochain car la plupart des jeunes arbres poussent vigoureusement s'ils sont plantés en septembre.

Une idée ingénieuse

Si vous couvez des yeux les chenets du voisin, tout en songeant que leur prix excède vos ressources et que votre âtre doit (pour le moment) rester nu, voyez ci-contre l'ingénieuse idée qu'a eue un de mes amis. Ayant déniché chez un marchand de ferraille une vieille jante de pneu, en acier, il l'a coupée, à l'aide d'une scie à métaux, de la façon que fait voir la gravure. Mise dans le foyer de la cheminée, cette jante s'est avérée fort efficace et son apparence n'est pas déplaisante. L'espace libre active le tirage et la jante elle-même facilite l'enlèvement des cendres.

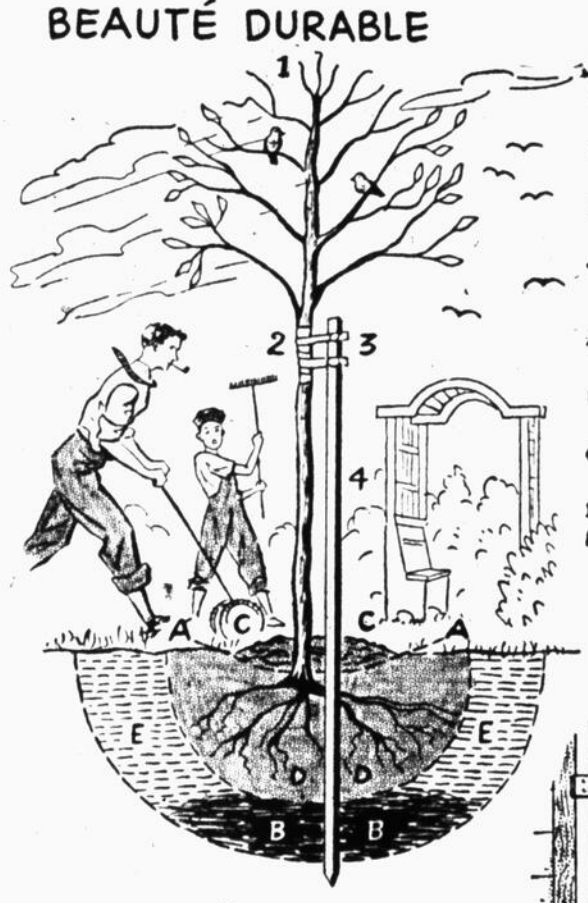
Coffrets à bijoux

La fête de Noël est encore loin mais je connais quelqu'un qui s'y prépare déjà. Ma soeur est en train de confectionner des coffrets à bijoux, qu'elle offrira en cadeaux à ses amies. Elle conserve ses boîtes à poudre (en fer-blanc) et les boîtes de bois dans lesquelles sont vendus certains fromages, et les transforme en de très jolis écrins. C'est une besogne intéressante, qui ne lui coûte rien.

Porte-skis

Si, tout l'été, vous avez trébuché sur vos skis (déposés dans un coin du garage), voyez ici comment j'ai disposé les miens: dressés verticalement entre deux montants et retenus par quatre baguettes;

BEAUTÉ DURABLE



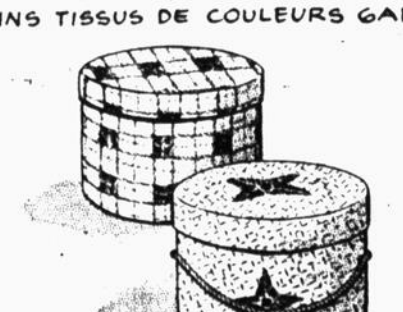
POUR ASSURER LA CROISSANCE DE L'ARBRISSEAU APRÈS L'AVOIR TRANSPLANTÉ, OBSERVEZ 4 PRÉCAUTIONS BIEN SIMPLES:

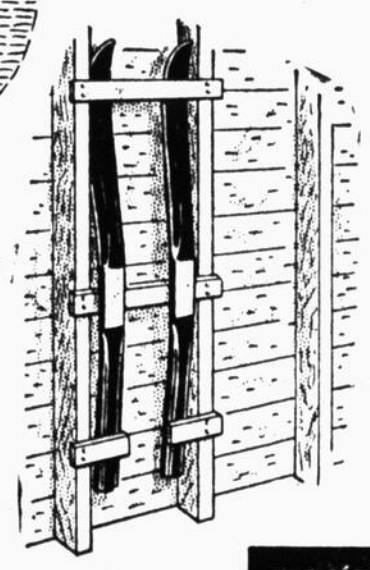
1. COUPEZ LA POUSSE TERMINALE POUR QUE LES BRANCHES S'ÉTENDENT UNIFORMÉMENT.
2. ICI, UN MORCEAU DE GROSSE TOILE OU DE CAOUTCHOUC POUR ÉVITER TOUTE ENTAILLE.
3. UN FIL MÉTALLIQUE NO. 9 OU UNE CORDE ENVELOPPÉS DANS DU CAOUTCHOUC POUR PROTÉGER L'ÉCORCE.
4. UN PIQUET DE 2" × 2" COMME TUTEUR JUSQU'À CE QUE LE JEUNE ARBRE SOIT AFFERMI.

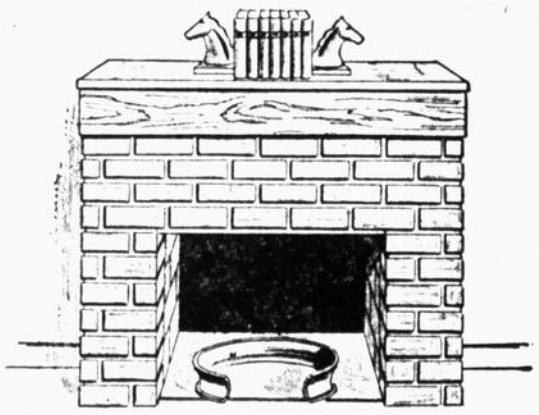
A. ICI, LA SURFACE DU SOL DOIT PRÉSENTER UNE CONCAVITÉ QUI RETIENDRA LA PLUIE.
B. FUMIER BIEN POURRI, AU FOND DU TROU, ET RECOUVERT DE BONNE TERRE.
C. PAILLAGE, POUR CONSERVER L'HUMIDITÉ, ET PROTÉGER LES RACINES EN HIVER.
D. TERREAU GRAS AUTOUR DE TOUTES LES RACINES.
E. LE TROU DOIT ÊTRE ASSEZ GRAND POUR QUE TOUTES LES RACINES S'ÉTENDENT NATURELLEMENT.

COFFRETS À BIJOUX

AU LIEU DE JETER LES BOITES À POUDRE OU À FROMAGE, RECOUVREZ-LES DE FINS TISSUS DE COULEURS GAIES.







UNE JANTE USAGÉE, EN GUISE DE CHENETS

COMMENT GARDER LES SKIS, EN ÉTÉ... CLOUEZ DEUX TASSEAUX EN TRAVERS DES MONTANTS ET, À LA BASE, UNE PAIRE DE DEMI-TASSEAUX.

Cette annonce fait partie d'une série de réclames destinées à fournir quantité de petites idées pratiques aux personnes qui aiment à effectuer de menus travaux pour agrémenter leur foyer ou leur jardin. D'autres suggestions pratiques paraîtront dans les prochains numéros de cette publication. Ne manquez pas de les lire.

UNE SÉRIE DE CONSEILS PRATIQUES PRÉSENTÉS PAR

Molson's

COMME SERVICE AU PUBLIC

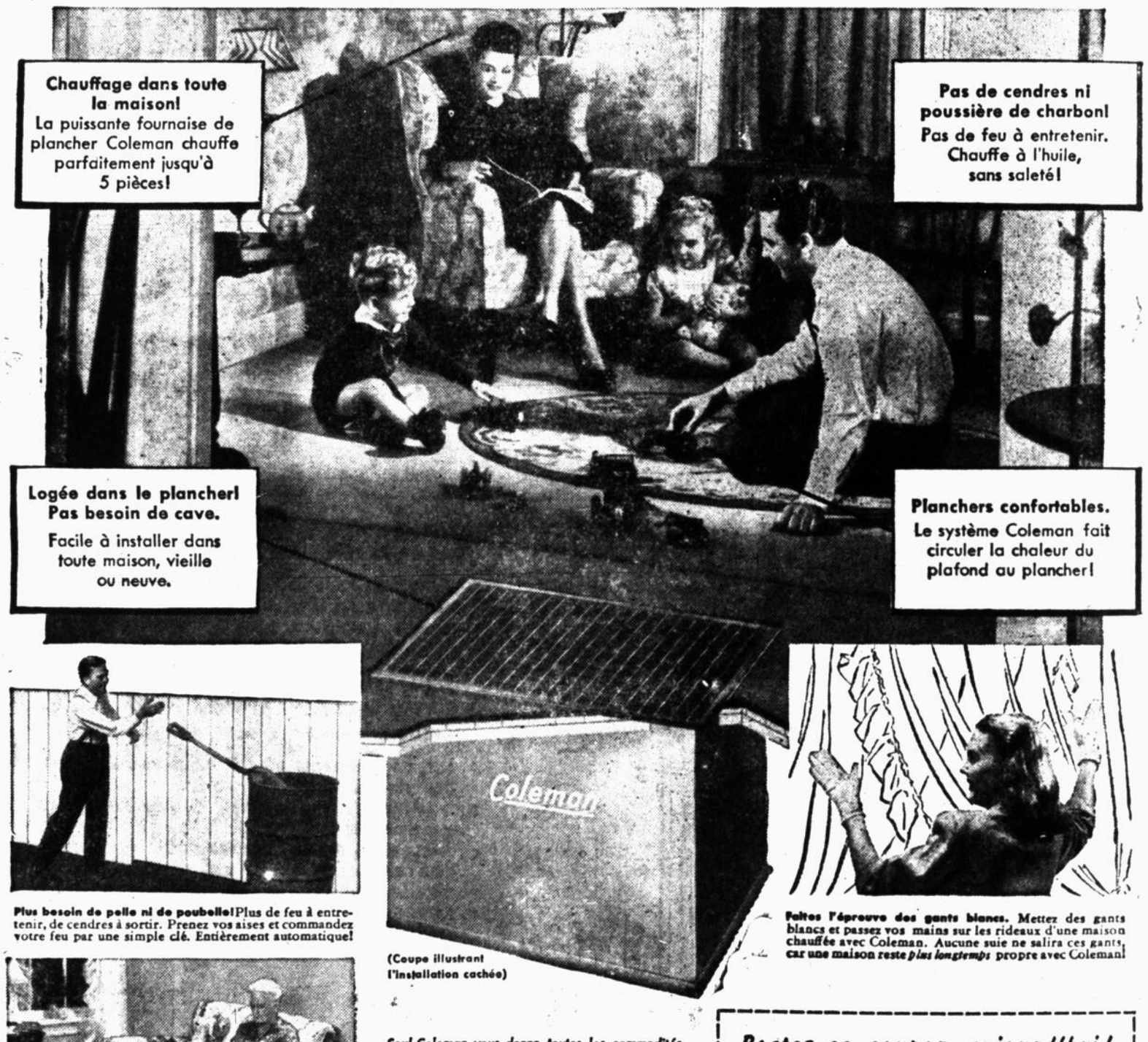
N'attendez pas d'être surpris par les froides températures

Commandez dès maintenant cette merveilleuse

Fournaise à l'huile "COLEMAN"

FOURNAISE NOUVELLE, EXTRAORDINAIRE

S'entretient seule sans poussière ni cendres, assure des PLANCHERS CHAUDS aux maisons vieilles ou neuves



Chauffage dans toute la maison! La puissante fournaise de plancher Coleman chauffe parfaitement jusqu'à 5 pièces!

Pas de cendres ni poussière de charbon! Pas de feu à entretenir. Chauffe à l'huile, sans saleté!

Logée dans le plancher! Pas besoin de cave. Facile à installer dans toute maison, vieille ou neuve.

Planchers confortables. Le système Coleman fait circuler la chaleur du plafond au plancher!

Plus besoin de pelle ni de poubelle! Plus de feu à entretenir, de cendres à sortir. Prenez vos aises et commandez votre feu par une simple clé. Entièrement automatique!

(Coupe illustrant l'installation cachée)

Faites l'épreuve des gants blancs. Mettez des gants blancs et passez vos mains sur les rideaux d'une maison chauffée avec Coleman. Aucune suie ne salira ces gants, car une maison reste *plus longtemps* propre avec Coleman!



Moins de rhumes pour les petits! Voilà pourquoi tant de gens ont abandonné les anciens chauffages pour adopter la fournaise de plancher Coleman. Protégez, vous aussi, la santé des enfants et ayez des planchers si confortables que grand-maman elle-même n'aura plus froid aux pieds!

Seul Coleman vous donne toutes les commodités du meilleur genre de chauffage à l'huile avec une plus grande économie de combustible.

Coleman

Fournaise de plancher, à l'huile, automatique

Postez ce coupon aujourd'hui!

ARMAND BARABY,
242, Richelieu. Tél. 2755, St-Jean.

Envoyez-moi, sans obligation de ma part, le dépliant illustré et gratis sur la nouvelle Fournaise de plancher Coleman à l'huile, automatique.

Nom.....

Adresse.....

Village.....*Prov*.....

Vendue et installée par

ARMAND BARABY

242, RUE RICHELIEU **TEL. 2755** **SAINT-JEAN, P.Q.**